

NUESTRA
ARQUIT

256

11/50



Ball

Bs. AIRES. NOVIEMBRE 1950
AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

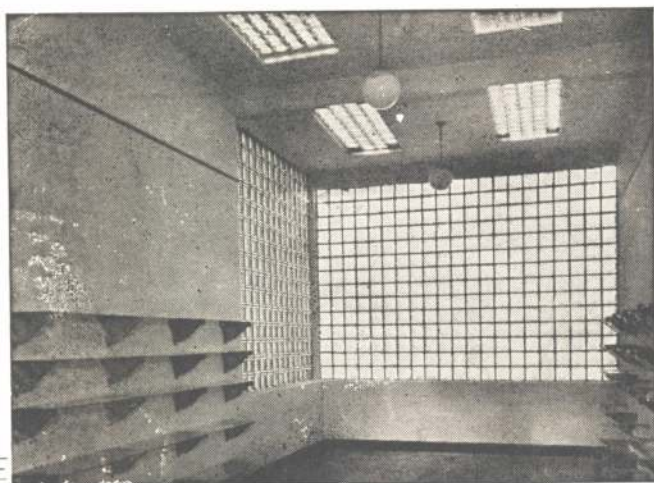
NUESTRA ARQUITECTURA

Correos Argentinos Olas Centrales	FRANQUEO PAGADO CONCESION N° 281
	TARIFA REDUCIDA CONCESION N° 1089

PISOS *y* CLARABOYAS
de VIDRIO
MASLUZ



TABIQUES *de* VIDRIO



STENDHAL

CRISTALERIAS PICCARDO S. A.

BELGRANO 732



T. E. 33 - 6951



BUENOS AIRES

11 1950



SALAS PUBL.

BIBLIOTECA

Este soberbio

PROYECTO



NECESITA MATERIALES DE CALIDAD INDISCUTIBLE



**AL SERVICIO DE LA
CONSTRUCCION**

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

CASA JUAN RICO

Soc. de Resp. - Capital m\$n. 2.000.000.-

GRAL. ARTIGAS 2152 Bs. As. T. E. 59 PATERNAL 0041



GRAN FÁBRICA de BALDOSAS TIPO MARSELLA - TEJAS y LADRILLOS PRENSADOS y HUELOS



FÁBRICA CERÁMICA
Alberdi S.A.

ESCRITORIO y ADMINISTRACIÓN
SANTA FE 882 - ROSARIO
U. T. 22936

EMPLEE EN SUS OBRAS
TEJAS Y BALDOSAS

ALBERDI

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 882 - T. A. 22936 - ROSARIO
o al Representante en Buenos Aires:

O. GUGLIELMONI

AVDA. DE MAYO 634 - (Piso 1º) - T. A. 34 - 2792 - 2793

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



FABRICA DE CORTINAS METALICAS

SANABRIA 2262/78

IOMIETTO

T. E. 67 - 8555
BUENOS AIRES

MARCA REGISTRADA

CREADORES Y UNICOS FABRICANTES
DE LA FAMOSA

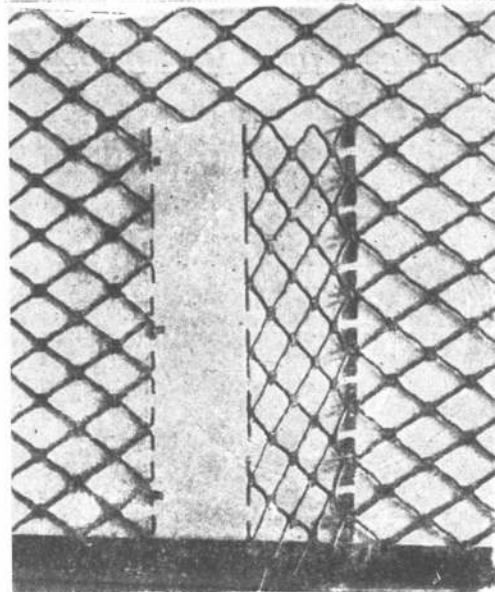
"Puerta de Escape Enrollable"

PATENTE INTERNACIONAL

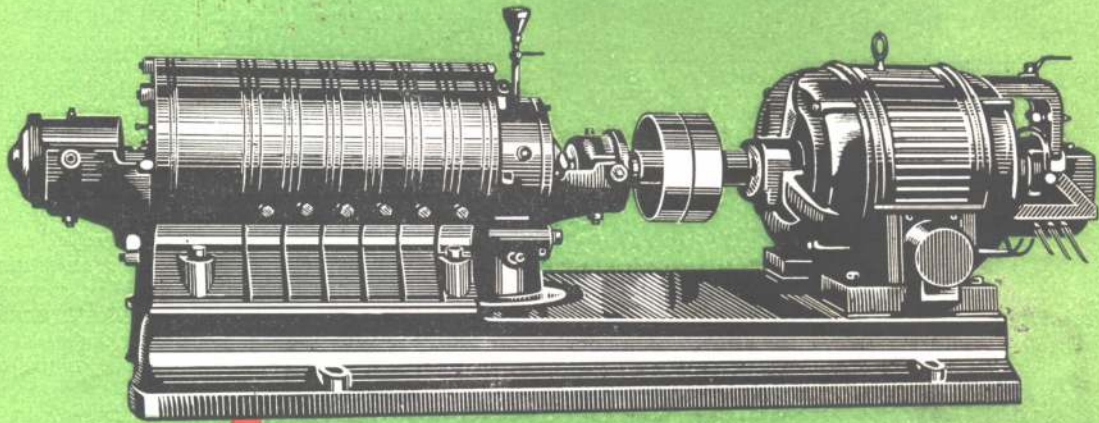
★

En virtud de los requerimientos que se nos hacen a diario, cumplimos con el deber de informar a los Sres. Ingenieros, Arquitectos, Constructores, Herreros, Propietarios y Locatarios, interesados en substituir la puerta de escape común en cortinas en uso, por la de nuestra invención, de que momentáneamente no nos es posible atender ninguna solicitud en tal sentido, debido a la preferencia que gozan aquellos que desean su instalación en cortinas a fabricarse, cuyo número excede nuestra capacidad de producción.

Oportunamente confiamos poder estar en condiciones de satisfacer dichos pedidos que mucho nos honran.



Bombas



Marelli

☆☆☆☆☆☆ **Motores  Marelli** ☆☆☆☆☆☆

Soc. Anón. Com. e Ind.

Av. LEANDRO N. ALEM 673 - Buenos Aires - T. E. 31-8116 - 31-8189 - 32-5485

Sucursales en: CORDOBA - BAHIA BLANCA - ROSARIO - TUCUMAN - MENDOZA



Su propiedad se valoriza cuando las cerraduras funcionan bien, las llaves no se atascan y los picaportes y manijas responden sin inconvenientes. Utilice los mejores herrajes importados y del país, que le ofrece Otto Motte y Cia. Ltda., en sus conocidas exclusivas marcas "BOMORO" "OLMO" "ALPAN" y "PLATIL" y siempre con la garantía de una perfecta atención y permanentes servicios.



OMC

SIMBOLO DE GARANTIA

OTTO MOTTE & CIA. LTDA.

Av. CORDOBA 1467 - B. AIRES - 41-0031

NOTICIAS

FORMULAS EXTRANJERAS DE COOPERACION EN MATERIA DE VIVIENDA

La fracción de las entradas afectada al alquiler, de manera general, ha disminuído fuertemente en los países en que el costo de la vida ha aumentado. La situación económica de un país no es, sin embargo, en la materia, el solo elemento determinante. Es notorio que los pueblos nórdicos dedican más a su alojamiento que los pueblos del mediodía.

Los países en que el problema del alojamiento está mejor resuelto, son aquellos en que el acceso a la propiedad está más desarrollado. Ello permite, en efecto, exigir más al usuario que la locación pura y simple. El locatario en vías de adquirir la propiedad está interesado personalmente en la buena conservación de su vivienda y es más económico. El aumento de la pequeña propiedad puede transformar la fisonomía social de una nación.

Parece que los países más adelantados desde este punto de vista son aquellos donde el movimiento cooperativo está más desarrollado. Nuestros contemporáneos quieren, en efecto, no solamente poseer la vivienda que habitan, sino también disfrutar de un confort acrecentado. Ahora bien, como ya lo decía Carlos Gide, la cooperación es "la forma tipo de la solidaridad en la lucha por lo mejor".

Tres fórmulas, especialmente, son posibles para las sociedades cooperativas de habitación: cooperativas de locatarios, cooperativas de locatarios candidatos a propietarios, cooperativas de propietarios. Estos sistemas son aplicados con modalidades que varían según los países.

Nos proponemos, en el presente estudio, examinar algunas fórmulas extranjeras de cooperación en materia de vivienda. Terminaremos señalando eventualmente las lecciones que sea posible sacar de este estudio que sean aplicables a Bélgica (país donde se publicó este artículo).

SUECIA. — Se examinará en detalle la fórmula sueca porque ella es típica y merece ser meditada.

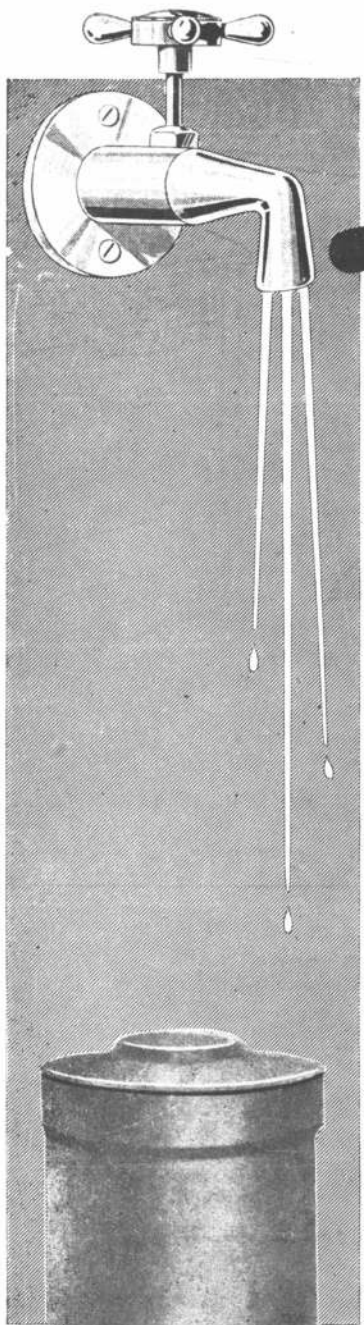
El origen del problema del alojamiento en Suecia, está ligado al desarrollo industrial. El aflujo de la mano de obra proveniente de las campañas ha determinado un fuerte acrecentamiento de la población de las ciudades y de los centros industriales. El problema residía ante todo en la super población de las viviendas.

Los obreros locatarios, se volvieron infructuosamente hacia los poderes públicos. Así, desde 1917, el alza de los alquileres los determinó a fundar una sociedad cooperativa cuyo objeto fué la construcción de alojamientos.

¿Cómo se aseguró la financiación de la operación?

- 1) Por el ahorro pre-inmobiliario de los cooperadores, es decir, las sumas reunidas por ellos en las cajas de la cooperativa.
- 2) Todos los otros ahorros fueron igualmente solicitados.
- 3) En fin, se emitieron certificados de construcción que fueron puestos en circulación entre el público.

(Sigue en la pág. VIII)

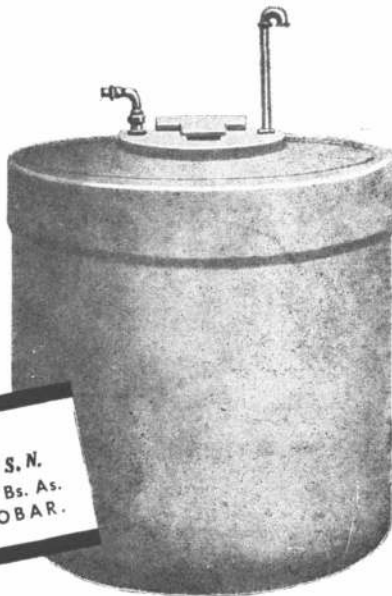
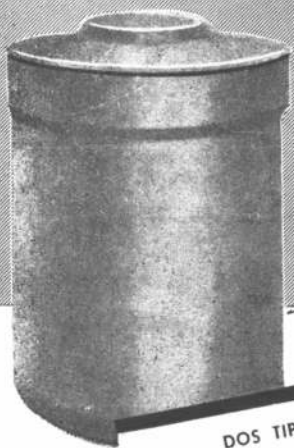


TODO EL AÑO, EN SU CASA...



agua fresca y pura

Será una realidad, si la reserva de agua potable se establece mediante los tanques de fibrocemento (amianto-cemento) **MONOLIT**.



DOS TIPOS
APROBADOS por O. S. N.
Dción O. S. Pcia. de Bs. As.
etc.; y SIN APROBAR.

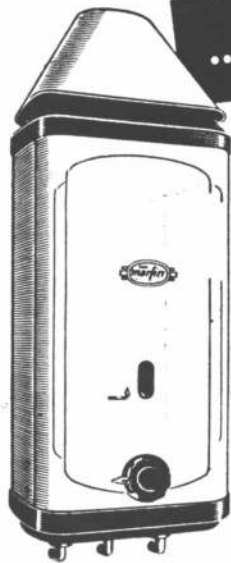
Inoxidables, aislantes, no alteran el agua, livianos, manuales. Sin juntas, de una sola pieza; económicos, no requieren gastos de conservación - Duración ilimitada, mejoran con el uso - Estéticos - Fáciles de trabajar con herramientas comunes.

COMPAÑIA FIBROCEMENTO MONOLIT S. A. INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Fábrica en SAN JUSTO - Pcia. de Bs. As.

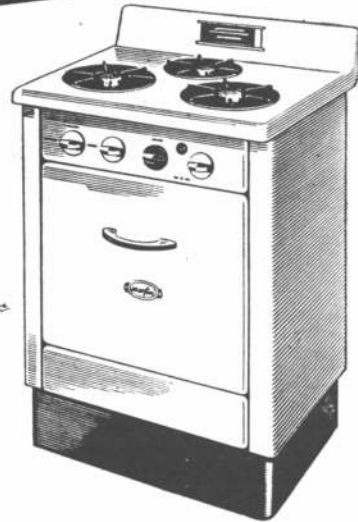
Distribuidores Exclusivos: **TAMET - Chacabuco 132 - Bs. As.**

...LLEVE CONFORT A SU HOGAR



• Novísima línea de calefones a radiador, equipados con los últimos adelantos técnicos.

• La más moderna expresión en cocinas de los más variados tipos, construidas para satisfacer las mayores exigencias de las amas de casa.

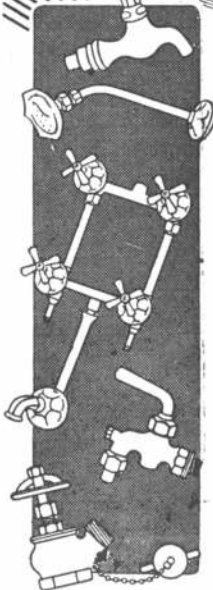
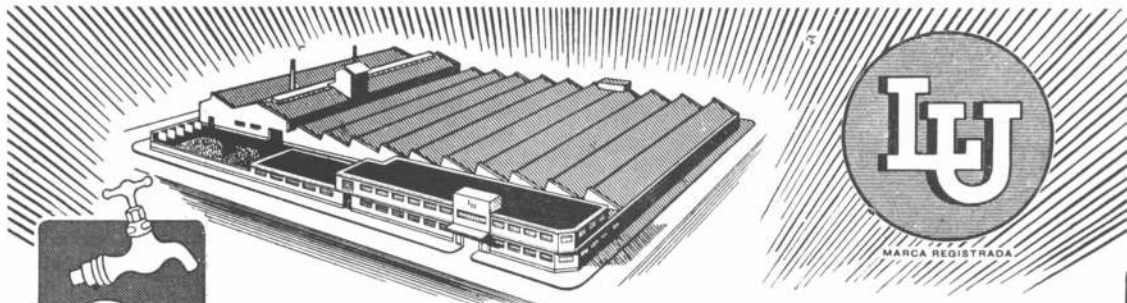


ESTABLECIMIENTO FUNDADO EN 1908 • ADMINISTRACIÓN: GALLO 350 • BS. AIRES

CASA CENTRAL: GALLO 350 • T. E. 86 GOMEZ 1503 - 1861 - 2815 - 2816

EXPOSICION Y VENTAS: LIBERTAD 120 • T. E. 35 LIB. 2476 • CABILDO 1501 • T. E. 76 BELG. 0382

CALEFONES Y COCINAS A GAS MANUFACTURADO • GAS ENVASADO • GAS NATURAL



La Nueva Fábrica de "LA UNION"

Bologne Sur Mer 121
San Martín - Provincia
de Buenos Aires

EL ESTABLECIMIENTO MAS GRANDE EN SUD AMERICA PARA
LA FABRICACION DE ACCESORIOS PARA INSTALACIONES SANITARIAS

Desde hace casi medio siglo, los accesorios "L. U." representan la calidad más sobresaliente de la Industria Argentina y ahora con el gran paso hacia adelante que significa la nueva fábrica, construida con todos los adelantos actuales, contando con la maquinaria más moderna, "La Unión" ofrece a los señores arquitectos, ingenieros y constructores, la seguridad de obtener los artículos que necesitan para sus obras, de una calidad y terminación sin parangón.

Soc. Anón. Tandición y Talleres

LA UNION

Industria Argentina de Calidad

VEALOS EN TODAS LAS CASAS IMPORTANTES DEL RAMO

VI NUESTRA ARQUITECTURA



Los requerimientos de energía eléctrica aumentan día a día, amenazando superar la actual capacidad de producción. Ello ha originado por parte del Superior Gobierno de la Nación disposiciones que propenden a asegurar el servicio eléctrico para las actividades vitales.

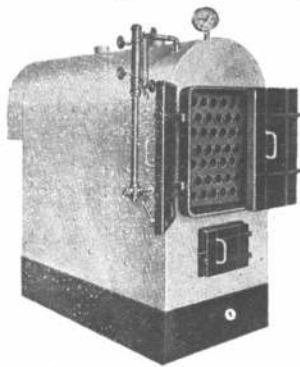
Por tal motivo, consideramos oportuno sugerir a los interesados una consulta a nuestras oficinas de Informes y Contratación, en el Edificio Volta (Av. Pte. R. Sáenz Peña 832, entrepiso) o Sucursales, antes de iniciar construcciones que han de requerir nuestros servicios.



COMPAÑÍA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.

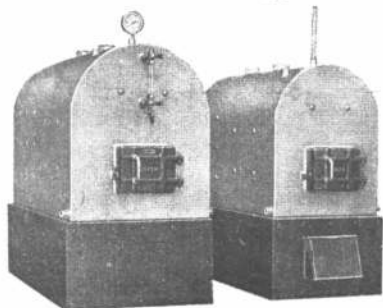
CALDERAS

Iguazú



DE ACERO
TUBULARES
PARA
CALEFACCION
Y
SERVICIO
DE AGUA
CALIENTE

PARA PETROLEO GAS CARBON



Moren

CALDERAS DE ACERO
CELULARES

Adaptables a todo combustible

PARA VAPOR DE
BAJA PRESION
Y AGUA CALIENTE

BOKER y CIA S.R.L.

CAPITAL M\$N. 2.000.000

MORENO 437 - T. E. 33 - 5535 - Bs. AIRES

NOTICIAS

FORMULAS EXTRANJERAS...

(viene de la pág. IV)

Por medio de los fondos así recogidos, la cooperativa llamada "cooperativa-madre" construyó un primer conjunto de alojamientos.

Estos alojamientos fueron entregados a los cooperadores que habían ahorrado alrededor del 30 % del valor de su vivienda.

Estos ocupantes fueron agrupados en una "cooperativa filial" propietaria del conjunto de alojamientos y encargada de su administración.

La cooperativa-madre solicitó para su filial una hipoteca que fué acordada sobre el conjunto del complejo inmobiliario por los grandes organismos de ahorro y de seguro. Esa hipoteca se elevaba al 60 % del costo real del inmueble y fué consentida a la tasa muy reducida de 3 %, sin amortización.

Una segunda hipoteca, del 10 % del valor del bien, fué obtenida de ciertas compañías de seguros, pero, esta vez, con amortización, y un interés del 5 %.

El saldo, o sea el 30 %, fué proporcionado por las economías de los cooperadores de la filial.

Fué entonces posible para la cooperativa-madre de recobrar los fondos adelantados a su filial y de volverlos a emplear para crear una segunda. El círculo de actividad se encuentra, de esta manera, natural y muy felizmente renovado.

Más de 70.000 alojamientos fueron así atribuidos por vía de cooperación.

Como se ha dicho, el conjunto de habitaciones es propiedad del conjunto de cooperadores, ocupando cada uno de ellos un alojamiento del que tiene el goce exclusivo y cuya amortización paga en 20 ó 25 años.

En otros términos, cada uno de los cooperadores es lecatario de su vivienda y, simultáneamente, copropietario del conjunto de inmuebles que pertenecen a la cooperativa.

El valor de este elemento psicológico no debe desdarse. Es indudable que el individuo que ha economizado el 30 % del valor de su habitación ha dado prueba de una madurez social real. Ha adquirido el derecho de participar con capacidad en la administración de una cooperativa que regentea un bien común.

Es evidente también que se puede prever razonablemente que esa persona cumplirá regularmente los compromisos que ha suscrito.

El locatario candidato a propietario recibe un carnet de cooperador en el cual se menciona el pago que ha efectuado para obtener el goce de su vivienda.

Este carnet constituye un título que puede ser negociado como un valor mobiliario que representa un haber inmobiliario.

El precio del alquiler que comprende la amortización es actualmente inferior de un 20 a un 30 % a los corrientes en el mercado libre.

Sin embargo, como se lo dirá más adelante, estos

(Sigue en la pág. XIV)



Apeles

**PINTURA VIVA
A PRUEBA DE TIEMPO**

Cuesta menos porque dura más
(Y el mejor aspecto va de regalo)

UN NUEVO PISO PARA UNA NUEVA ERA

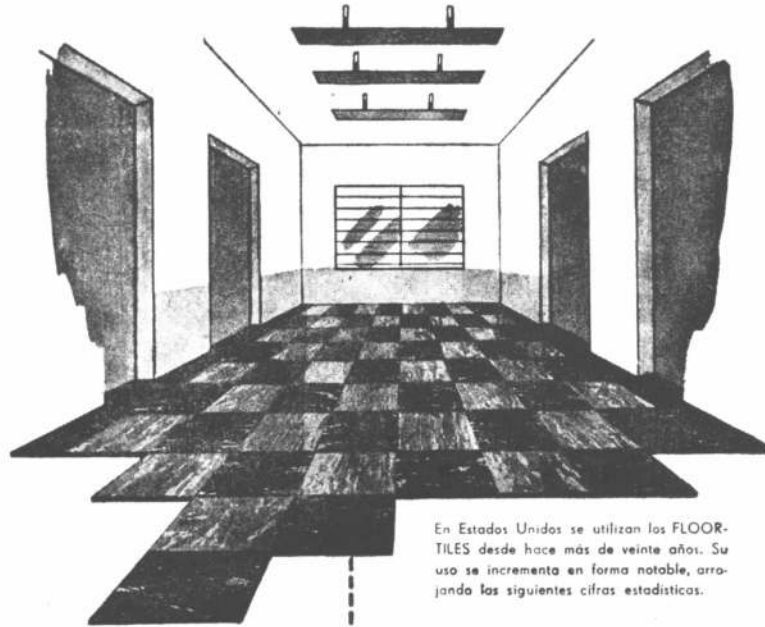
Baldosas plásticas

Pisoplast

(Floor - Tile)



CONSAGRADAS MUNDIALMENTE



PISOPLAST es el nombre argentino de los famosos FLOOR-TILE americanos.

Diez minutos después de colocado, Vd. puede caminar sobre PISOPLAST.

PISOPLAST se presenta en baldosas de:
22,5 x 22,5 cms.
30 x 30 ,,
45 x 60 ,,
y en tiras de diferentes anchos.

Es un producto



FADEMAC S. A.

Kreglinger Ltda
Cia. Sudamericana S. A.
Chacabuco 151 - T. E. 33-2001-8 - Bs. Aires

Johns Manville Boley Ltda.
Alsina 743 - T. E. 33-6551
Buenos Aires

Iggam S. A. Ind.
Defensa 1220 - T. E. 34-5531
Buenos Aires

En Estados Unidos se utilizan los FLOOR-TILES desde hace más de veinte años. Su uso se incrementa en forma notable, arrojando las siguientes cifras estadísticas.

AÑO	FLOOR-TILE producido
1939	9.000.000 de m ²
1949	50.000.000 de m ²

En la Argentina las fabricas
FADEMAC S. A.
bajo el nombre

Pisoplast

con licencia y utilizando el proceso de elaboración de Johns Manville Int. Corp.

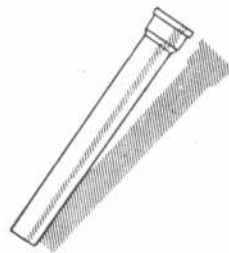
DISTRIBUIDORES

X NUESTRA ARQUITECTURA

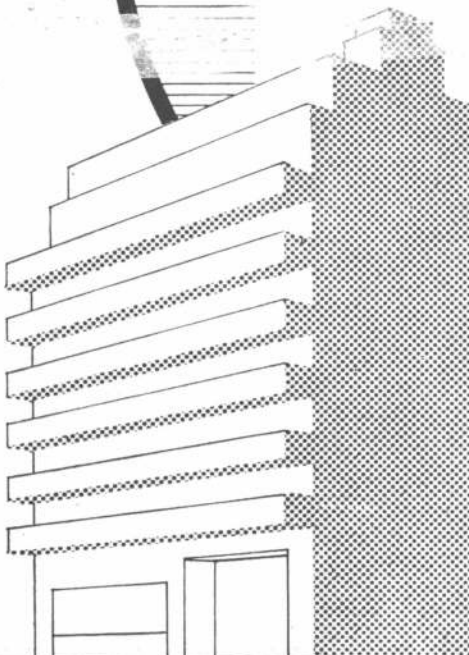
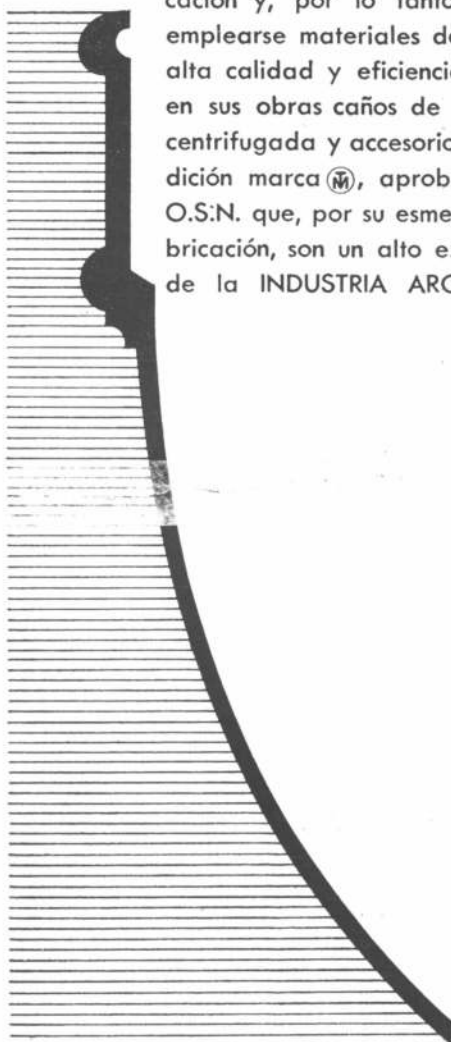


BLIOTECA

La **INSTALACION SANITARIA DOMICILIARIA**



...constituye una de las partes más importantes de toda edificación y, por lo tanto, deben emplearse materiales de la más alta calidad y eficiencia. Instale en sus obras caños de fundición centrifugada y accesorios de fundición marca **TM**, aprobados por O.S.N. que, por su esmerada fabricación, son un alto exponente de la **INDUSTRIA ARGENTINA**.



TAMET

S. A. TALLERES METALURGICOS SAN MARTIN
CHACABUCO 132 BUENOS AIRES

SOLICITELOS A SU HABITUAL PROVEEDOR



ARGITAL
 SOCIEDAD INDUSTRIAL Y COMERCIAL DE RESPONSABILIDAD LIMITADA
 CAPITAL M\$N 1.300.000.-



FABRICA:
 JOSÉ C PAZ
 ESTACION PIÑEIRO
 F. C. N. G. S. M.

FABRICA DE
 PRODUCTOS CERAMICOS

ADMINISTRACION:
 AVDA. DE MAYO 1130
 T. E. 37-8712 - Bs. As.

● **LADRILLOS HUECOS**
 ● **TEJAS COLONIALES**
 GRANZA PARA JARDINES
 POLVO DE LADRILLOS
 PARA CANCHAS DE TENIS





CALEFAX
 S.A.C.E.I.

SALGUERO 1244-46 **T. E. 86 - 6868**

Ex-Cia. GENERAL DE CALEFACCION
 FUNDADA EN 1906
 Direc. Teleg. "CALEFAX"

INSTALACIONES MODERNAS DE:
 CALEFACCION CENTRAL A VAPOR, AGUA, AIRE, Y GAS - SERVICIOS DE
 AGUA CALIENTE CENTRAL - QUEMADORES DE PETROLEO, AUTO-
 MATICOS Y SEMIAUTOMATICOS - SECADORES PARA TODA CLASE DE
 PRODUCTOS.

FABRICACION DE:
 CALDERAS "CALEFAX"-RADIADORES INVISIBLES-BOMBAS CENTRIFUGAS "APE"
 APARATOS INDUSTRIALES

SUCURSAL EN MENDOZA: AVENIDA COLON 266

NOTICIAS

FORMULAS EXTRANJERAS...

(viene de la pág. VIII)

alojamientos, generalmente más grandes que los comunes, constituyen instalaciones modelo.

Las diferentes cooperativas-madres se agrupan en una unión que centraliza todas las cuestiones financieras, urbanísticas, el estudio de planos nacionales, los contratos de obras y su control.

En 1947 la H.S.B. agrupaba alrededor de 125 cooperativas-madre que, a su turno, regenteaban unas 700 filiales.

La gestión de las filiales es realizada por un consejo de administración compuesto de cinco administradores, de los cuales cuatro representan a los locatarios-cooperadores. El quinto es delegado por la cooperativa-madre que, por él, conserva la vigilancia de las filiales.

La actividad de las cooperativas-madre se ejerce sobre todo en el dominio educativo.

El Estado sueco se dió cuenta que la acción de las cooperativas ofrecía un medio efectivo de estabilización social. Las ayudó acordándoles a los interesados préstamos que representaban el 20% y ulteriormente hasta el 35% del valor de la casa a construir, a la tasa del 3,5%.

El capital inicial a reunir por el ahorrista fué, de esta manera, reducido a 5%, encargándose la cooperativa de hacer el resto. Además fueron previstas medidas especiales en favor de las familias numerosas.

Servicios comunes. Los suecos se dijeron que, si una familia obrera está raramente en condiciones de procurarse una máquina de lavar, por ejemplo, muchas familias podían adquirir esta máquina y utilizarla en común, si se unían.

Es la idea fundamental de las diversas formas de organizaciones colectivas instauradas en Suecia.

Instalaciones colectivas sirven a toda una manzana de casas o un grupo de construcciones en un barrio independiente.

En un barrio tal, los negocios están repartidos de manera de ser fácilmente accesibles para las dueñas de casa, evitándoles la necesidad de esperar para ser atendidas. Estos negocios venden alimentos corrientes y comidas preparadas.

Los restaurantes económicos ofrecen la oportunidad de comer afuera de tiempo en tiempo.

Los lavaderos colectivos, enteramente mecánicos, permiten a las amas de casa, ya sea hacer lavar su ropa por el personal de servicio o lavarlas ellas mismas en las máquinas.

Los talleres de costura ponen al servicio de los cooperadores, máquinas de coser y la ayuda de un personal especializado.

Niñeras se ocupan de los niños en campos de juegos especialmente equipados. Existen igualmente escuelas maternales, guarderías, etc.

Oficinas de trabajo especializadas ayudan a procurar la mano de obra que descarga a las amas de casa de parte de su trabajo. En fin, se han previsto diversos locales destinados a los ocios.

(Sigue en la pág. XVIII)

Aristocracia en ARAÑAS



500 MODELOS DISTINTOS



GRAN SENTIDO EN FÁBRILES ARTÍSTICAS EN TODOS LOS ESTILOS



Inmenso stock en arañas de cristal y bronce



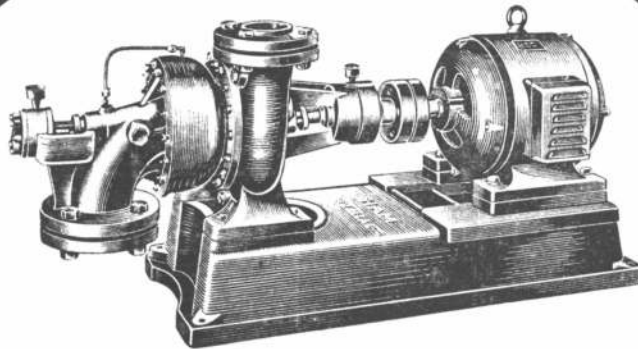
CABA
PROYECTISTAS
CIA. ARGENTINA BRONCERIA ARTISTICA
EX OFICIALES DE *Castro & Porretti*
GASCON 715 17 Casi esq. CORRIENTES

F. B. MONTEVERDE

A GRAN ALTURA!..

Para cuando necesite proporcionar agua en abundancia en ambientes de edificios de renta, casas de departamentos, oficinas, fábricas, etc., cualquiera sea su altura, recuerde que hay bombas SIAM cuyo caudal horario va de 1000 a 100.000 litros.

Son bombas construidas para funcionar ininterrumpidamente las 24 horas del día; bombas cuya potencia de elevación es de hasta 100 metros de altura.



Equipo electrobomba "Standard 578/2" de 2 cédulas.

CONSULTENOS!..
ASESORAMIENTO
TÉCNICO
GRATUITO.

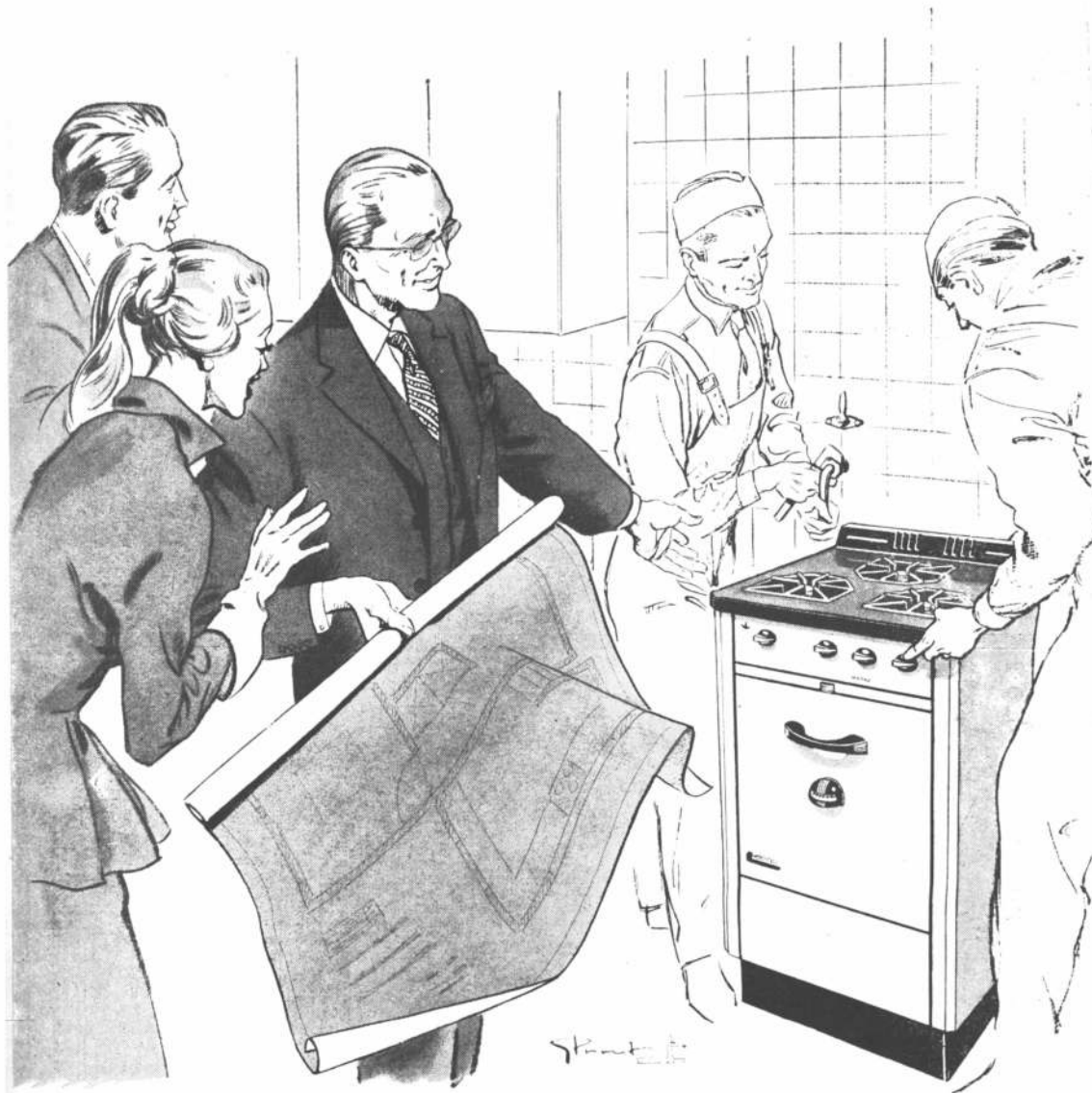
BOMBAS CENTRIFUGAS **SIAM**



BIBLIOTECA

© 1950 AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN ©

...y, aquí, su cocina **ORBIS!**



El profesional de la construcción bien sabe por qué recomienda la instalación de artefactos ORBIS en sus obras. Una larga experiencia le ha demostrado que las cocinas, los calefones y las estufas a gas ORBIS, ratifican día tras día sus revelantes condiciones térmicas. Y año tras año su excepcional solidez. La marca ORBIS - tan familiar al arquitecto - simboliza a través de sus largos años de existencia, la alta calidad en artefactos térmicos.



Marca Registrada

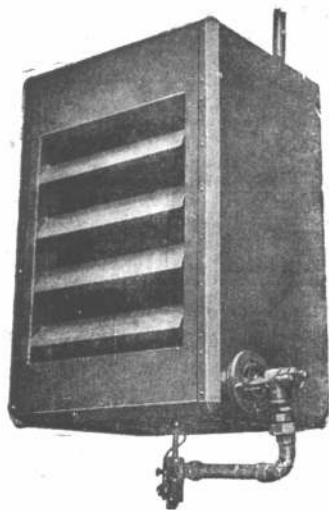
BUENOS AIRES: ORBIS Roberto Mertig, S. R. L. - CALLAO 53 - T. E. 38 - 2024

C.A.P. 2.000.000.

EXPOSICIONES Y VENTAS EN EL INTERIOR: BAHIA BLANCA • CATAMARCA • COMODORO RIVADAVIA • CORDOBA • CUTRAL-CO • LA FALDA • LA PLATA • MAR DEL PLATA • MENDOZA • MIRAMAR • NEUQUEN • OLIVOS • PARANA • PERGAMINO • FIG. MADRYN • PTO. DESEADO • QUILMES • RESISTENCIA • RIO IV • ROSARIO • SALTA • SAN JUAN • SAN NICOLAS • SANTA FE • SGO. DEL ESTERO

NUESTRA **XV**
ARQUITECTURA

CALOVENTILADORES A GAS



IDEAL PARA CALEFACCION
EN LOCALES - FABRICAS -
TALLERES - NEGOCIOS, etc., etc.
SIN RADIADORES NI CALDERAS
CALEFACCION DIRECTA POR
CIRCULACION DE AIRE CALIENTE

Rendimiento: 25.000 calorías

Válvula de seguridad a Piloto

Quemador especial a Gas

Ventilador de 80 m³/Aire p/minuto

EN VERANO: Puede usarse
para Refrescar el Ambiente

FABRICADOS Y GARANTIDOS POR

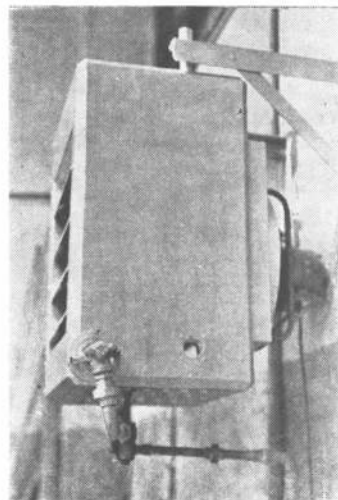
C. G. KASSLER & Cía. IND. y COM.

S. R. L. (CAPITAL: \$ 500.000.—)

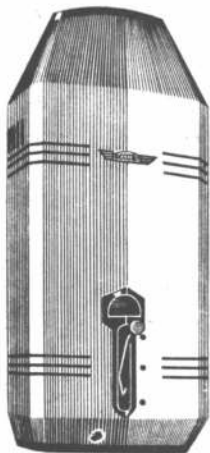
INGENIEROS ESPECIALIZADOS EN GAS INDUSTRIAL
AIRE - OXIGENO - AGUA - VAPOR

HELGUERA 254/58

T. E. 69-2478

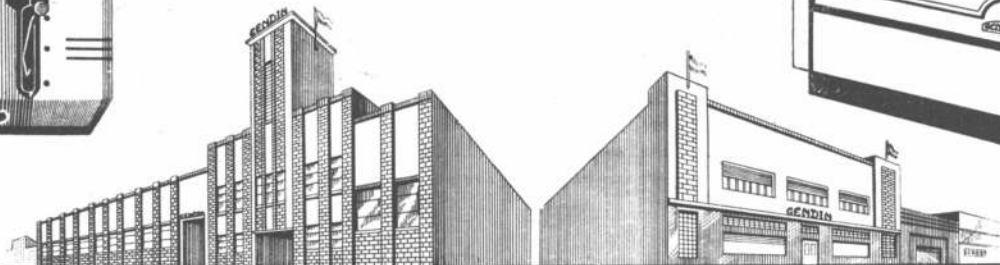


A GAS - GAS NATURAL - SUPERGAS Y KEROSENE



CALEFONES

COCINAS



ESTABLECIMIENTOS GENDIN

SOC. INDUSTRIAL Y COMERCIAL

FABRICA:
CALLE FERRE 2222 - 64
TELEFONO

FABRICA Y VENTAS:
24 DE NOVIEMBRE 1748 - 54 - 56
T. E. 61 - CORRALES 7770 Y 8955

XVI NUESTRA ARQUITECTURA

EL ACERO BETHLEHEM

*es el Logro de la Pericia Técnica y
Métodos Modernos*

Siendo una organización continental, pero completamente *integrada*, la Bethlehem mantiene control centralizado y estricto sobre todas las etapas de producción: desde la extracción del mineral hasta el embarque del producto acabado. Bajo esta constante supervisión trabajan expertos siderúrgicos de gran pericia y larga experiencia, empleando los últimos métodos científicos. Todo lo cual resulta en productos del más alto grado de calidad y uniformidad; excelente servicio; absoluta confiabilidad.



La gran fábrica de la Bethlehem en Sparrows Point, en el puerto de Baltimore, es la única productora de acero en los EE. UU. situada junto a un puerto de mar. Los cargamentos de exportación van directamente de la fábrica al buque, lo cual reduce al mínimo la posibilidad de averías debidas a la manipulación adicional.



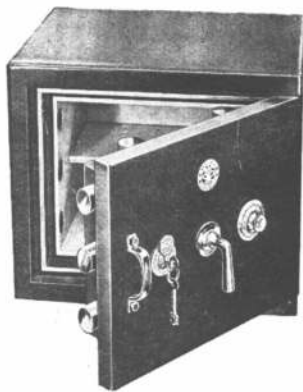
BETHLEHEM STEEL EXPORT CORPORATION
25 Broadway, New York 4, U.S.A. Cables: "BETHLEHEM NEWYORK"

*Oficina para la transmisión de pedidos:
Edificio Banco de Boston, Buenos Aires*

CAJAS FUERTES

de EMPOTRAR

PROTECCION EN SUS SALIDAS, EN
SUS VACACIONES, EN SU AUSENCIA.



Con cerradura a clave numérica,
representan triple **SEGURIDAD**

- Porque no pueden ser transportadas!
- Por su coraza de acero al temple diamante, ¡invulnerable! a prueba de incendios y violaciones.
- Y por la clave numérica de su cierre, con MAS DE UN MILLON DE COMBINACIONES A VOLUNTAD.

ENTREGAS INMEDIATAS



FABRICA:

B. Rivadavia 1160-64 - Avellaneda

REPRESENTANTES EN:

AVELLANEDA

REBOT S. R. L.

Avda. Mitre 1260 - T. E. 22-4651 - 2154

MAR DEL PLATA

VILAS y ETCHEGOYEN

Santiago del Estero 1938

NOTICIAS

FORMULAS EXTRANJERAS...

(viene de la pág. XIV)

En resumen, se puede decir que los alojamientos edificados por las cooperativas constituyen instalaciones modelo. Desde 1930 cada vivienda construída tiene calefacción central y el 90% de los departamentos construídos desde hace 20 años tienen un cuarto de baño.

SUIZA. — La Confederación Helvética ha tenido el privilegio de ser respetada por la guerra. Sin embargo, hoy tiene una crisis aguda del alojamiento. En 1939, por el contrario, había en Suiza plétora de habitaciones debido a la superproducción de los años 1932-34 y a la baja de la demanda provocada por la crisis económica.

Los alojamientos construídos desde 1920 presentaban un confort sin cesar creciente en las instalaciones técnicas. Pero la preocupación de crear conjuntos racionales y renovar la presentación arquitectónica estaba quedando en segundo plano. Ciertos inmuebles edificados en Zurich y en Ginebra, hacen excepción a la regla de barrios obreros monótonos y desprovistos de las ventajas de la construcción en serie.

El problema que se planteaba era por lo tanto el siguiente. Había que constituir un habitat obrero sano y racional, obteniendo por una parte un precio de costo más bajo, y salvaguardando por otra el aspecto arquitectónico y urbanístico.

Desde 1942 los poderes públicos se esforzaron por alentar la construcción de alojamientos por el otorgamiento de subvenciones y por préstamos a bajo interés.

El número de las sociedades cooperativas de habitación aumentó rápidamente. A fines de 1946 existían 812 cooperativas de vivienda, de las cuales 735 en la Suiza alemana, 18 en la Suiza romántica y 9 en la Suiza italiana.

El Banco Central Cooperativo ha financiado hasta el presente la construcción de más de 5.000 alojamientos.

En fin, desde 1919, existe una "Unión Suiza para el Mejoramiento de la Vivienda". Ella tiene por objeto el mejoramiento de las condiciones del alojamiento en los dominios sanitario, técnico, social y cultural. Tiende a suscitar la formación de sociedades de construcción de viviendas.

Es inútil subrayar que cada una de las tres circunscripciones étnicas del país podría ser objeto de un estudio diferente. Se ha notado, sin embargo, que es en la Suiza alemana donde el movimiento cooperativo ha tenido más éxito.

Las sociedades cooperativas suizas son principalmente cooperativas de locatarios comparables, *mutatis mutandis*, a las que existen en Bélgica.

Hay igualmente sociedades de construcción que se parecen a nuestras sociedades de viviendas baratas. Las cooperativas de locatarios tienen por objeto procurar alojamientos a sus miembros.

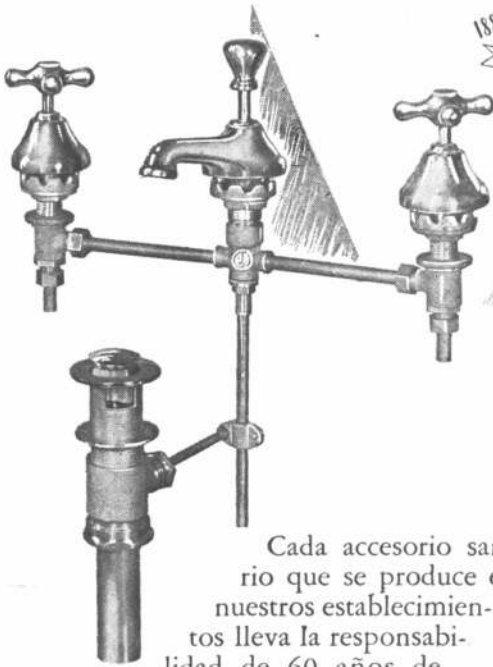
(Sigue en la pág. XXII)



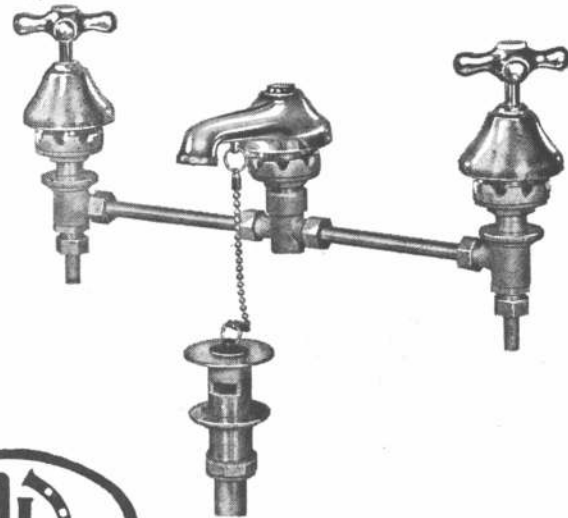
RÉSPALDADOS
por



DE PRESTIGIO



Cada accesorio sanitario que se produce en nuestros establecimientos lleva la responsabilidad de 60 años de trabajo. Más calidad. Mejor funcionamiento. Más duración.



VENTA EN TODAS
LAS CASAS DEL RAMO



SON ARTICULOS NOBLES
INDUSTRIA ARGENTINA

ESTABLECIMIENTOS
METALURGICOS

PIAZZA HNOS.

INDUSTRIAL, COMERCIAL
FINANCIERA E INMOBILIARIA

Sociedad de Responsabilidad Limitada - Capital M\$N. 5.000.000.

ADMINISTRACION Y VENTAS: ZAVALETA 190 ★ T. E. 61 Corr. 3389 y 3312
TALLERES Y COMPRAS: ARRIOLA 154/58 ★ T. E. 61 Corr. 0269 y 4324
EXPOSICION: BELGRANO 502 ★ T. E. 33 Av. 2724 ☆ BUENOS AIRES

Herrajes y Cerraduras

IMPORTACION



EXPORTACION

MARCA REGISTRADA

ALTA CALIDAD GARANTIDA

ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL METALURGICO

FRANCISCO AURELIO

SOC. DE RESP. LTDA. - CAPITAL \$ 1.000.000 -

PAVON 4068-84 - T. E. 61-9172-7437-4543 y 2052 - BUENOS AIRES



**A
B
O**

**FABRICA DE MATAFUEGOS
TODO MATERIAL CONTRA INCENDIOS**

Pintura invisible contra incendios

OFICINAS
PARAGUAY 643
T. E. 32-5562

TALLERES
DARWIN 503
T. E. 55-0678

CASA ROSSI

FABRICANTES

S. R. L. • Capital \$ 300.000 - m/n

HUMBERTO 1° 1625

T. E. 23-2858 - BUENOS AIRES

ROBINETERIA

**GAS
SUPERGAS**

APROBADAS POR
GAS DEL ESTADO

GRIFOS

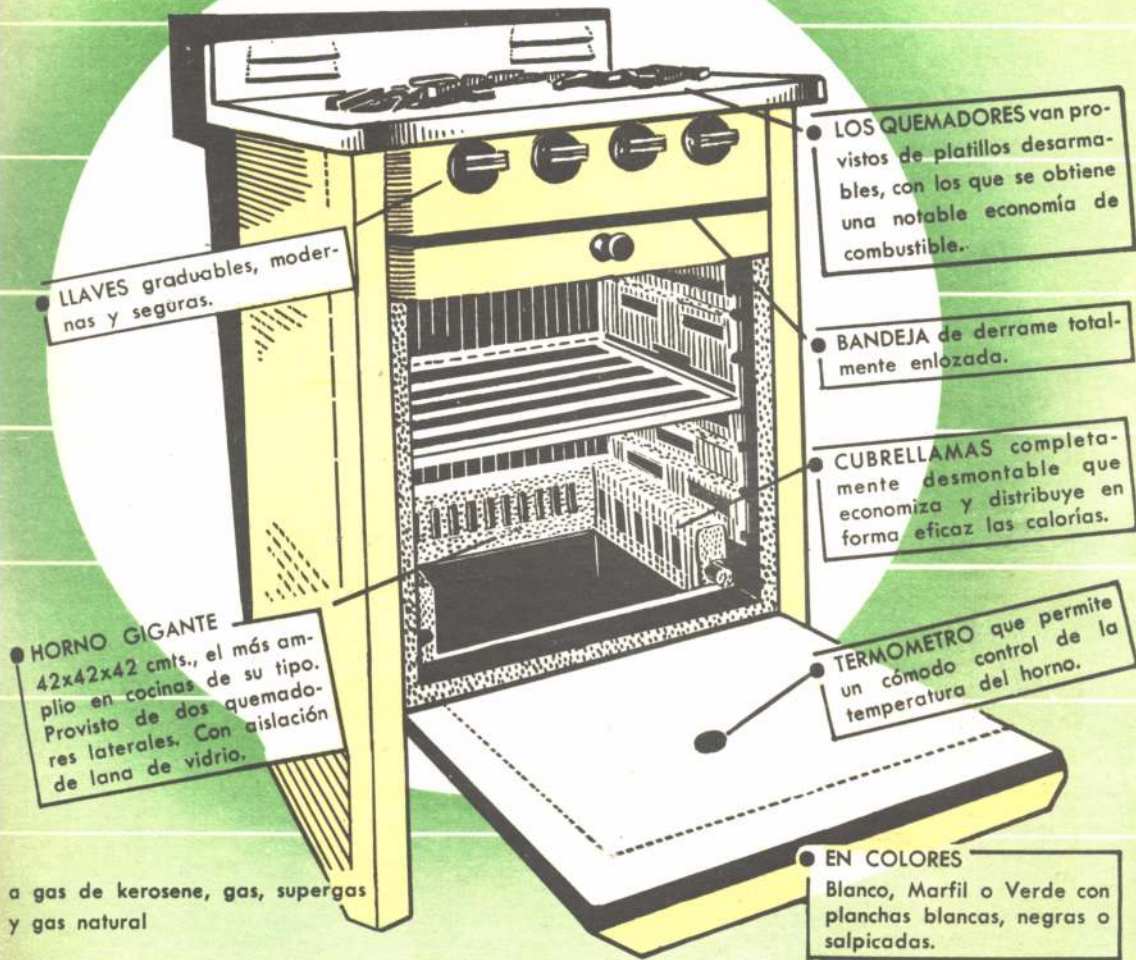
LLAVE
DE PASO

XX NUESTRA ARQUITECTURA

para la historia...

de una familia, la cocina tiene una gran importancia. Porque en la cocina se preparan con amor esos platos exquisitos que Ud., señora, brinda a los suyos para mantenerlos contentos y bien nutridos. Pero Ud. no tiene porque ser "esclava" de la cocina. Ahora, la moderna cocina CAEBA pone a su disposición las máximas comodidades de la técnica moderna,

para que Ud. se sienta contenta, cada vez que entre a la cocina, a seguir "escribiendo" la historia de la familia...



a gas de kerosene, gas, supergas y gas natural

ZONAS DISPONIBLES
PARA AGENTES O DISTRIBUIDORES



BUENOS AIRES ROSARIO MENDOZA CORDOBA TUCUMAN SALTA

BIBLIOTECA

Mejore...



A



SU SALON DE VENTAS si está desmejorado.



SU OFICINA si no impresiona bien.



SU HOGAR para alegrar los ambientes.

CON LAS FAMOSAS
BALDOSAS PLASTICAS

Pisoplast

Elegantes, higiénicas, de extraordinaria duración, PISOPLAST es la solución moderna para el piso de toda clase de ambientes.

Un piso de PISOPLAST lo colocamos en un día (según tamaño) y se puede habilitar a los pocos minutos de colocado. Se lava fácilmente con agua y jabón, y se encera con cera al agua.

(FLOOR - TILE)

UN PISO DE CATEGORIA
Y DE BAJO COSTO

ANTISONORO
Doce veces más
antisonoro que la
madera dura.

DISTRIBUIDORES Y COLOCADORES:

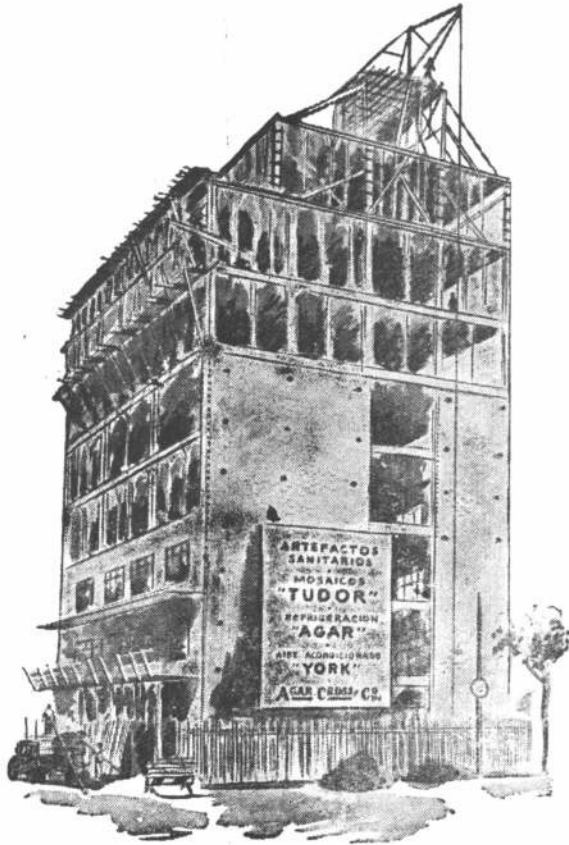
KREGLINGER LTDA.

COMPAÑIA SUDAMERICANA S. A.

CHACABUCO 151 BUENOS AIRES T.E. 33 Av. 2001-8

Para Construcciones

de calidad...



**Materiales,
Equipos e
Instalaciones**

de calidad

AGAR, CROSS & Co. LTD.



BUENOS AIRES · ROSARIO · BAHIA BLANCA · TUCUMAN · MENDOZA

XXII NUESTRA ARQUITECTURA

NOTICIAS

FORMULAS EXTRANJERAS...

(viene de la pág. XVIII)

Elas realizan su objeto social mediante:

1. La compra de terrenos o la adquisición, en beneficio de la sociedad, del derecho de construir.
2. La adquisición o la construcción de viviendas sanas y adecuadas.
3. La locación de alojamientos en función de su precio de costo.
4. La afiliación a organismos de fines similares.

Tratándose de la construcción de nuevos grupos de casas-habitación, ha habido la tendencia, en la medida de lo posible, de edificar ciudades-jardín de aspecto moderno y pequeñas casas unifamiliares.

El alquiler, cuyo mínimo ha sido fijado, se establece según los gastos. Corresponde alrededor del 6% del costo total de la operación, deducción hecha de las subvenciones legales.

Los miembros de la cooperativa deben suscribir un cierto número de partes sociales cuyo monto, fijado por la sociedad, está entre el 5 y el 10% del costo total de la operación, menos las subvenciones antes mencionadas.

Las partes no pueden ser cedidas a terceros, sino solamente a otros cooperadores. Ellas no son productoras de interés más que cuando se ha constituido una reserva social.

Está excluida la distribución de dividendos a los cooperadores.

Estos últimos no tienen responsabilidad personal. En cuanto a la sociedad, ella compromete únicamente su propio patrimonio.

¿Cuáles son los órganos de la sociedad?

1. la asamblea general.
2. el consejo de administración.
3. el gerente.
4. el órgano de control.
5. el comité de reclamación llamado a veces "comisión de locatarios". Sus atribuciones y su competencia están determinadas por la asamblea general.

Hay que señalar también que los proveedores, los empresarios y los propietarios de casas de renta no son admitidos como societarios.

Las sociedades de construcción tienen por objeto procurar a sus miembros casas unifamiliares sanas y convenientes.

¿Cuáles son los medios financieros de estas sociedades?

Ellos provienen:

1. de la suscripción obligatoria de partes sociales por los miembros.
2. de la aceptación en depósito de fondos productivos de intereses.
3. de préstamos contraídos con o sin hipoteca.
4. de donaciones y legados.

El societario que aspira a adquirir una casa unifamiliar puede estar obligado a hacer un anticipo a la sociedad con constitución de hipoteca, o efectuar un depósito de fondos o de proporcionar caución o, en fin, de suscribir un número suficientemente importante de partes sociales.

(Sigue en la pág. XXI)

yo pinto con

PINTURAS ESMALTES BARNICES
BB.

...y nada mas!



FABRICADOS POR
BACIGALUPO C. A. L. DA



ninodis

AMERIPLASTES

- Alivianamiento y rapidez en la construcción, ahorro de hierro, hormigón y mano de obra, eliminación de los encofrados con el:

CERAMICO ARMADO

Técnica nueva en nuestro país, llamada a reemplazar ventajosamente al hormigón armado.

"PLASTES 1" para entresijos
"PLASTES 3" para bóvedas

- Asesoramiento técnico comercial a la industria cerámica.
- Acuerdos para la explotación de nuestros tipos de ladrillos.

Dirección de Ventas y Asesoramiento Técnico para la puesta en obra de los Productos

AMERIPLASTES S.R.L. - Capital m\$n. 100.000

Cables: AMERIPLASTES - Bs. As.

SARMIENTO 355 - Buenos Aires

T. E. 32/5078

Modernice su instalación produciendo más vapor a menos costo

con CALDERAS

SYNCRIFLAME

Los diseños más modernos en todas las capacidades

Construidas en la Argentina totalmente de acuerdo a las normas de A. S. M. E. (American Society of Mechanical Engineers)

ENTREGAS RAPIDAS • INMEDIATAS

LA LINEA MAS COMPLETA EN CALDERAS HUMO-TUBULARES

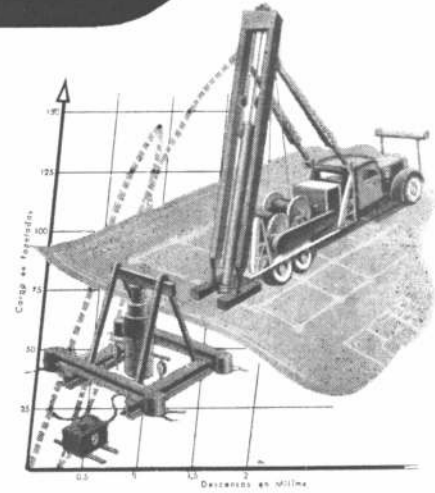
CONSULTENOS SIN COMPROMISO

Sociedad C.A.R.E.N.

GUAVIYU 2859 | ANTONIO MACHADO 628/36
Teléf. 27635 | T. E. 60-1068/9 y l. Internos
Montevideo - R.O.U. | Buenos Aires - R. A.

PILOTES VIERMOND

ejecutados en sitio



Economía
Rapidez
Seguridad



Un nuevo sistema de Pilotaje para subsuelos firmes, fangosos, o de relleno. En planta urbana, sin vibración ni ruidos. Se ejecuta totalmente en obra, previo estudio de terreno, proyecto técnico y con garantía de prueba de carga; en forma rápida y económica.



EMPRESA DEDICADA A EJECUTAR PILOTES QUE GARANTIZAN LA CAPACIDAD DE CARGA

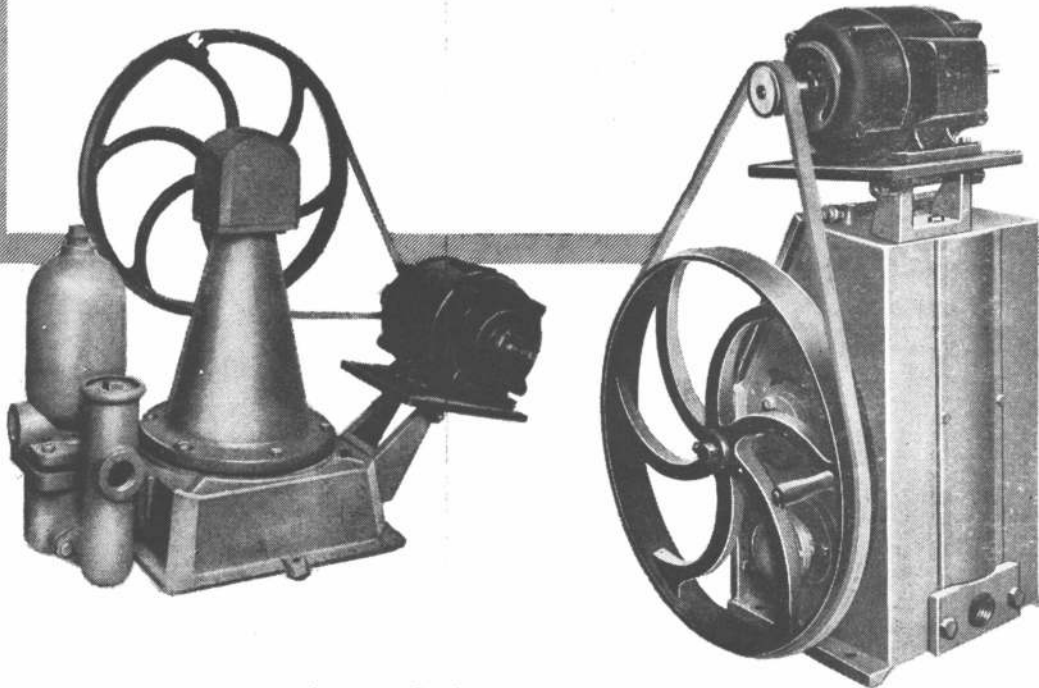
VIERMOND S. A.

COMERCIAL, INDUSTRIAL • INMOBILIARIA

San Martín 345-BUENOS AIRES-T. E. 32-4250

ELECTRO BOMBAS

"Genalex" EL MEJOR SISTEMA DE BOMBEO PARA TODOS LOS CASOS!



Presentamos, en materia de Electro-Bombas, las máquinas más sencillas y prácticas, sin piezas de mayor desgaste ni mecanismos complicados.

Científicamente construídas, son las más sólidas y eficientes que se pueden conseguir y las ofrecemos en gran diversidad de modelos: a diafragma, horizontales, para pozos profundos y poco profundos, instalaciones domiciliarias, molinos, sótanos inundables, etc. etc.

Equipos

acoplados a motores

G.E.C.

fabricados en Inglaterra y protegidos contra la humedad y goteo.

STOCK PERMANENTE EN APARATOS DE PROTECCION, FLOTANTES, LLAVES Y REPUESTOS EN GENERAL.

G.E.C.

THE ANGLO ARGENTINE GENERAL ELECTRIC CO. LTD.

Paseo Colón 669

T. E. 34-3071

Buenos Aires



SALAS PUBL.

CALEFACCION EN LA PROPIEDAD HORIZONTAL



El mayor problema en el proyecto de toda propiedad horizontal, lo constituye el funcionamiento centralizado de la calefacción. Resulta en extremo difícil poder determinar el porcentaje a pagar que corresponda a cada propietario de una casa colectiva. No es lógico cobrar lo mismo a un propietario, que ha disfrutado de la calefacción en todo momento, que a otro que por distintas razones, no ha hecho uso de ella. Igual sucede con la temperatura. Es imposible con una instalación centralizada, contemplar las necesidades o deseos de cada propietario.

Por estas razones es que todo profesional, que proyecta una propiedad colectiva, prefiere una instalación individual, como la solución integral de todos estos problemas. Nuestro equipo reúne todas las condiciones requeridas en una instalación autónoma, además de las ventajas de orden técnico y económico.

MARINO BRECCIA

S.º C. I.

Av. Roque S. Peña 760, 1º piso
T. E. 34-5308 - 6590 - 8511

NOTICIAS

FORMULAS EXTRANJERAS...

(viene de la pág. XXII)

Con el objeto de alentar el acceso a la propiedad y en todo caso la construcción de habitaciones, los poderes públicos tomaron diversas medidas que se pueden resumir como sigue. Se acuerdan subvenciones tanto por el Consejo Federal como por el cantón. Por regla general, la concesión de la subvención federal está ligada a la condición de que la prestación del cantón sobre suyo territorio la casa se construye, sea lo menos el doble que la que facilita la Confederación. En fin, la comuna toma generalmente a su cargo la mitad del préstamo impuesto al cantón.

Desde el punto de vista jurídico, hay que señalar la fórmula adoptada por la ciudad horizontal de Waldenswill, edificada sobre los bordes del lago de Zurich. El terreno pertenece a la colectividad mientras que las casas son la propiedad de sus habitantes. Esta aplicación del derecho de superficie no es frecuente en Suiza. De una manera general los bancos no acuerdan préstamos a la construcción más que si el terreno es propiedad del candidato constructor. Existen igualmente ciudades en que el terreno es propiedad, no de la colectividad, sino de la comuna. Es interesante mencionar, por otra parte, las ventajas acordadas por ciertas cooperativas a sus miembros. Tal la reducción de alquiler anual acordado al locatario, a prorrata del tiempo que ocupa la casa. Otra fórmula: para recompensar su fidelidad, la concesión de un mes de alquiler gratuito a los socios alojados desde veinte años a los menos en los inmuebles de la cooperativa.

Servicios comunes. Se puede mencionar la calefacción central general y la distribución de agua caliente.

Ciertos grupos de habitaciones han sido equipados, sobre todo al comienzo, con calefacción central por departamento.

De una manera general, los barrios obreros construidos en Suiza en los cinco últimos años constituyen ya verdaderos conjuntos concebidos racionalmente. Cada uno de ellos agrupa alrededor de una sala de reunión, de una escuela, de un terreno de juegos y de algunos negocios, casas en número tal que sus ocupantes no se sienten aplastados.

FRANCIA. — El movimiento cooperativo en materia de habitaciones baratas ha nacido en ese país en 1894. En 1939 existían en Francia unas 400 sociedades cooperativas de construcción. Para esa fecha ya se habían construido alrededor de 100.000 alojamientos y casas individuales por las sociedades cooperativas. No es, pues, nueva, en Francia, la fórmula de la cooperación en materia de vivienda.

Por otra parte, se ha podido estimar en 60% el número de los franceses que quieren llegar a ser propietarios de su casa.

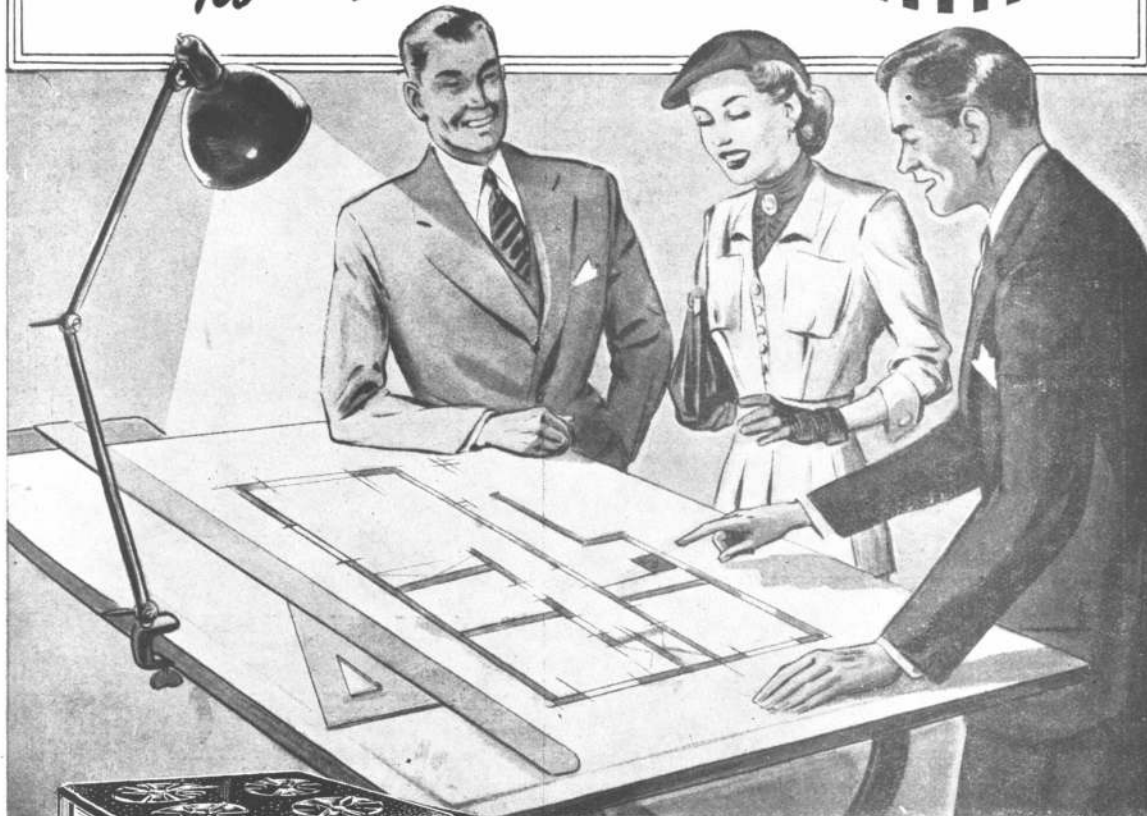
¿Cuáles son las fórmulas francesas de cooperación en materia de habitación?

Hay primero los agrupamientos de personas que quieren construir casas para convertirse y quedar

(Sigue en la pág. XXX)

*Su obra merece
la mejor*

COCINA: **CATITA**



Cuando en una obra se ven instaladas las Cocinas CATITA, se sabe que se ha elegido *lo mejor*, y se comenta la actuación del profesional que supo cuidar tan importante detalle. Y, evidentemente, al elegir una Cocina CATITA se ha elegido lo mejor:

- 1º) Por su solidez y materiales empleados en la fabricación, que aseguran una larga vida en perfectas condiciones.
- 2º) Por su rendimiento, pues por su diseño perfecto la Cocina CATITA es la que consume menos gas.
- 3º) Porque en el manejo es la Cocina que proporciona más satisfacciones.
- 4º) Porque los precios de esta Cocina para su colocación en obras son los más convenientes.

Fabricadas y Garantizadas por :

Industria

CATITA

Argentina

COMPAÑIA ARGENTINA DE TALLERES INDUSTRIALES, TRANSPORTES Y ANEXOS S. A.

Avda Belgrano 623

T. E. 30-6011

Buenos Aires

CATTANEO

CORTINAS DE ENROLLAR

Proyección a la Veneciana
SISTEMA AUTOMÁTICO

"8 en 1"



PERSIANAS PLEGADIZAS

AMERICANA
"VENTILUX"

METÁLICAS Y
DE MADERA

EXPOSICION Y VENTAS

GAONA 1422 • U. T. 59, Paternal 1655

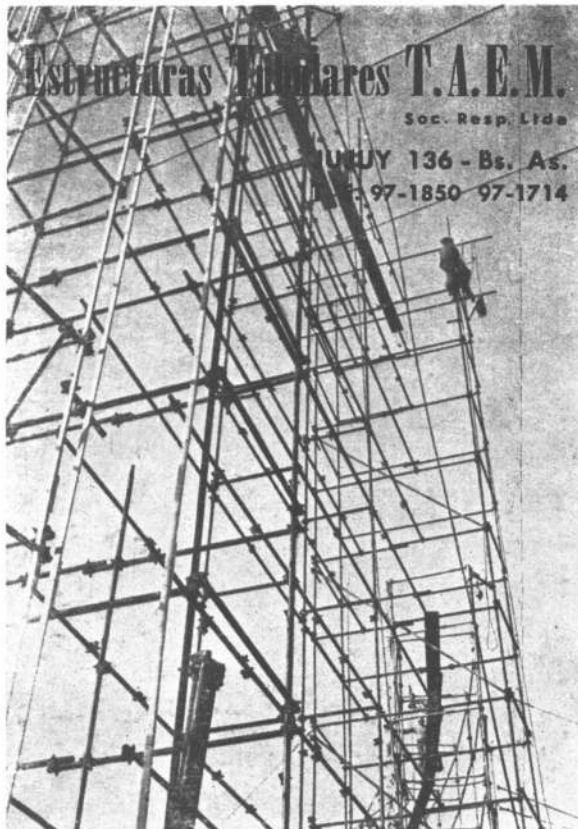
CASA MALUGANI Hnos.



COCINA DE CALIDAD DE
GAS Y A SUPER-GAS
PARA ENTREGA INMEDIATA

HUMBERTO 1° 1086

23-0574



Estructuras y Andamios **T.A.E.M.**
Soc. Resp. Ltda
URUGUAY 136 - Bs. As.
Tel. 97-1850 97-1714

HELADERAS

ELECTRICAS DESDE ... \$ 3.500.-
PARA EMBUTIR " 480.-
GABINETES " 1.000.-

CALEFACCION

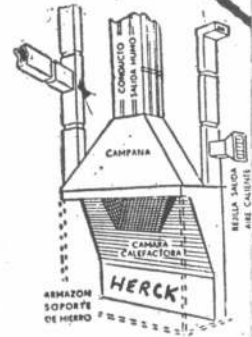
Pat. Nº 69051
ECONOMICA

para casas, chalet, etc.,
varios tamaños desde

\$ 700.-

Estufas de hogar provistas
de Cámara Calefactora
HERCK, con circulación
de aire caliente a
varias habitaciones.

Instalamos en la Capital
e Interior.



Exposición y Venta: **CASA HERCK**

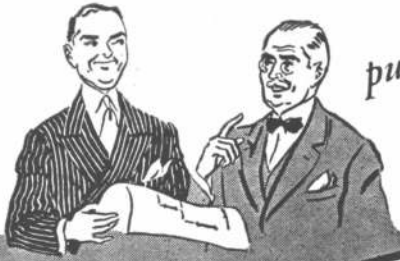
BELGA ARGENTINA

Hipólito Yrigoyen 850, 3er. piso
T. E. 30 - 5448

Buenos Aires

La oficina técnica atiende con preferencia de 14 a 18 hs.

AL PROYECTAR SU CASA



*puede discutirse
la ubicación del
terreno. pero...*

NO SE DISCUTEN



los artefactos sanitarios
DURCELANA



Los artefactos sanitarios DURCELANA, de líneas sobrias y elegantes, y elaborados con nobles materias primas, representan la más cabal expresión de calidad y buen gusto.



FERRUM S. A. DE CERAMICA Y METALURGIA

FABRICA Y ADMINISTRACION: ESPAÑA 402-600, AVELLANEDA
EXPOSICION: CHACABUCO ESQ. ALSINA, BUENOS AIRES

Miles de
mujeres...

la
adoptan



GAS
•
GAS
NATURAL
•
GAS
ENVASADO

con HORNO
desde

\$ 515

COCINAS
"TOMFER"

DISPONEMOS
EXISTENCIAS PARA
ENTREGA INMEDIATA

40.000
ARTEFACTOS FUNCIO-
NANDO ES NUESTRA
MEJOR GARANTIA.

TRIVAS

TOMIETTO HNOS.
FABRICANTES
COCINAS Y CALEFONES

LOCAL CENTRAL
CORDOBA 2799
Bs. AIRES

ADMINISTRACION
TRELLES 2551 - T. E. 59-2234
Bs. AIRES

FABRICA: FLOR. VARELA 350 - Y. MARTELLI - T. E. 740-1485

NOTICIAS

FORMULAS EXTRANJERAS...

(viene de la pág. XXVI)

siendo locatarios de las mismas. Ellos existen en Francia pero, por lo general, no adoptan especialmente la forma cooperativa como en otros países. Hay que citar en seguida los grupos de personas en vista del acceso a la propiedad de alojamientos en las casas colectivas.

Esta fórmula de copropiedad dividida se practica de diversas maneras:

1. Sociedades inmobiliarias que venden los alojamientos de un inmueble a los que lo desean. En el origen, los interesados son extraños unos a los otros. El espíritu cooperativo no puede aparecer más que después de la venta de los alojamientos.
2. Grupos de hecho más que de derecho, de personas unidas por arquitectos o por hombres de negocios. Esos grupos compran el terreno en propiedad divisa y hacen construir el inmueble haciendo intervenir a cada uno de los futuros copropietarios en la firma del negocio con los empresarios, para la construcción del alojamiento elegido y para la cuota-parte de las partidas comunes. Desde que el inmueble está terminado, cada uno es propietario.
3. Constitución entre los interesados de una sociedad inmobiliaria de construcción. El copropietario es el derecho-habiente de la sociedad mientras no se haya hecho la atribución definitiva del alojamiento. La constitución de un sindicato de copropietarios se impone en vista de la administración de las partes comunes del inmueble.

Hay que clasificar igualmente en las fórmulas que se vinculan a la cooperación, el procedimiento de autoconstrucción llamado "castor". Se trata teóricamente, para familias modestas, de agruparse en vista de construir ellas mismas su casa individual. Prácticamente, en nuestra época y en países donde la construcción de casas no se hace en madera, no es sino parte de la mano de obra que puede economizarse mediante esta fórmula.

Hay, sobre todo, las sociedades cooperativas de viviendas baratas.

La cooperación presenta aquí un interés innegable, pues que a la vez, las sociedades cooperativas, organismos completos, prestan y construyen.

La legislación y sus estatutos, autorizan a una sociedad cooperativa de habitaciones baratas, a construir casas individuales por una parte e inmuebles colectivos por otra. En cada caso, se puede construir para la locación únicamente o alquilar con promesa de venta.

Las sociedades cooperativas de casas baratas tienen modalidades de funcionamiento múltiple.

1. *La locación simple*: los préstamos de la Caja de Depósitos y Consignación pueden alcanzar, para este género de operaciones, el 75 % o el 90 % según que haya o no garantía comunal o departamental. Estos préstamos son reembolsables en 65 años.

(Sigue en la pág. XXXIV)

Una VERDAD

A TODO COLOR



La manifiesta preferencia con que cuentan las pinturas SHERWIN-WILLIAMS radica en su alta calidad celosamente mantenida. De ahí que los profesionales y los propietarios las prefieran en sus trabajos para lograr el máximo de rendimiento, belleza y protección.



PINTURAS

SHERWIN-WILLIAMS

SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.

Alsina 1360 - Buenos Aires - T. E. 38-0061

PINTURAS - ESMALTES - LACAS - BARNICES

— NUESTRA ARQUITECTURA XXXI

m
ESTUDIO



FEDERICO DORRIES
ECHEVERRIA 2570
T.E. 76-6516

muebles modernos

TAMSA
TALLERES ARGENTINOS METALURGICOS
S. A. Com. e nd.

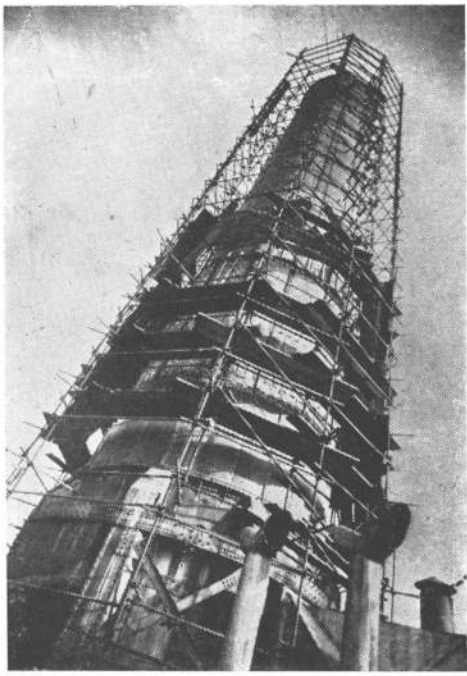
HERRAJES
STANDARD Y DE ESTILO

MANIJAS
FALLEBAS
CERRADURAS
BISAGRAS
POMELAS
FICHAS

★

RIVADAVIA 12996 - T.E. 658-0948-0949
CIUDADELA
F. C. N. D. F. S.

**E
T
A
B
A**



ESTRUCTURAS TUBULARES ARMADAS BUENOS AIRES
CANGALLO 461 30-4294

L.O.S.A.
LADRILLOS OLAVARRIA
SOCIEDAD ANÓNIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL
Cables: "CERLOSA"

SARMIENTO 355 - Bs. Aires
T. E. 32/5978

Establecimiento: S. JACINTO
OLAVARRIA - F.C.N.G.R.

★

- "PLASTES 1" para entresijos
- "PLASTES 3" para bóvedas

Cerámicos huecos de alta resistencia creados para satisfacer una técnica nueva en nuestro País, la del

CERAMICO ARMADO

Una conquista revolucionaria en el camino del alivianamiento y abaratamiento de la construcción.

● Productos cerámicos en general.

Representante General de Ventas y Asesoramiento Técnico:
AMERIPLASTES S.R.L. CAPITAL m\$n. 100.000
Cables: AMERIPLASTES - Bs. As.
SARMIENTO 355 T. E. 32-5978



BIBLIOTECA

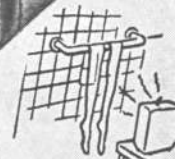
caloventilador ...

TRABAJA LOS 365 DÍAS DEL AÑO

CALIENTA EN INVIERNO
REFRESCA EN VERANO

Este caloventilador portátil está construido para ser llevado a cualquier parte de la casa, al golpe de llave puede obtener fresco o calor.

Para corriente alterna, monofásica 220 volt, 50 ciclos 1325 watt.



SECADOR DE ROPA



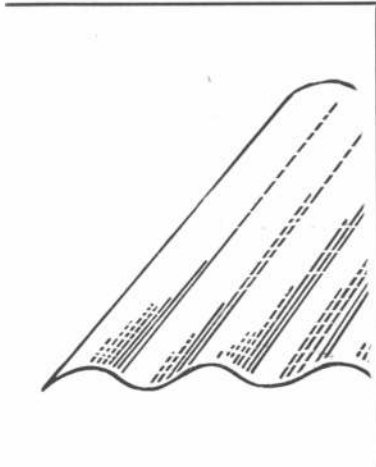
SECADOR DE CABELLO

CAEBA

BUENOS AIRES

ROSARIO - MENDOZA - CORDOBA - TUCUMAN - SALTA

CHAPA CANALETA de ALUMINIO de 6, 8 y 10 pies



Felix Simon y Cía. S.R.L.
 Av. JUAN DE GARAY 737 T. E. 23-3258 y 4682
 BUENOS AIRES

PISOS MONOLITICOS

DUROSIL

SARMIENTO 938 BUENOS AIRES
 T. E. 35 - 2474, 2669

NOTICIAS

FORMULAS EXTRANJERAS...

(viene de la pág. XXX)

2. *La locación-usufructo:* las modalidades del préstamo son las mismas que las indicadas en el párrafo anterior.
 El locatario se beneficia del usufructo del alojamiento pero no es propietario.
 El suscribe acciones (liberadas a la suscripción) cuyo monto es igual a la diferencia entre el costo de la operación y el préstamo del Estado. El paga un alquiler suficiente para asegurar el equilibrio financiero de la explotación. El derecho del usufructo está ligado a la posesión de las acciones.
 Es susceptible de ser transmitido con estas últimas a los cónyuges, a los descendientes directos y a toda persona, previa conformidad de la sociedad.
3. *La locación-accionista* (o locación con participación): en este sistema, la cooperativa es propietaria del inmueble y el locatario es un accionista que, como tal, se obliga a tomar su parte en el déficit de la cooperativa. Los accionistas son, por lo tanto, copropietarios del inmueble, pero quedan como simples locatarios de su alojamiento.
 La cooperativa pide al Estado el 90 % del capital necesario, a la tasa del 2 % reembolsable en 65 años.
 Los accionistas suscriben acciones cuyo monto es igual al precio de costo de los alojamientos atribuidos con liberación de 1/10 de las acciones a la suscripción. Pagan un alquiler correspondiente a los gastos de mantenimiento y a la cuota parte de los gastos de administración. Las acciones van unidas a tal alojamiento bien definido y el hecho de tenerlas da derecho al disfrute de aquél, vale decir, todas las ventajas del propietario.
4. *La locación-atribución:* para este género de operaciones los préstamos de la Caja de Depósitos y Consignaciones se elevan a 75 % del precio de costo de la construcción cuando no hay garantía. El monto de los préstamos es de 90 % cuando hay garantía municipal o departamental. El pago del préstamo debe efectuarse en 35 años como máximo. La tasa del interés es del 2 %.

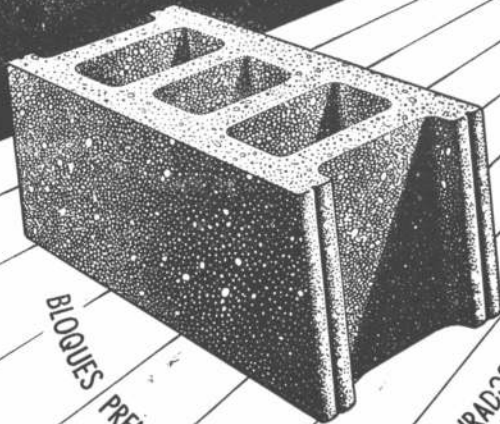
El cooperador es locatario y futuro asignatario de la propiedad. El suscribe acciones por un monto igual al precio de costo del alojamiento que se le asigna, más la prima de seguro de vida, con liberación de 1/10 de las acciones de suscripción. El saldo de las acciones es liberado en 35 años como máximo, según una tabla de amortizaciones establecida en el momento de la toma de posesión. Los accionistas locatarios asignatarios pagan además un alquiler basado sobre el precio de costo total de la construcción, comprendido el terreno y el seguro de vida. Como contraparte, el locatario, en calidad de asociado participa en la fijación del monto del descuento sobre el alquiler que es atribuido a los

(Sigue en la pág. XLII, 2ª parte)

porque fué construido con

BLOQUES

POMCRET



BLOQUES PREMOLDEADOS DE HORMIGON CURADOS A VAPOR

Con **POMCRET**

- se obtiene:
- AHORRO EN ENCOFRADOS
- AHORRO EN REVOQUES
- AHORRO EN MAMPOSTERIA DE OBRA
- AHORRO EN ACARREO
- AHORRO EN M² DE MAMPOSTERIA
- AISLACION ACUSTICA
- AISLACION TERMICA
- AISLACION A LA HUMEDAD

FABRICANTES:

POMCRET

Cuando se planea una obra, se impone

POMCRET

bloques premoldeados de hormigón CURADOS A VAPOR que convierten a las paredes nuevas en paredes modernas

ESTE EDIFICIO NUEVO ES MODERNO



POMCRET

soluciona con criterio moderno la construcción de mampostería.

POMCRET

no es un bloque de hormigón común.

POMCRET

se fabrica con materiales rigurosamente seleccionados y perfectamente dosificados, en equipos BESSER SUPER VIBRAPAC, siendo sometido posteriormente al proceso de CURADO A VAPOR.

Por eso

POMCRET

- ofrece: Calidad uniforme
- Mayor compactación
- Mayor resistencia
- Menor contracción o dilatación,
- eliminación total de afloramientos

APROBACIONES
 Por la Municipalidad de Buenos Aires bajo el No. 67572-66 y por el decreto No. 15321/50 del día 7-7-50
 Por el Laboratorio de Ensayos de Materiales e Investigaciones Tecnológicas en la Plata bajo el No. P.1648 (7649-48) y conceso en Jodas las Municipalidades de la Provincia de Buenos Aires

SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL e INDUSTRIAL

Fábrica: Heredia 626 - Avellaneda - T. E. 22-3564 * Oficina de Ventas: Viamonte 158 - Piso 1º - T. E. 32-4571

NUESTRA ARQUITECTURA XXXV



Frentes de Chimeneas *Queraltic*
 (ESTUFAS DE TODO ESTILO)

- GRANITICAS • ESTUCO
- SIMIL MARMOL • PIEDRA

Todas nuestras estufas son entregadas con su base correspondiente.

Solicite informes y folletos

***Queraltic* S. R. L.** - Cap. \$ 500.000.00

Fáb. y Exposición **Constitución 1752/58** **26-6373 y 6462**
 ESPECIALIDAD EN PISOS INDUSTRIALES SUPERPRENSADOS



J. R. y A. VARELA S. R. LTDA.

CAPITAL: M\$N. 200.000.00

FUNDICION Y TALLERES DE BRONCERIA EN GENERAL

CASA FUNDADA EN 1905

BRONCERIA SANITARIA
 "J. R. y A. VARELA" MARCA REGISTR.

GASCON 370-74
 POTOSI 4134

T. E. 60-0903
 BUENOS AIRES

RAWLPLUGS



TARUGOS DE FIBRA Y BULONES DE EXPANSION PARA SUJETAR MAQUINARIAS, MOTORES, TRANSMISIONES, Etc.

van Wermeskerken, Thomas y Cia.
 SOC. RESP. LTDA
 CHACABUCO 682 - T. E. 33-3827
 BUENOS AIRES



PARQUES y JARDINES

ESTUDIO TECNICO
 DIRECCION DE OBRAS



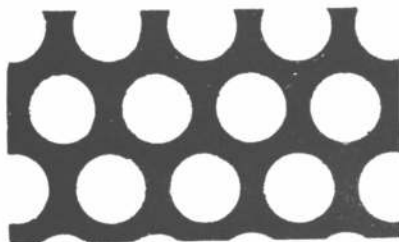
OSCAR P. CHIESA
 INGENIERO AGRONOMO

Galería Güemes, ofic. 428 T. E. 33-7382

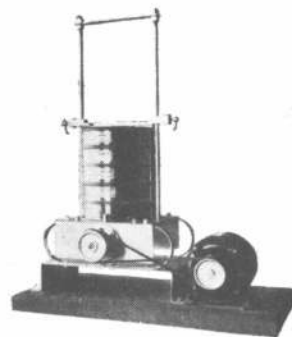
NOSOTROS LO FABRICAMOS..!



Chapas y zarandas caladas



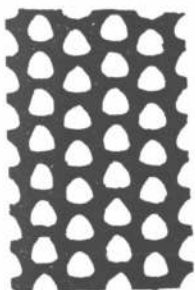
Chapas y zarandas caladas



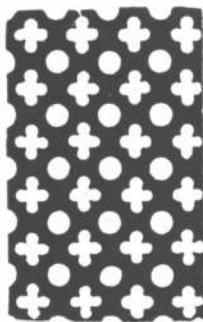
Vibrador y tamices para laboratorio



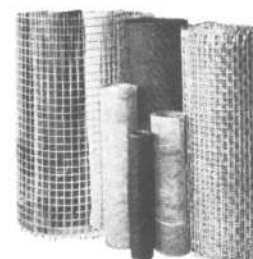
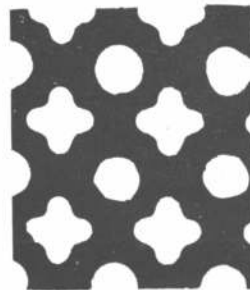
Zaranda vibradora en varios tamaños y modelos



Chapas y zarandas caladas



Chapas para calefacción y ventilación en dibujos varios



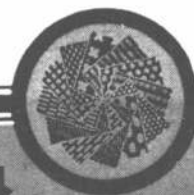
Alambres de tejido para clasificación y zarandeo

"LA PERFORAMETAL"

SHULMAN Hnos. S. R. L.

CAPITAL: m\$.n. 800.000

BELGRANO 949 - T. E. 38 - 1467/9970 - BS. AS.



COPIAS DE PLANOS



Papeles
Y TELAS TRANSPARENTES
MATERIAL PARA DIBUJO
FOTOGRAFIA TECNICA

A. & M. CASASCO Y CIA

SOL 46 RISP LTDA. CAPITAL \$ 1.500.000. 7%

Suc. RIVADAVIA 589 - LIMA 461 - B. A. Casa Central: **CORDOBA 1836**

• SUCURSAL ROSARIO RIOJA 867 •



Copias de Planos

Cestafe y Andrili Hnos.
Carabelas 231 - T. E. 35-2944

**MATERIALES DE DIBUJO
TELAS Y PAPELES DE CALCAR**

BONAFEDE E HIJOS S. R. L.

CAPITAL \$ 1.200.000 M/N

☆

SAN JUAN 2599

T. E. 45-3830-0395 — COOP 492 SUD

☆

**MATERIALES Y ARTEFACTOS SANITARIOS
FABRICA DE CAÑOS DE PLOMO**

ARTES GRAFICAS



Alfonso Ruiz y Cia.

IMPRESOS DE CALIDAD

★

GRAL. URQUIZA 564 46-0072

XXXVIII NUESTRA —
ARQUITECTURA

APARECIO

La Segunda Edición de

LA VIVIENDA DEL MAÑANA

EL MAS BRILLANTE ESTUDIO
SOBRE ARQUITECTURA RESIDENCIAL.
ESCRITO POR LOS

Arquitectos **WRIGHT y NELSON**

Editores Asesores de **The Architectural Forum**

- Compuesto de 214 páginas en formato de 21 por 29, con 232 hermosas fotografías de interiores y exteriores de casas unifamiliares, magníficamente impresas en papel ilustración; lujosamente encuadernado en tela y con cubretapa a dos colores.

- Durante varios meses, uno de los libros de más venta en los Estados Unidos, habiéndose vendido 80.000 ejemplares en los dos primeros meses. Derechos de traducción al español adquiridos exclusivamente por Editorial Contempora.

- No se trata de un estudio sobre la casa del futuro, hecha en base a materiales y procedimientos soñados; se trata de la casa que puede hacerse "hoy" empleando los métodos y procedimientos de la época, utilizados con espíritu creador.

- Sólido en el razonamiento y claro en el lenguaje, la lectura del libro no sólo resulta interesantísima sino también sumamente amena.

Su precio es de \$ 45.— más 0.50 cuando se deba remitir por correo.

PÍDALO EN LAS BUENAS LIBRERIAS



OTIS

EL SIMBOLO DE CALIDAD
EN EL TRANSPORTE VERTICAL



OTIS ELEVATOR COMPANY

CON ORGANIZACIONES EN **457** CIUDADES DE **53** NACIONES



PASAN LOS AÑOS...

A medida que pasan los años aumenta el número de profesionales y propietarios satisfechos de haber empleado este cemento portland cuya alta calidad uniforme garantiza construcciones sólidas, seguras y permanentes.

CALIDAD - SERVICIO - COOPERACION



**COMPAÑIA ARGENTINA
DE CEMENTO PORTLAND**

RECONQUISTA 44 (R. 3) - BUENOS AIRES • SAMBIENTO 991 - ROSARIO

C.E.-12

XL NUESTRA —
ARQUITECTURA

NUESTRA ARQUITECTURA

Director: W. HYLTON SCOTT



BIBLIOTECA



11

Noviembre 1950

700 AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

AÑO 22 — NUMERO 256

S U M A R I O

La Industria de la Construcción, Editorial.

FRANCIS JOSEPH Mc CARTHY, Arq. — Pequeña Vivienda en California.

ENRIQUE A. GRIFFINI, Arq. — Casa de Campo en San Colombano. La Casa del Cuidador. Casa en Dervio.

Política del Alojamiento y Demografía.

Problemas de Vivienda y Amueblamiento.

FEDERICO DORRIES. — Muebles Modernos.

NOEL Hill, Arq. — Casas para Niños en Inglaterra.

VITO LATIS, Arq. — Casa sobre el Mar Ligur.

HUGO HARMIA, Arq. — Cottage de Vacaciones en Finlandia.

RALPH HAVER, Arq. — Pequeña Vivienda Familiar.

WALTER MICHAELIS. — Atelier y Vivienda en el Centro.

Notas Varias.

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual N° 318.585

TARIFAS

Suscripción Anual:

En la Argentina:	\$ 45.—
Américas y España:	.. 60.—
Otros países:	.. 65.—

Ejemplares sueltos:

En la Argentina:	\$ 5.—
En el extranjero:	.. 6.—
Número atrasado:	.. 6.—

LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION

Aun cuando se carece de las estadísticas precisas que pudieran permitir establecer sin lugar a dudas el déficit de viviendas y la marcha de la construcción, puede darse por aceptado, sin mayores pruebas, que hay en todo el país, y especialmente en sus grandes centros poblados, una acentuada escasez de habitaciones. Aquellas que están sometidas a la ley de alquileres, difícilmente son abandonadas por sus locatarios, en la imposibilidad de encontrar otras en las mismas condiciones de calidad y precio. Y las pocas nuevas que se construyen no alcanzan para enjugar la demanda, aparte de que por su precio elevado están fuera del alcance de una gran parte de la población de entradas menores.

Entre los muchos factores que influyen en esta situación: escasez de mano de obra, carestía de materiales, dificultades de transporte, costos elevados resultantes, ninguno tiene tanta importancia, tomado aisladamente, como las dificultades del crédito. Hemos sostenido, desde muchos años atrás, que sólo el dinero barato puede proporcionar vivienda barata. No queremos decir con esto, evidentemente, que sea el único factor del problema. Pero creemos que tiene una influencia preponderante.

El presunto propietario de su vivienda la construye casi siempre en base a una hipoteca, porque no tiene el dinero para hacerla de otro modo. Y el que construye para alquilar a terceros, frecuentemente recurre también al crédito hipotecario, porque toma crédito barato del banco y gana una diferencia entre lo que paga al banco, por interés, por impuestos y por servicios, y lo que cobra por alquileres.

Actualmente la construcción es muy costosa: una vivienda de standard medio difícilmente puede levantarse por menos de \$ 1.000 el metro cuadrado en la capital, contra los \$ 170 que costaba en 1939.

El dinero en hipoteca está escaseando, pues los particulares colocan fácilmente al 10 % anual, habiendo más demanda que oferta a esa tasa. En cuanto a segundas hipotecas, prácticamente es imposible conseguirlas, como no sea a intereses astronómicos, aun cuando estén bien garantizadas.

Esta escasez de dinero puede atribuirse a muchas causas; pero para los fines de nuestro artículo, sólo nos interesa constatar su existencia.

Es justamente en tales circunstancias que el crédito oficial, que ha sido siempre factor importantísimo en la construcción, ha sido reducido a límites muy severos, encareciendo naturalmente los préstamos privados. En tanto dure esa situación, el que no

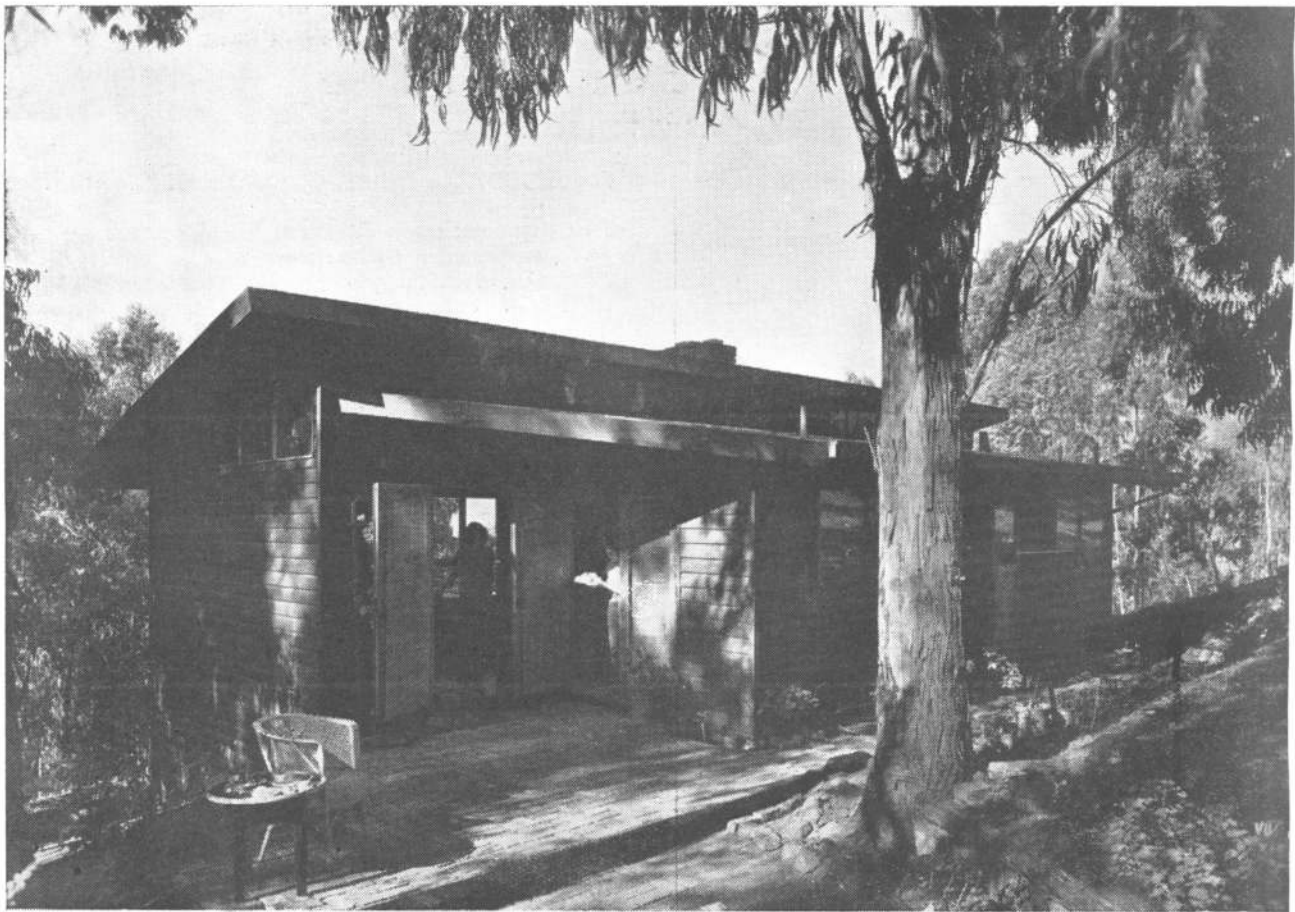
(Sigue en la pág. XLII)

EDITORIAL CONTEMPORA S. R. L.

Capital: \$ 51.000.00

SARMIENTO 643, BUENOS AIRES

TELEF.: 31, RETIRO 2574 Y 1893



PEQUEÑA VIVIENDA EN CALIFORNIA

FRANCIS JOSEPH Mc CARTHY, ARQ.

El problema que planteaba esta construcción consistía en diseñar una casa para dos personas, madre e hija, que están la mayor parte del día fuera: la madre en el trabajo y la hija en la escuela. Había que sacar el mayor provecho posible de la luz del sol y de las vistas que brindan las colinas circundantes y esmerarse para que el diseño y los materiales fueran lo más simples posible de manera que la vivienda exija el mínimo en cuanto a atención y mantenimiento.

La casa ha sido casi enteramente construida en madera: los muros de pino rojo de California, terminado rústico con una mano de aceite. El resto del exterior es pintado y la superficie mineral del techo terminado en rojo ladrillo. Las paredes están revestidas por el lado interior de terciado de pino de Oregón terminado natural, el cielo raso pintado y los pisos de pino con un terminado claro. El principal rectángulo que constituye la vivienda está dividido en un amplio living room y en un dormitorio de buen tamaño por la pared de la chimenea.

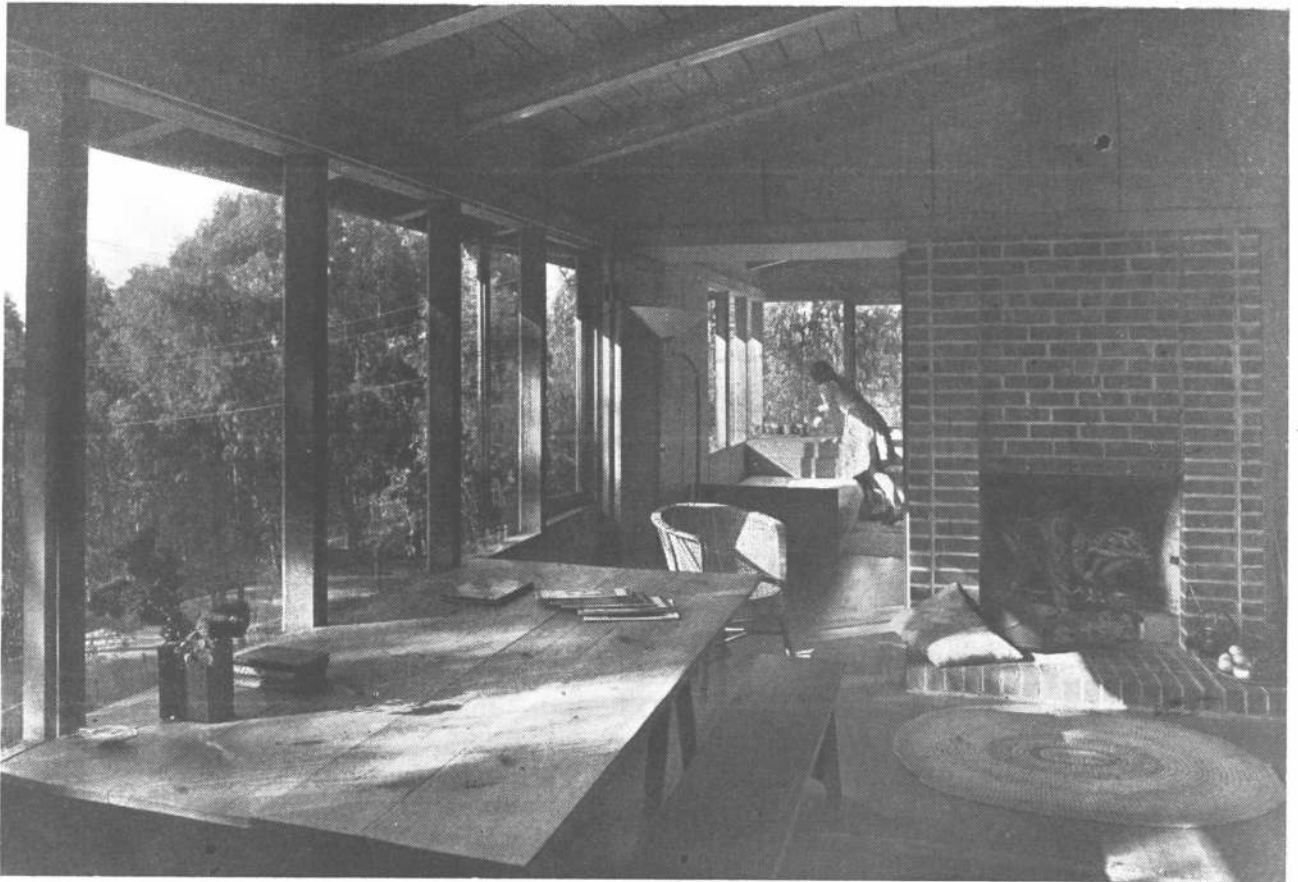


(Sigue en la pág. 326)

La claridad del diseño, la sencillez de formas y la simplicidad de los materiales, se conjugan para crear en esta pequeña casa el ambiente congenial con el lugar en que está emplazada.

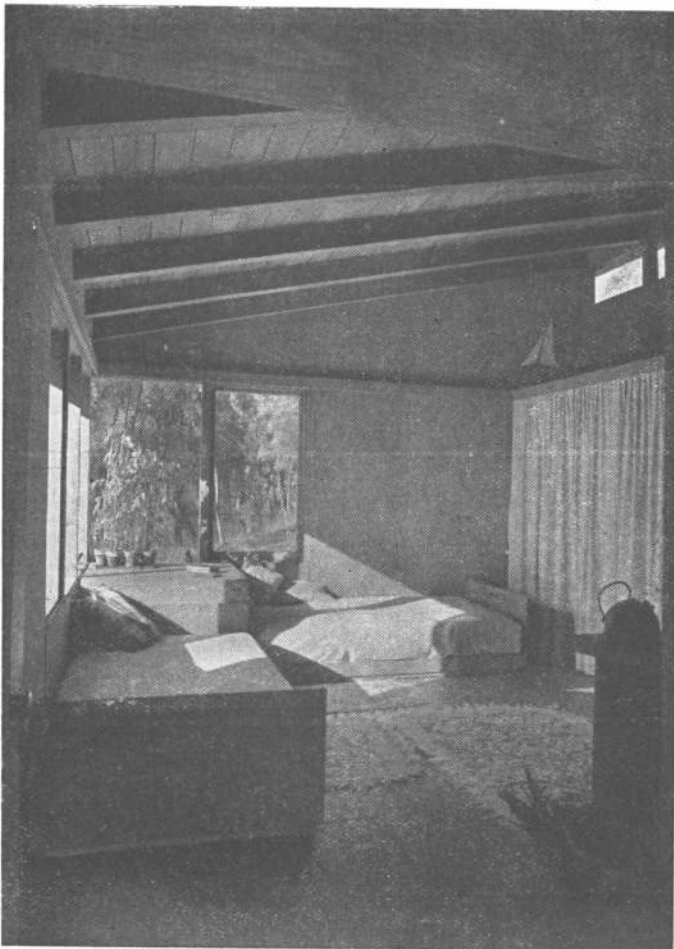


Fotos de Roger Sturtevant.





En Estados Unidos son cada vez más usadas las ventanas de sobretecho ("clerestory") que por sí mismas o en combinación con puertas y ventanas, proporcionan una iluminación eficiente y agradable.



(viene de la pág. 324)

La cocina y el baño completan el plano. Grandes ventanales de sobretecho dejan entrar luz adicional al living y al dormitorio. Se ha sacado partido del terreno empinado para conseguir un espacio para guardar debajo de la casa.



CASA DE CAMPO EN SAN COLOMBANO, ITALIA

ENRIQUE A. GRIFFINI, ARQ.

Esta casa surge de entre el verde todavía tierno de un jardín reciente en la zona más hermosa de la baja región lombarda, donde la fértil llanura se confunde con los suaves pliegues de las colinas, que esconden los viñedos famosos y que se van suavizando al sud, hacia el Po.

El edificio presenta en planta baja un amplio living room, abierto hacia el comedor. Los dos ambientes cerrados con un único ventanal de vidrio de grandes hojas corredizas, miran hacia una gran terraza que se extiende sobre toda su longitud.

La entrada principal está sobre el lado norte y se llega a ella a través de un pórtico que está en comunicación directa con la terraza ya mencionada.

Desde el vestíbulo de entrada se accede directamente al living room, al estudio, a la escalera principal que conduce a la planta alta y, a través de una galería que mira por amplias ventanas sobre otra terraza ubicada al poniente, al cuerpo de servicio.

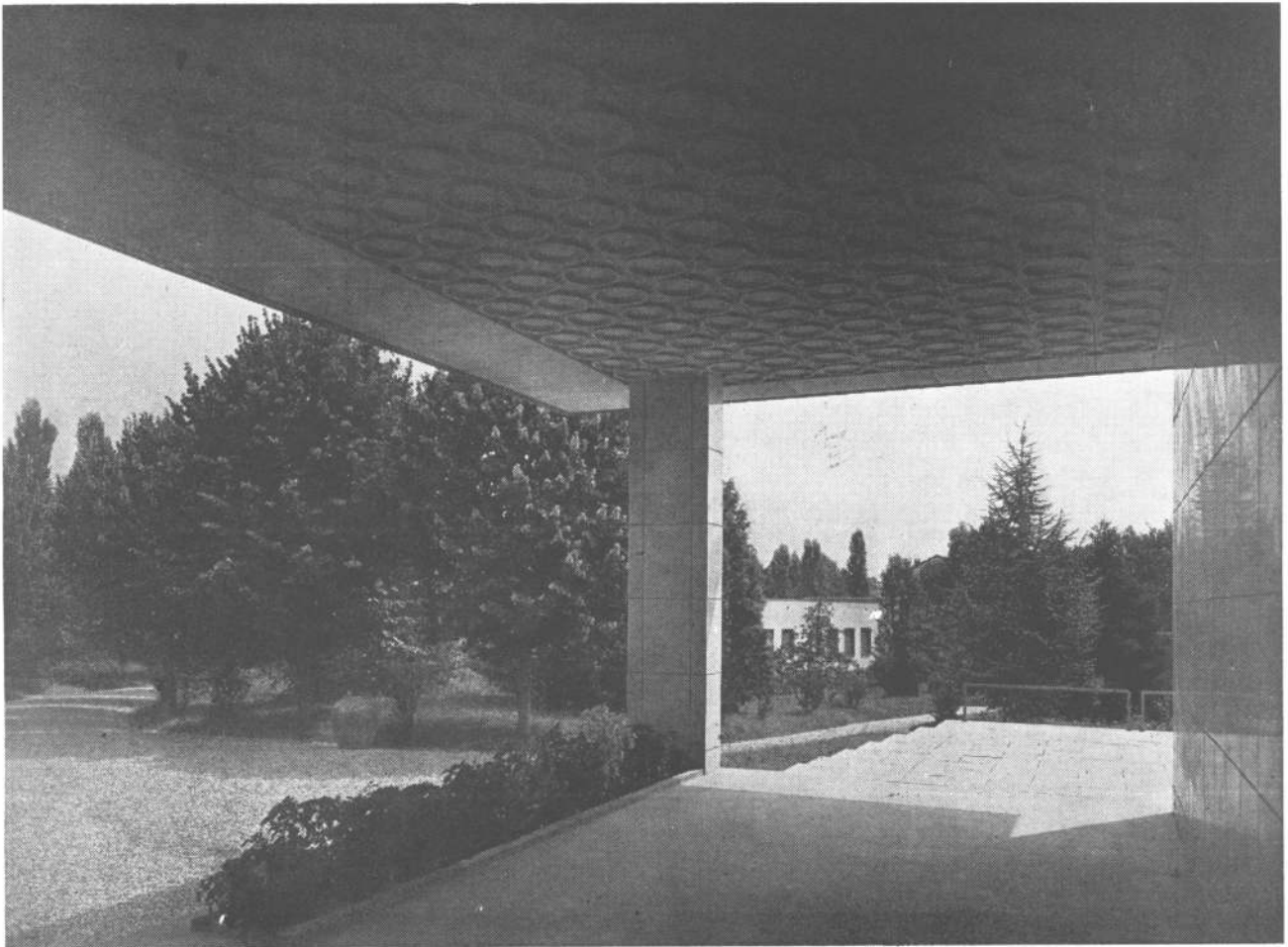
Este cuerpo, ubicado al sud, comprende la cocina, con toilet propio, el office y el comedor de servicio. A través de estos dos últimos locales circula el servicio hacia el comedor principal.

Bajo la escalera principal está dispuesto un guardarropa con perchas y un toilet.

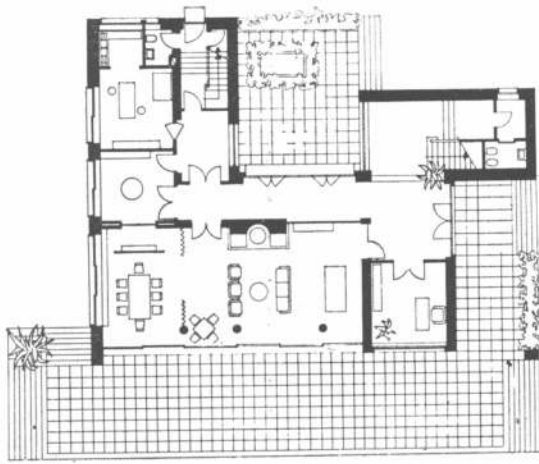
En el piso superior —al que se llega por una escalera principal y por otra secundaria— están el dormitorio matrimonial de verano, el de invierno, y dos cuartos para huéspedes, todos con sus respectivos baños.

En correspondencia con el ala de servicio de la planta baja, hay un dormitorio de servicio con dos camas, con baño propio, el guardarropa de la casa y un hall con mesas de servicio. Otros cuartos de servicio suplementario han sido ubicados en un próximo edificio antiguo.

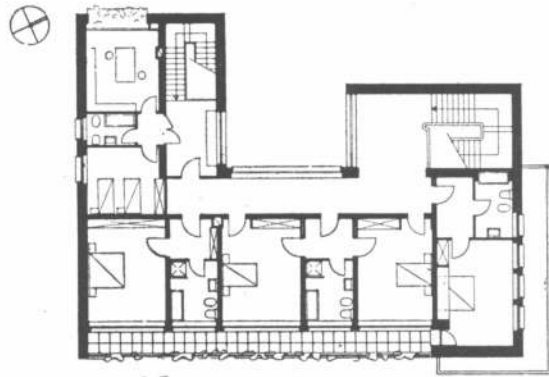
Las fachadas están completamente revestidas de piedra arenisca áspera. Las cornisas del coronamiento y del voladizo del pórtico, son de diorita de Anzola lustrada. El pórtico



El pórtico.



0.1.1.1.4.5



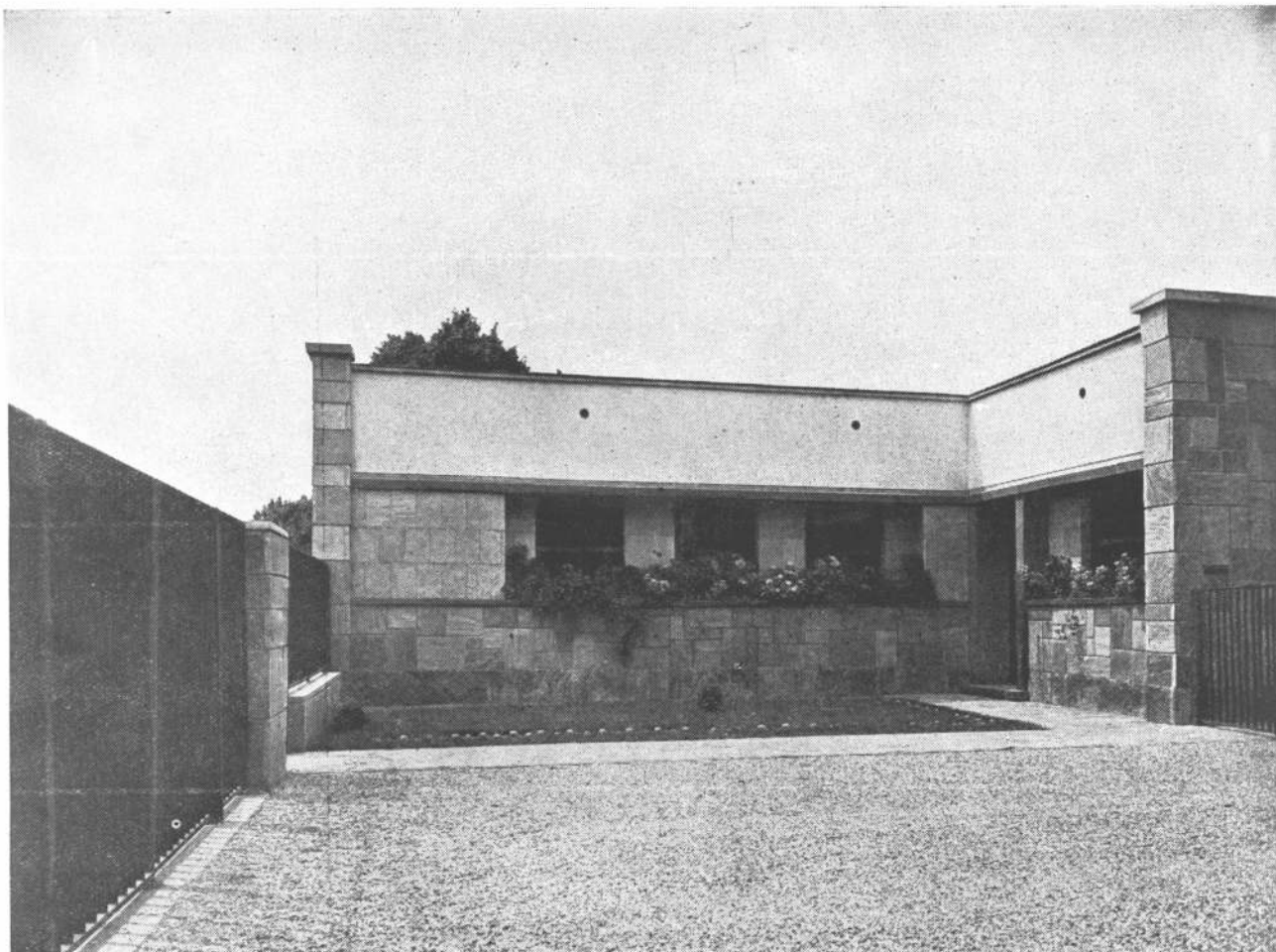


y la fachada que mira al este están revestidos de granito de Baveno lustrado. El zócalo, los muros de sostén de la terraza y los escalones de acceso a la misma son de piedra trabajada y pulida.

El pavimento de la terraza, que se deseaba sin pendiente, es decir en plano horizontal, es en lajas de piedra blanca dispuestas a seco sobre pies, para dar lugar al inmediato escurrimiento del agua de lluvia a través de las juntas abiertas entre las lajas y por pequeñas canaletas de recolección subterráneas.

La escalera principal es en mármol Calacata, y la secundaria en mármol de Carrara. El pavimento del vestíbulo de entrada y de la galería es de Verde Alpes, mientras que los del living room, comedor, estudio y dormitorios son de nogal o roble.





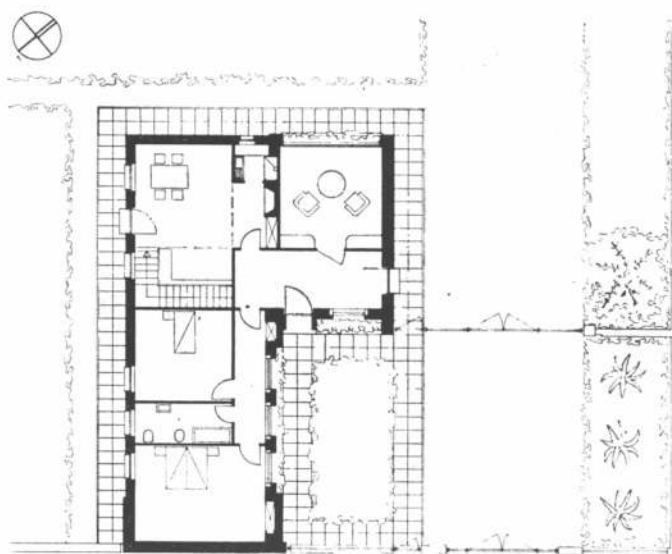
LA CASA DEL CUIDADOR

ENRIQUE A. GRIFFINI, ARQ.

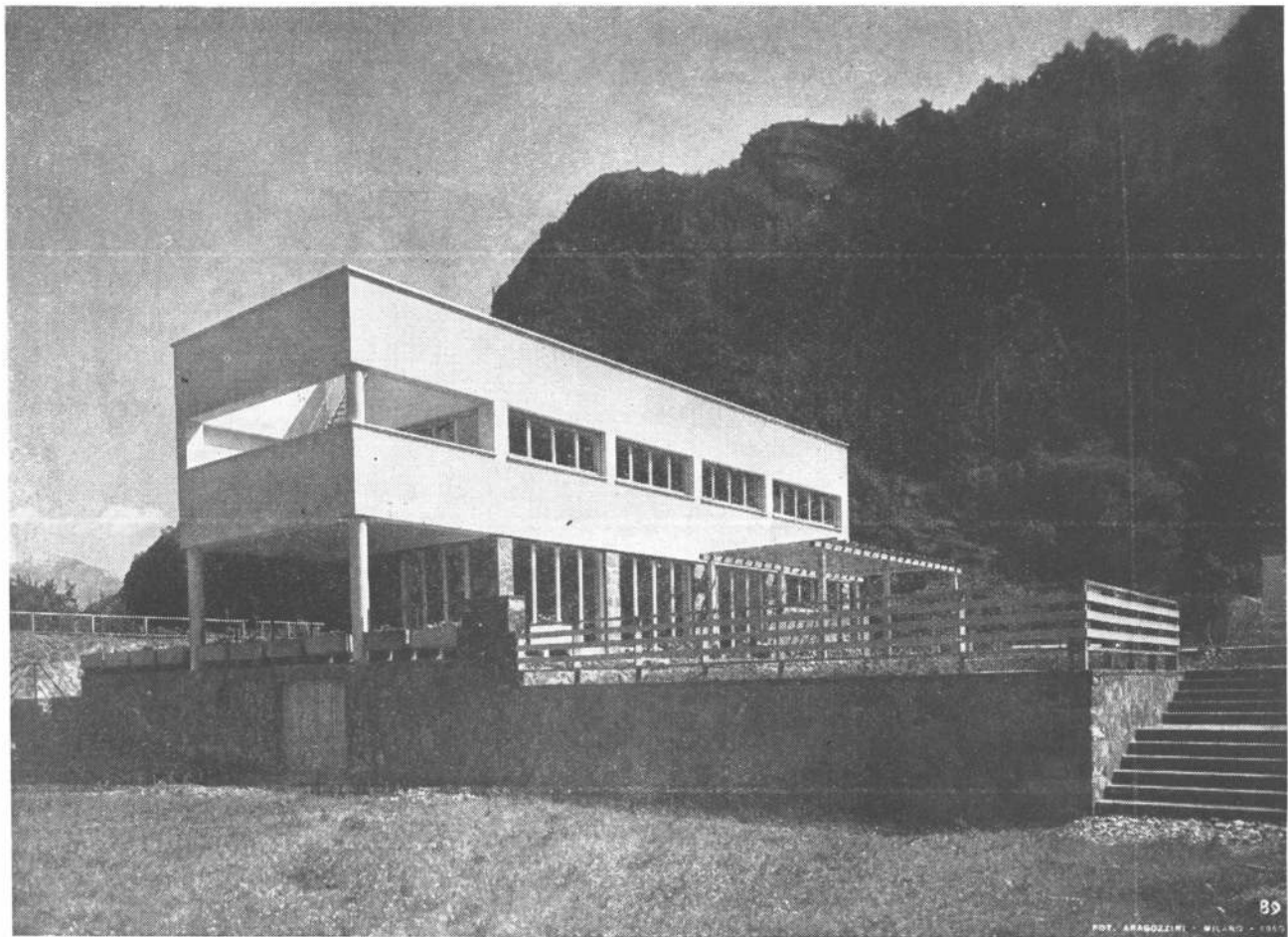
Esta casa, destinada al cuidador de la vivienda publicada en las páginas anteriores, es de una sola planta con forma de L, para encerrar entre sus lados un patio de servicio, cuyo cierre completan muros y verjas.

Comprende una antecámara que conduce directamente al jardín, una sala de espera y el departamento del cuidador, constituido por living room con pequeña cocina y escalera para el acceso al sótano y dos dormitorios con baño.

En el subterráneo está la bodega, el lavadero, la caldera de calefacción y un amplio depósito. La fachada está en parte revestida de lajas de Bévolá blanca y gris dispuesta en mosaico y parte de revoque de cemento blanco.



0 1 2 3 4 5



CASA EN DERVIO sobre el Lago de Como

ENRIQUE A. GRIFFINI, ARQ.

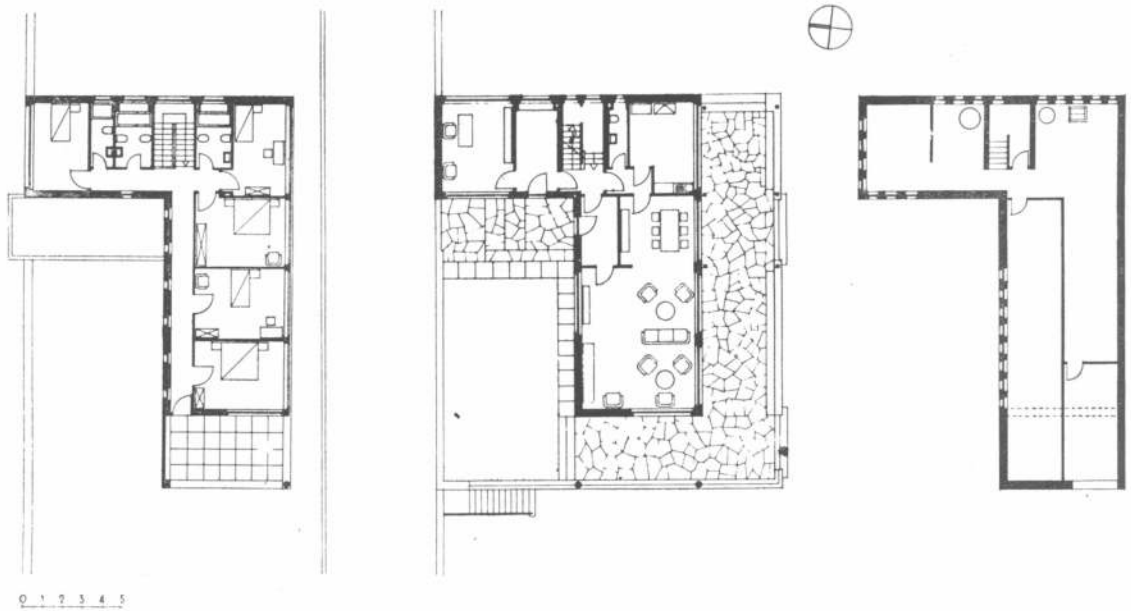
cia mediodía y poniente, amplias superficies vidriadas abren sobre la vista del Lago. En cambio la fachada al este ha sido preferentemente cerrada, como defensa de los vientos que soplan frecuentemente desde el monte hacia el valle.

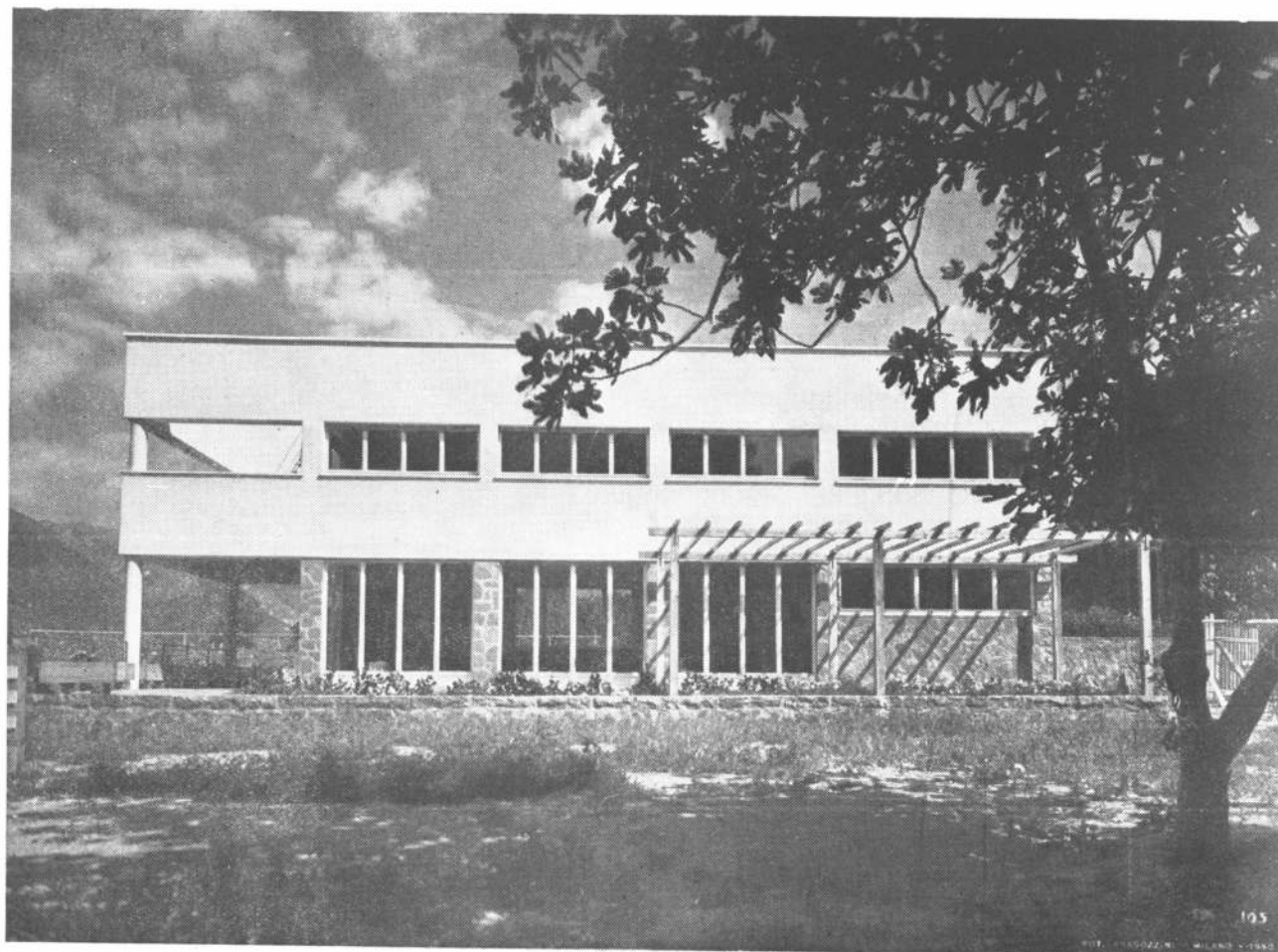
El terreno sobre el cual ha sido construido el edificio tiene tres niveles, que el arquitecto ha aprovechado para ubicar en el plano semi-subterráneo el garage, el lavadero, la central eléctrica y la leñera.

La planta baja está ocupada por el amplio living room en

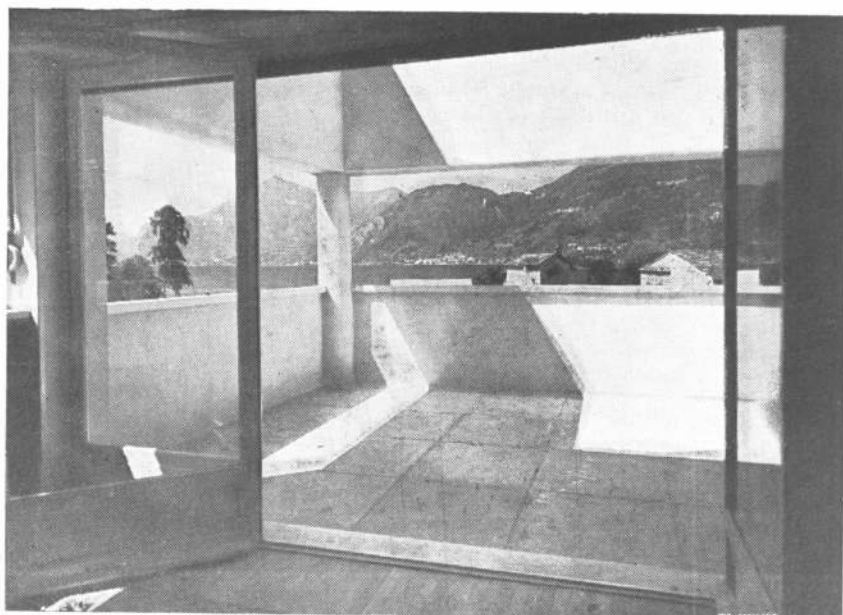
comunicación con el comedor y a continuación el estudio; los tres ambientes están sobre la fachada que mira hacia el Lago. En el cuerpo de atrás está la cocina. Cada ambiente tiene su entrada independiente. En planta alta hay cuatro dormitorios y uno de servicio con sus respectivos baños.

Como puede apreciarse por las fotografías, las líneas severas y armoniosas del edificio se destacan sobre el fondo imponente de la montaña, mientras sobre el otro lado, desde los ambientes principales y las terrazas abiertas, se domina la vista maravillosa del Lago.





Hacia mediodía y poniente las fachadas se abren hacia el Lago de Como mediante grandes superficies vidriadas. En la foto se aprecia la vista panorámica hacia el lago que se domina desde la terraza del primer piso.



POLITICA DEL ALOJAMIENTO Y DEMOGRAFIA

Informe presentado al Congreso de la Liga de Familias Numerosas de Bélgica, realizado en Heyst-sur-Mer, por M. J. Demeyere, director de los Servicios Técnicos de la Ciudad de Courtrai.

El lector que recorra superficialmente las estadísticas anuales de nacimientos podrá estar tentado de considerar la situación demográfica del país como netamente mejorada desde 1940.

Los tres últimos años transcurridos —1946, 1947, 1948— son mucho más ricos en nacimientos que ninguno de los trece años que han precedido inmediatamente a 1940.

Mirando la cosa más de cerca, se nota que la curva de la natalidad cambia de sentido. El año 1946 nos ha dado un máximo de nacimientos; 1947 acusa una disminución de 1,8 %; 1948 una nueva regresión de 1,7 % con relación a 1947 y la cifra del primer trimestre de 1949 es de 2,7 % debajo de la del período correspondiente de 1948.

Frente a estos dos hechos: recrudescencia y después inflexión de los nacimientos, nosotros tenemos dos otros puntos de comparación: la nupcialidad y la fecundidad.

La época que ha precedido a la guerra se caracteriza por una regresión del número de matrimonios. La alta nupcialidad de los años 1945, 1946, 1947 y 1948 contrasta violentamente con los pocos matrimonios de ese primer período. La baja nupcialidad de los años anteriores a 1940 tiene por causas principales la disminución de los nacimientos y el acrecentamiento de la mortalidad infantil durante la primera guerra.

Por otra parte, si las cifras de los años posteriores a la segunda guerra acusan un aumento sensible del número de matrimonios, es necesario ver su origen, primero, en la natalidad abundante de los años 1920-1926, después en el hecho que muchos matrimonios proyectados entre 1940 y 1944 no han sido contraídos sino después de la guerra.

(De la natalidad abundante de los años 1927 a 1932 se puede prever que la nupcialidad permanecerá elevada hasta 1955.)

En presencia del gran número de matrimonios realizados durante los cuatro últimos años, se puede inferir que la cifra de los nacimientos aunque sea superior a la de los años anteriores a 1940, es relativamente baja, lo que surge claramente de las cifras de la fecundidad, o mejor de la comparación de esas cifras de un año al otro.

La fecundidad para el conjunto del país ha evolucionado desde 1930 según las cifras siguientes:

AÑO	FECUNDIDAD
1930	2,10
1931	2,07
1932	2,18
1933	2,18
1934	2,04
1935	2,03
1936	2,00
1937	1,97
1938	2,08
1939	2,08
—	—
1946	1,82
1947	1,65
1948	1,74

Así, en 1948, la fecundidad ha sido inferior en 13 % a la de 1936, año durante el cual se contaban todavía dos nacimientos por cada matrimonio.

Nosotros no dudamos en atribuir a la escasez de alojamiento esta disminución de la natalidad.

En realidad, es en las provincias flamencas que la crisis del alojamiento castigó con mayor intensidad; es también allí que la natalidad ha descendido más ligero.

Nosotros consideramos a 1937, como el último año antes de 1940 en que la construcción alcanzó un nivel normal. Entre 1937 y 1947, período decenal durante el cual se ha construido muy poco y destruido mucho, la población de Brabante y de las cuatro provincias del Norte ha aumentado, mientras que la de las cuatro provincias del Sur permaneció estacionaria, aun con una tendencia a la baja.

Por provincia se encuentran las cifras siguientes:

Limburgo	acrecentamiento	50.466
Amberes	..	36.282
Flandes Occidental	..	35.767
Brabante	..	33.984
Flandes Oriental	..	28.634
Namur	disminución	300
Luxemburgo	..	6.963
Lieja	..	7.903
Hainaut	..	18.989

Allí donde la población aumenta mientras que la construcción disminuye, la penuria de alojamientos se hace sentir más duramente que donde la cifra de la población permanece estacionaria o disminuye.

La comparación entre la fecundidad de 1948 y la de 1936 muestra que ella ha decrecido más sensiblemente en las regiones flamencas, como aparece en el siguiente cuadro:

	Diferencia entre la fecundidad de 1936 y la de 1948
Limburgo	— 21,00 %
Flandes Occidental	— 19,60 %
Amberes	— 14,30 %
Flandes Oriental	— 13,00 %
Brabante	— 10,30 %
Luxemburgo	— 26,50 %
Namur	— 7,65 %
Lieja	— 7,00 %
Hainaut	+ 5,60 %

El mejoramiento de la evolución demográfica en Hainaut —donde la falta de alojamiento se hace sentir menos— es notable.

La fuerte regresión de la natalidad en Limburgo, provincia en pleno progreso, y en Luxemburgo, gravemente dañada, debe ser igualmente señalada: sin duda ella está en relación con la acentuada escasez de viviendas que castiga a esas dos provincias.

Las cifras anteriores demuestran, por lo tanto, en qué medida la falta de alojamientos influye sobre la voluntad de procrear y cuán urgente es ganar el tiempo perdido.



Las características de una política nacional de construcción

La *primer característica* de una política nacional de construcción es su *urgencia* absoluta por razones de orden puramente demográfico (sin tener en cuenta su acción estimulante sobre el empleo de la mano de obra).

La escasez de alojamientos frena sin duda la nupcialidad, pero mucho menos, sin embargo, que lo que influye en una considerable limitación de los nacimientos entre los jóvenes matrimonios impedidos de crearse un hogar independiente del de los padres.

Para prosperar, la felicidad familiar no demanda mucho espacio, pero es necesario un mínimo para responder a eso que se entiende por la simple palabra: "libertad".

Respecto a la evolución demográfica del país, la política del alojamiento debe ser abordada audazmente y dando toda la amplitud deseable a los medios para llevarla a cabo.

Una *segunda característica* de una política nacional de construcción es la *diversidad geográfica* que debe dársele en función de la diversidad que revisten los diferentes aspectos del problema. La solución, desde el punto de vista cuantitativo, no debe estar basada sobre las cifras actuales, sino que debe tener en cuenta las *previsiones* demográficas.

La cifra de la población para la provincia o el distrito es una base insuficiente; hay que descender, so pena de falsear los datos, a la escala de las comunas para evaluar con certidumbre la necesidad de viviendas.

Si se examinan las comunas en función de la importancia de su población, se nota en su desarrollo una gran variedad.

El crecimiento total de la población del reino entre 1937 y 1947 es de 420.191 habitantes, comprendidos los extranjeros.

Pero las cinco ciudades de más de 100.000 habitantes han perdido en conjunto 45.471 y las comunas de menos de 2.000 almas han perdido igualmente un total de 74.768. Por otra parte, las comunas de 25.000 a 100.000 habitantes acusan un exceso de 229.145 unidades; las de 10.000 a 25.000 un crecimiento de 75.777; las de 5.000 a 10.000 cuentan 186.592 más, y las de 2.000 a 5.000 tienen un excedente de 48.916.

Así, por lo tanto, muchas comunas en diez años han pasado de una categoría a otra.

Queda en evidencia que ciertas comunas bien determinadas —y especialmente nuestras grandes ciudades— se despueblan por causa de su débil natalidad, el envejecimiento de su población y frecuentemente también por la transformación de sus barrios residenciales en barrios comerciales o administrativos, lo que, con la ayuda de los medios de comunicación mejorados, empuja a los habitantes hacia la periferia y las comunas vecinas.

En las pequeñas ciudades, la población decrece igualmente por muchas razones, entre otras porque la agricultura, aliviada por el perfeccionamiento del material requiere menos trabajadores, aparte de que la falta de natalidad de los centros industriales provoca una atracción de la mano de obra. En muchas comunas la falta de natalidad es un hecho aceptado.

Entre 1930 y 1947, la despoblación es notoria en 74% de las comunas valonas, en 18% de las ciudades y comunas del distrito de Bruselas y en 23,6% de las comunas flamencas. La Sociedad Nacional de la Pequeña Propiedad Territorial ha consagrado una monografía al éxodo rural y a sus causas. Este éxodo no podrá ser detenido parcialmente sino por el mejoramiento de las viviendas urbanas y de los medios de comunicación entre las campañas y los centros industriales.

Surge de estos datos que los estudios hechos a escala comunal pueden ser extremadamente significativos, no solamente para cada comuna considerada, para su desarrollo urbanístico y su programa financiero, sino igualmente para situar a escala nacional el aspecto geográfico del problema del alojamiento.

Es aquí que conviene hacer resaltar una *tercera característica* de la evolución demográfica, igualmente importante para promover una política adecuada. Se trata de la *longevidad* acrecida y por tanto de la proporción mayor de personas de edad. Esto implica un retardo en la desocupación de los alojamientos por causa de muerte de sus ocupantes.

Longevidad acrecida y natalidad debilitada tienen por resultado que se encuentren cada vez más personas de más de 55 años que solas o de a dos ocupen toda una vivienda.

En este dominio, igualmente, la encuesta hecha a escala comunal es reveladora y muy útil para fijar los elementos sobre los cuales debe apoyarse una política razonable del alojamiento para que dé sus frutos.

Allí donde, hacia 1930, se encontraba en una comuna una densidad media de cuatro personas por vivienda, esta misma media sería para 1948 la expresión de una escasez cierta de viviendas, escasez que no sería resuelta antes que esa cifra, gracias a la construcción de nuevas habitaciones, haya descendido a 3,5 o a 3,2.

Sólo la encuesta demográfica aplicada a escala comunal y especialmente interpretada en el sentido de relación entre el alojamiento y la población, permitirá fijar con una casi certidumbre las bases de una política eficiente, en que estarían incluidas las nuevas construcciones y el saneamiento de los alojamientos existentes.

La tarea de las administraciones comunales

Creemos no estar equivocados cuando estimamos que una política nacional no puede ser considerada sin la colaboración, no solamente de los organismos de viviendas baratas, sino también de las administraciones comunales, por poco importante que sea la localidad.

Si hemos insistido al comienzo de este estudio, sobre los efectos nefastos de la escasez de habitaciones sobre la evolución demográfica del país y demostrado que una de las características de la política nacional debe ser: construir por todas partes; si hemos probado que la verdadera unidad de medida que permitirá establecer estadísticas demográficas valaderas es la comuna, deben llevar a la conclusión que los medios financieros consagrados por el Estado para resolver la escasez de alojamientos no pueden dar frutos si las comunas, por su parte, no se preparan, sobre el plan técnico, a elegir los terrenos para construir bien adaptados y a autorizar la construcción de casas.

Nosotros no dudamos en declarar, a pesar de la diversidad de los elementos demográficos y de la variedad de las técnicas, que la comuna es el pivote de una política nacional de la habitación.

Cuando una administración comunal descuida analizar las particularidades de su población; cuando ella omite examinar si su territorio —o ciertas parte de su territorio— es bien apropiado para la construcción de casas, ella toma sobre sí una bien pesada responsabilidad.

Nosotros esperamos vivamente que las administraciones comunales se den cuenta del papel que les incumbe frente a su población y que se pongan resueltamente y sin demora a la tarea que solamente ellas pueden cumplir. Algunas ya han pasado a la acción y los brillantes resultados que han alcanzado deben alentar a todas las otras a imitarlas.



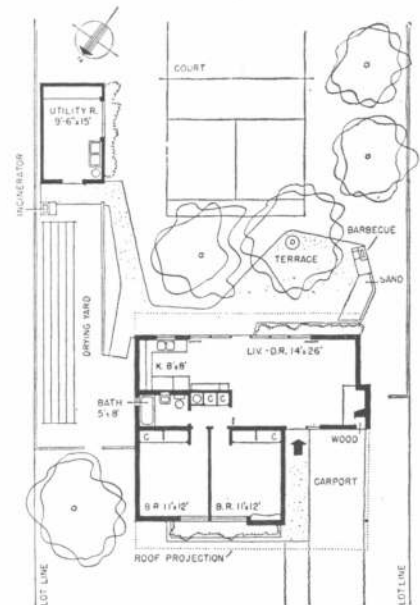
PEQUEÑA VIVIENDA FAMILIAR

RALPH HAVER, ARQ.

Esta casa ha sido diseñada para albergar a una familia compuesta por tres personas. El haberla proyectado de pequeñas dimensiones obedeció a factores de economía, mientras que se la ideó abierta en la planta y hacia el exterior para dar apaciencia de más tamaño al living, al comedor y a la cocina.

La construcción es como sigue: cimientos de hormigón, pisos también de hormigón con baldosas asfálticas, paredes y tabiques de ladrillo común, armazón del techo de madera, con cielo raso de yeso y techo de grava y composición, con una capa aislante interpuesta de lana mineral.

Los amplios aleros y el techo blanco que refleja el calor mantienen la casa fresca durante los veranos largos y cálidos de la región.



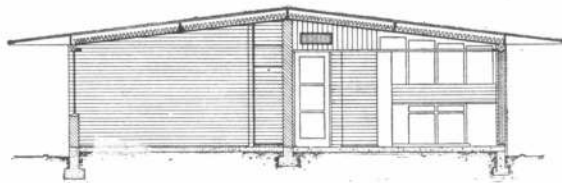
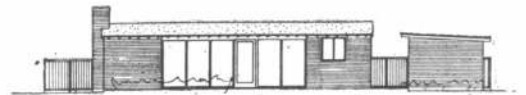
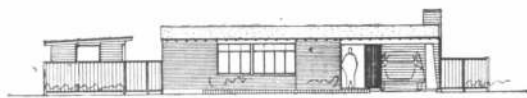
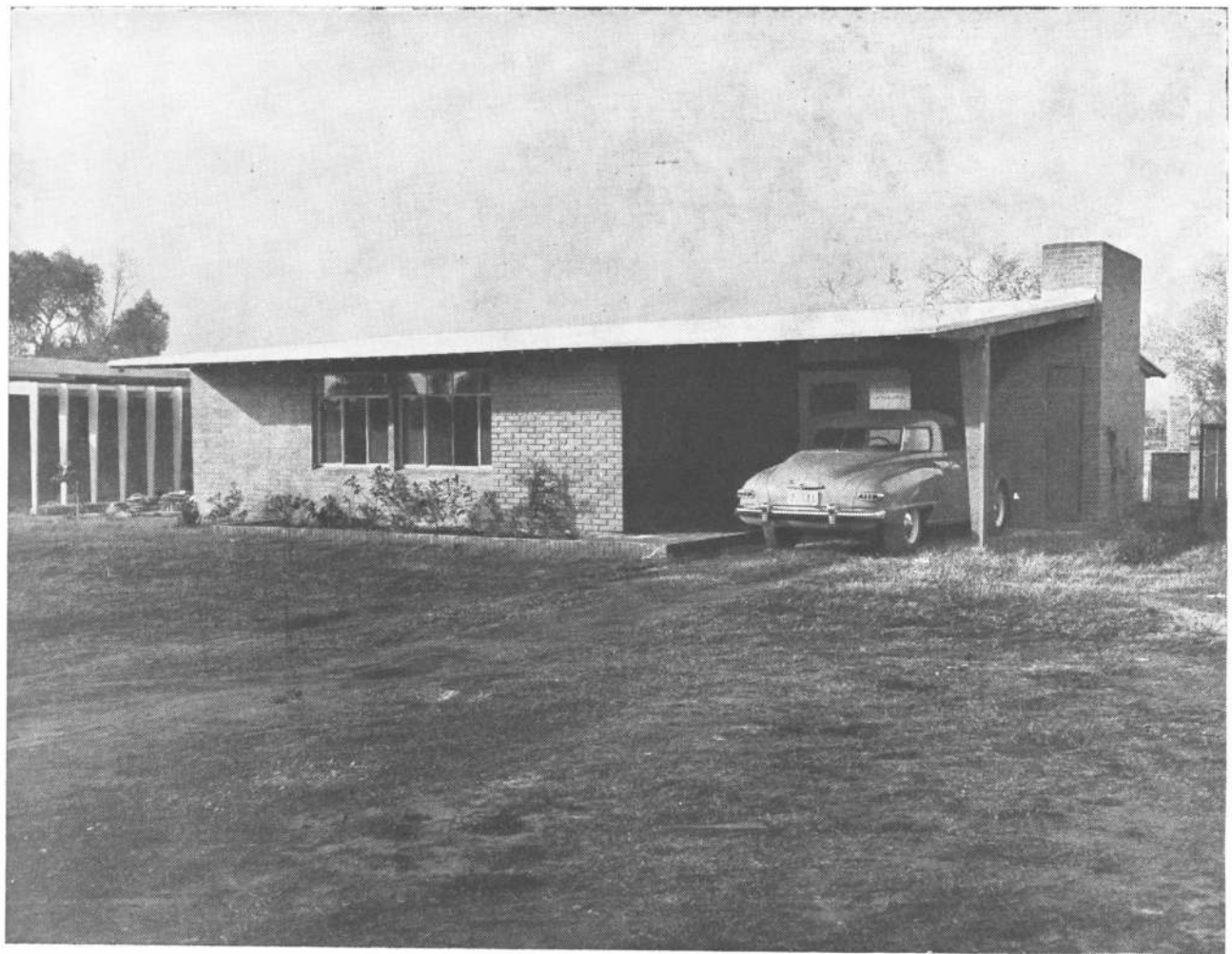




Foto 1.

MUEBLES MODERNOS

DE FEDERICO DORRIES

Foto 1. — Living room con muebles de viraró lustrado color natural. Géneros hechos a mano: sofá cama color terracotta y gris, sillones azul, cortinas color ocre oro. Mesa con tapa curvada, enchapada pergamino con cristal sobre la tapa. Revestimiento del arco de viraró con garganta para luz indirecta. Estufa y mueble contiguo reemplazan una baranda existente de escalera de hierro.



Foto 2.



Foto 3.

Foto 3. — Comedor. Mesa de viraró con doble tapa, la superior enchapada en pergamino, la inferior curvada, enchapada en viraró. Asientos tapizados color terracotta, respaldo trenzado de cintas.

Foto 4. — Dormitorio niñas. Escritorio doble faz (en cada lado hay dos cajones y una puerta); madera de petereby y guatambú, tapa placa con linóleo color azul oscuro. Sillas de petereby con almohadas de lana, género color terracotta. Biblioteca de madera de petereby y guatambú.



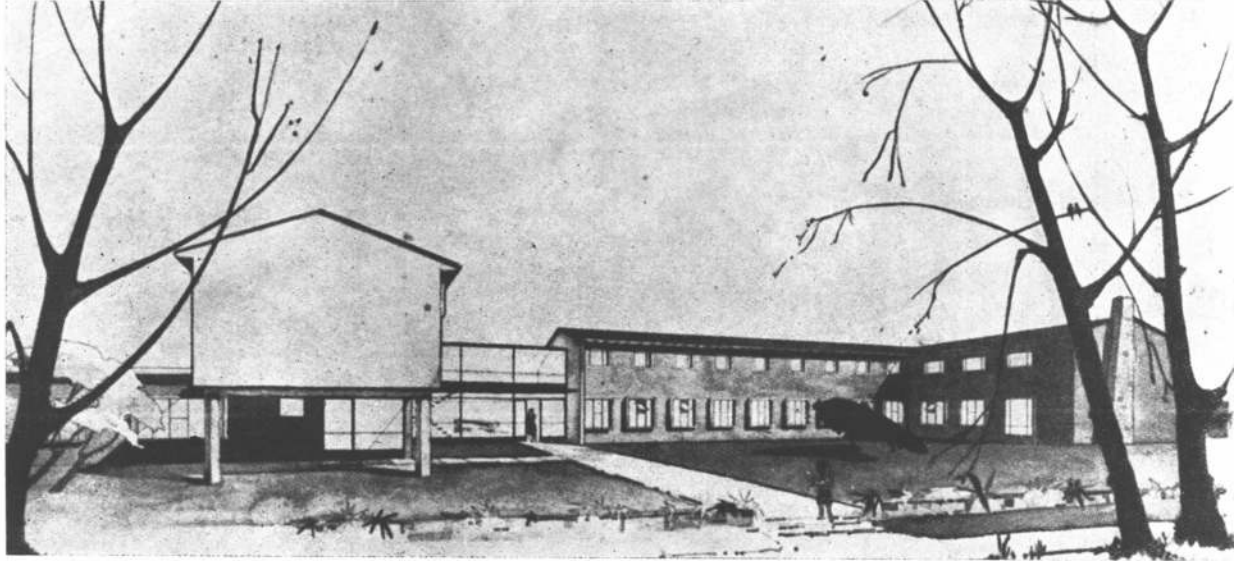
Foto 4.

CASAS PARA NIÑOS EN INGLATERRA

NOEL HILL, ARQ.

Por ley, el Comité de la Niñez del Condado de Lancashire de Inglaterra es responsable de unos 3.000 niños, cuyas edades varían desde la de algunos meses hasta los 15 años. Algunos de los niños son huérfanos; otros son descuidados o abandonados por causa de trastornos domésticos; algunos más son remitidos por las Cortes Juveniles de Justicia y, finalmente, hay un cierto número que requieren casas tem-

porarias cuando, por ejemplo, las madres están en el hospital. De todos estos niños, alrededor de unos 800 están alojados en casas de padres adoptivos, los demás en distintos establecimientos. Eventualmente ese alojamiento se proporcionará en edificios nuevos; mientras tanto se utilizan propiedades existentes que se compran y se adaptan para ese fin.



1, Hall de entrada; 2, Cuarto de juegos; 3, Comedor; 4, Oficina de la directora; 6, Oficina médica; 6, Personal; 7, Comedor personal; 8, Cocina y servicio; 9, Nursery diurna y nocturna; 10, Dormitorios de niños; 11, Lavatorios niños; 12, Lavatorios niños; 13, Lavatorio personal; 14, Sala de guardia; 15, Lechería; 16, Guarda coches; 17, Lavadero; 18, Secadero; 19, Baño para bebés; 20, Ropa para bebés; 21, Ropa para niños mayores; 22, Almacén; 23, Combustibles; 24, Útiles de limpieza; 25, Terraza de juegos; 26, Solario; 27, Piscina; 28, Cuadrado de arena; 29, Patio de servicio.

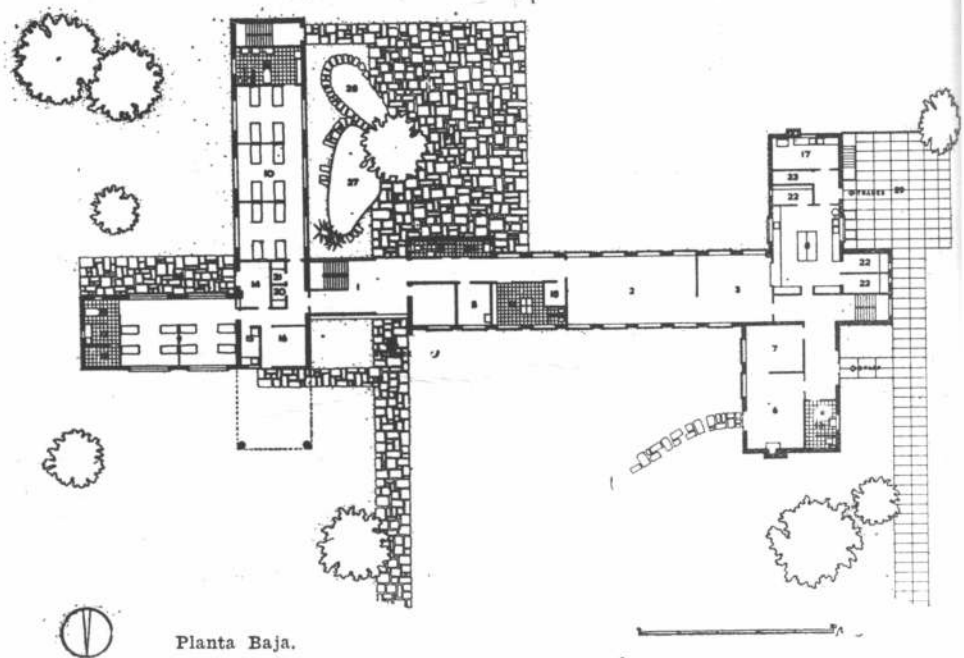
GUARDERIAS RESIDENCIALES

para 32 niños

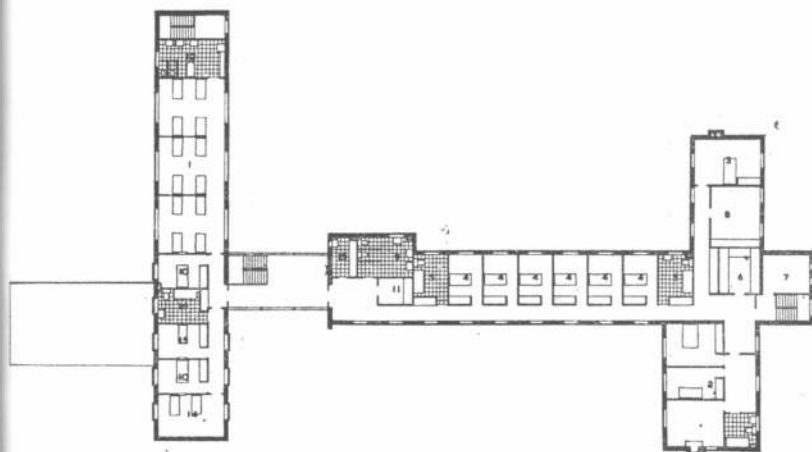
Todos los niños de menos de dos años de edad y, en algunos casos, los que tienen hasta 5 años, son colocados en guarderías residenciales, donde permanecen hasta que se les da destino fuera (con padres adoptivos) o son enviados a una "casa de residencia prolongada".

Se ha diseñado una guardería standard para alojar 32 niños de menos de dos años y 12 personas para su cuidado, de los cuales 9 residentes y 3 estudiantes.

Las fachadas de estos edificios son iguales a las de las casas "de corta residencia" (página 342).



Planta Baja.



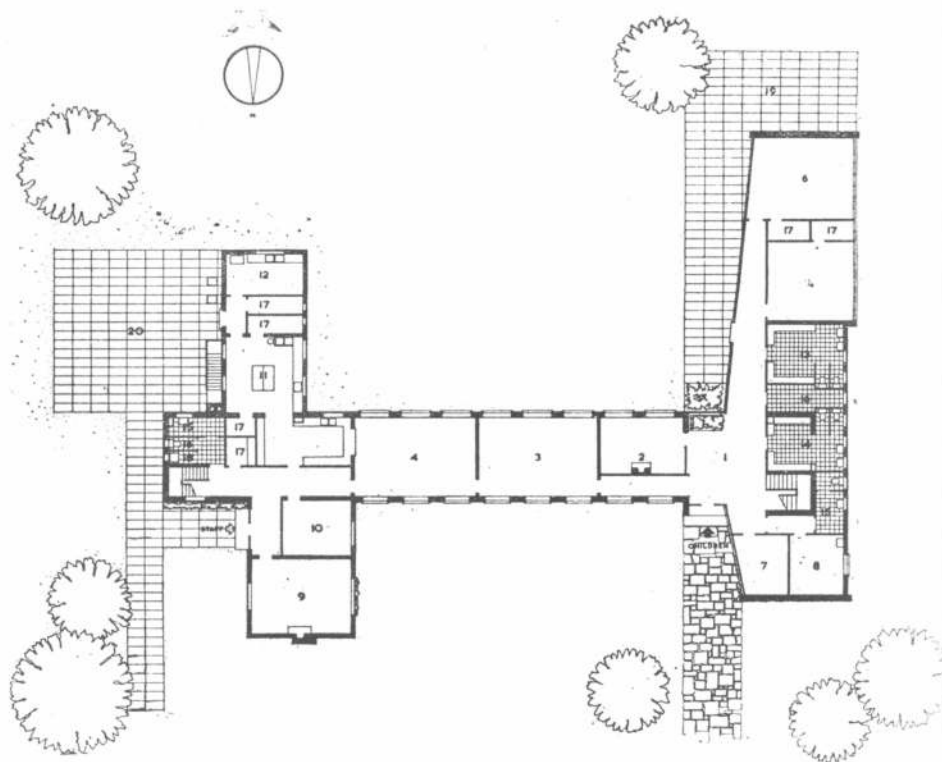
- 1, Dormitorio niños; 2, Departamento de la directora;
- 3, Dormitorio de la ayudante de directora; 4, Dormitorio personal;
- 5, Baño personal; 6, Ropa blanca;
- 7, Cuarto de Baúles; 8, Cuarto de servicio;
- 9, Lavatorio personal; 10, Cuarto de guardia;
- 11, Ropa blanca niños; 12, Lavatorio niños;
- 13, Útiles limpieza; 14, Enfermería;
- 15, Sala de aislamiento; 16, Baño de la sala de aislamiento.

Piso alto.

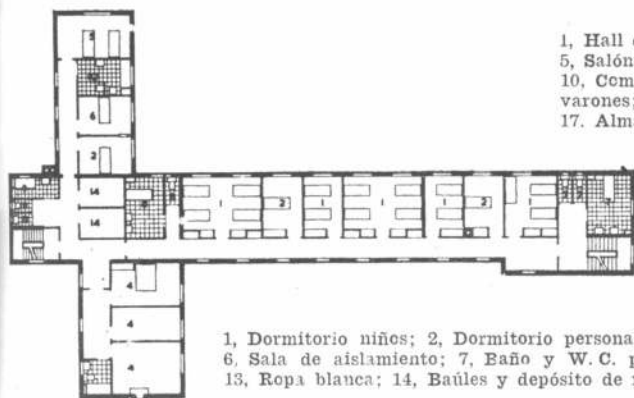
CASAS DE ADMISION

para 30 niños

Los niños de edades comprendidas entre dos y quince años de los que la Comisión tiene que ocuparse, y que deben ser estudiados durante algún tiempo, son colocados en "casas de admisión" donde permanecen aproximadamente unas cuatro semanas. Durante ese período ellos están en observación en cuanto a sus condiciones físicas y mentales, de manera de establecer lo que les conviene para el futuro, y según eso resolver si han de vivir con padres adoptivos, en casas de residencia prolongada o en otros establecimientos adecuados para ellos. Se ha diseñado un tipo standard de casa de admisión para dar alojamiento a 30 niños de dos años o más de edad y cinco personas de administración.

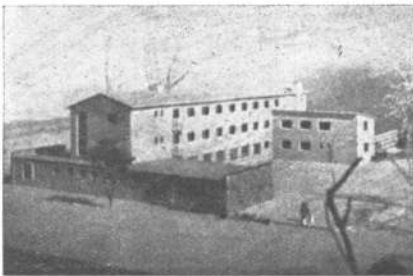
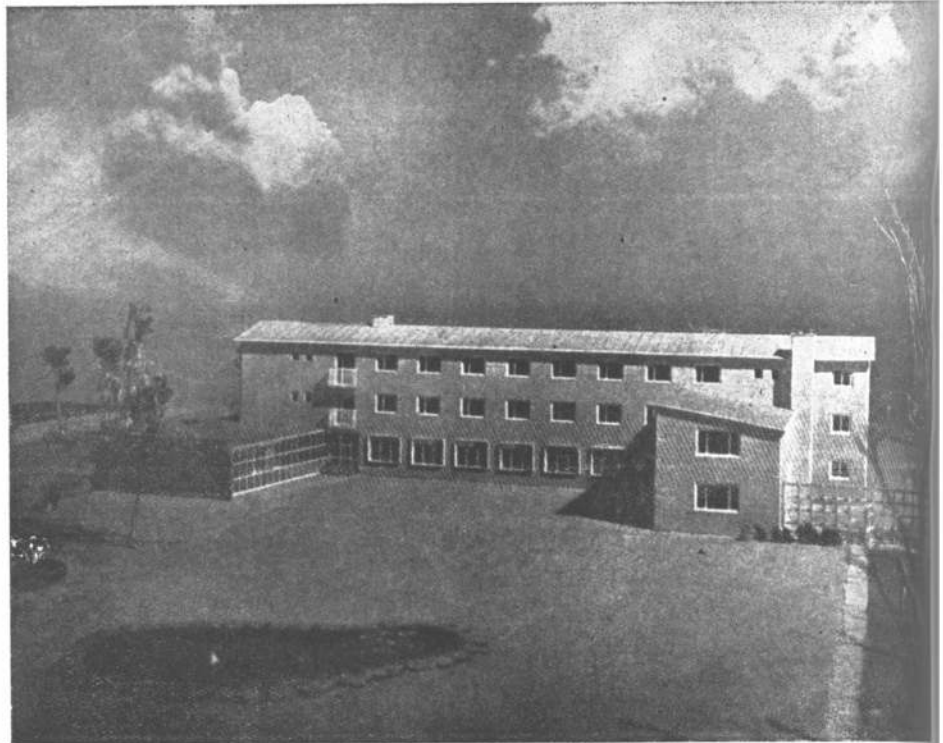


- 1, Hall de entrada; 2, Habitación de descanso; 3, Cuarto de juegos; 4, Comedor;
- 5, Salón para hobbies; 6, Clase; 7, Dirección; 8, Inspección médica; 9, Personal;
- 10, Comedor personal; 11, Cocina y servicio; 12, Lavadero; 13, Lavatorio de varones;
- 14, Lavatorio de mujeres; 15, Lavatorio de personal; 16, Secadero;
- 17, Almacén; 18, Útiles de limpieza; 19, Terraza de juegos; 20, Patio de servicio.



- 1, Dormitorio niños; 2, Dormitorio personal; 3, Dormitorio disponible;
- 4, Departamento directora; 5, Enfermería;
- 6, Sala de aislamiento; 7, Baño y W.C. personal; 10, Baño y W.C. aislados;
- 11, Útiles de servicio; 12, Costura; 13, Ropa blanca; 14, Baúles y depósito de ropas.





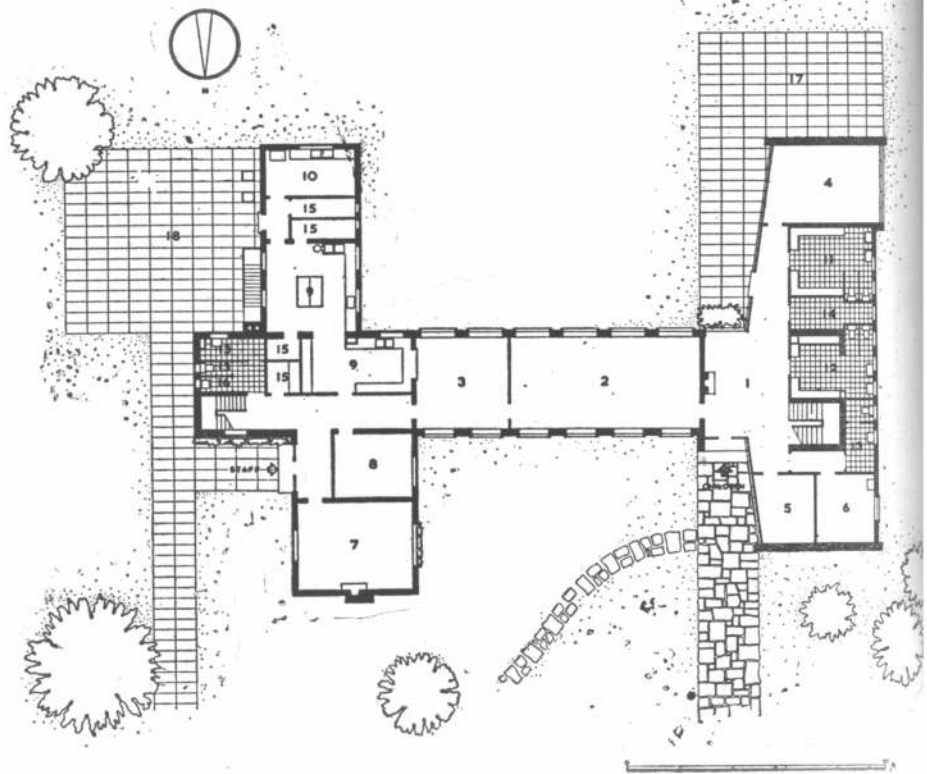
1, Hall de entrada; 2, Cuarto de juegos; 3, Comedor; 4, Cuarto de hobbies; 5, Oficina de la directora; 6, Inspección médica; 7, Personal; 8, Comedor personal; 9, Cocina y servicio; 10, Lavadero; 11, Lavatorio de muchachos; 12, Lavatorio de niñas; 13, Lavatorio de personal; 14, Secadero; 15, Almacén; 16, Utiles de Limpieza; 17, Terraza de juegos; 18, Patio de servicio.

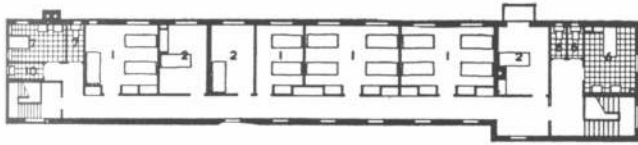
CASAS DE CORTA ESTADA

para 25 niños

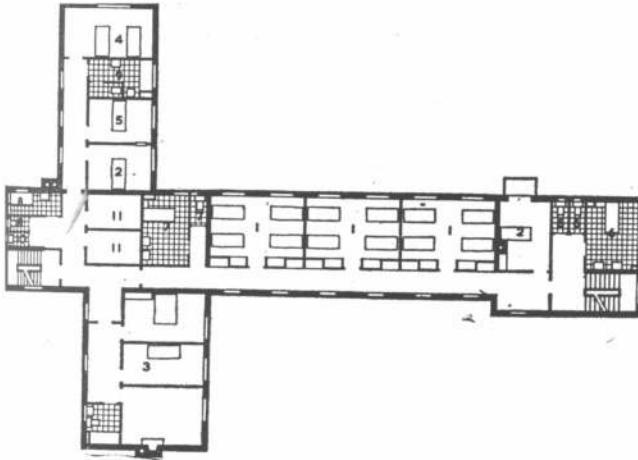
Cuando los niños están temporariamente a cuidado de la Comisión, ellos son alojados en "casas de corta estada".

Se ha diseñado un tipo standard de esas casas para 25 niños de 2 años o más y para un personal administrativo compuesto de cinco empleados.





Segundo piso.



Primer piso.

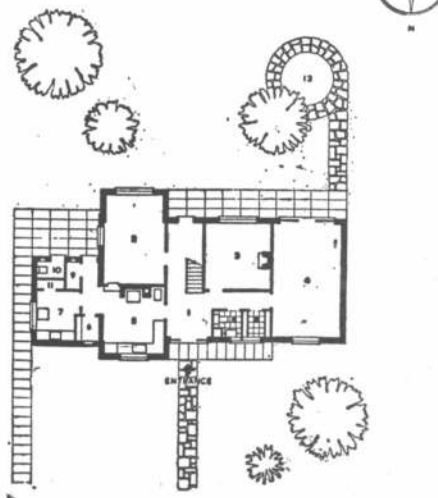
1, Dormitorio niños; 2, Dormitorio personal; 3, Departamento de la directora y superintendente; 4, Enfermería; 5, Aislamiento; 6, Baño y W. C. para aislados; 10, Útiles limpieza; 11, Almacén de ropas y baúles.

CASAS DE RESIDENCIA PROLONGADA

Para 10 niños

Las casas de residencia prolongada estarán dispersas por el condado formando parte de nuevos barrios de viviendas y estarán a cargo de padres adoptivos. Ellas proporcionarán alojamiento para niños entre dos y quince años que no son aptos para vivir afuera en casas de padres adoptivos, o cuando sea deseable preservar la unidad de una familia numerosa. Al llegar a la edad de quince años, ellos serán ubicados en alojamientos adecuados o colocados en lugares en donde haya trabajo cercano o transferidos a casas para adolescentes, donde harán una vida normal y trabajarán afuera. El tipo standard que se ha diseñado para este objeto proporcionará alojamiento para diez niños y dos padres adoptivos. El proyecto tiene apariencia doméstica y las fachadas serán trazadas según el carácter del distrito.

Planta Baja.



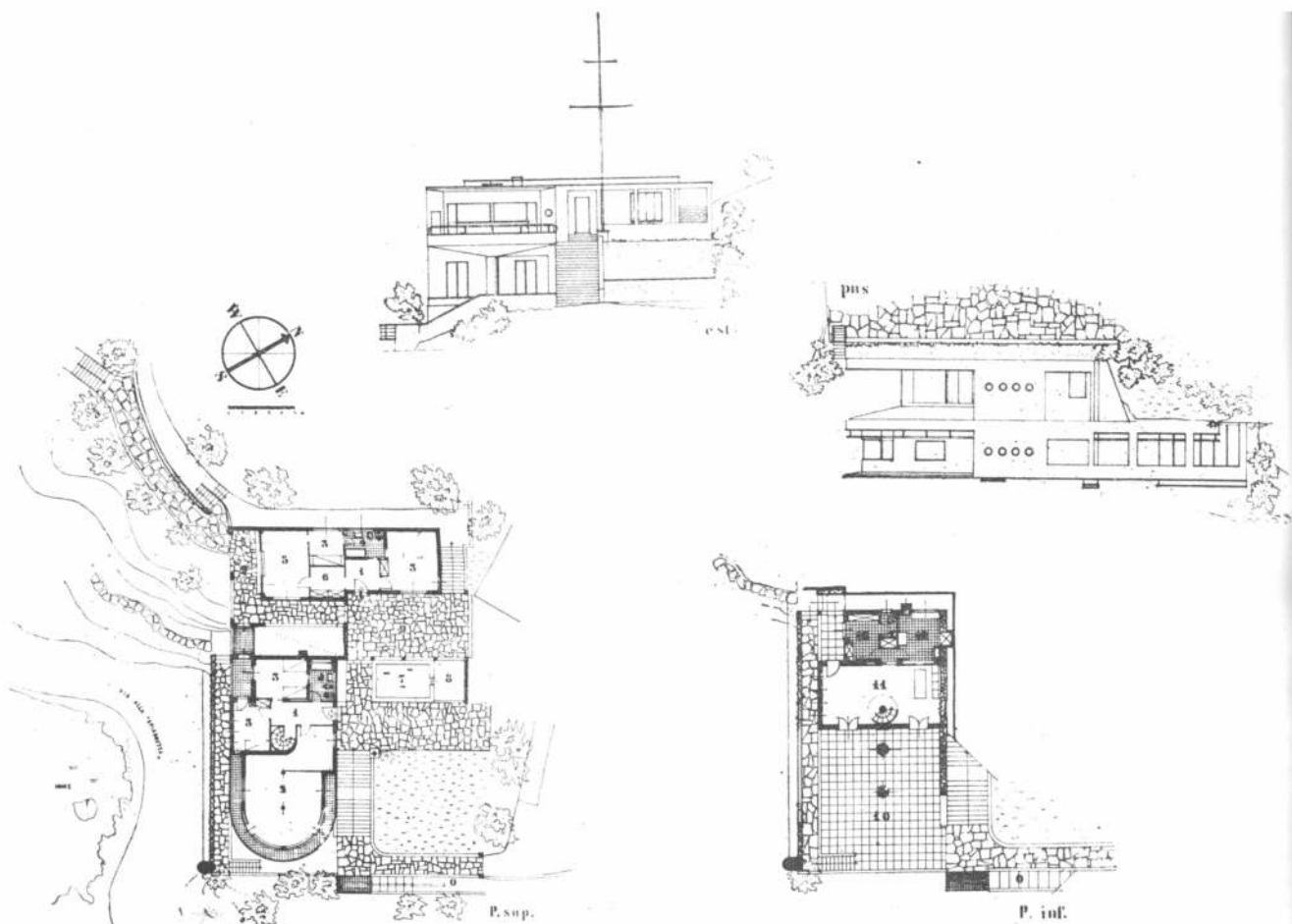
1, Hall de entrada; 2, Comedor; 3, Sala de los padres adoptivos; 4, Cuarto de juegos; 5, Cocina; 6, Despensa; 7, Cuarto de trabajo; 8, Ropas y lavatorio; 9, Combustible; 10, W. C.; 11, Secadero; 12, Cuadrado de arena.

Piso alto.

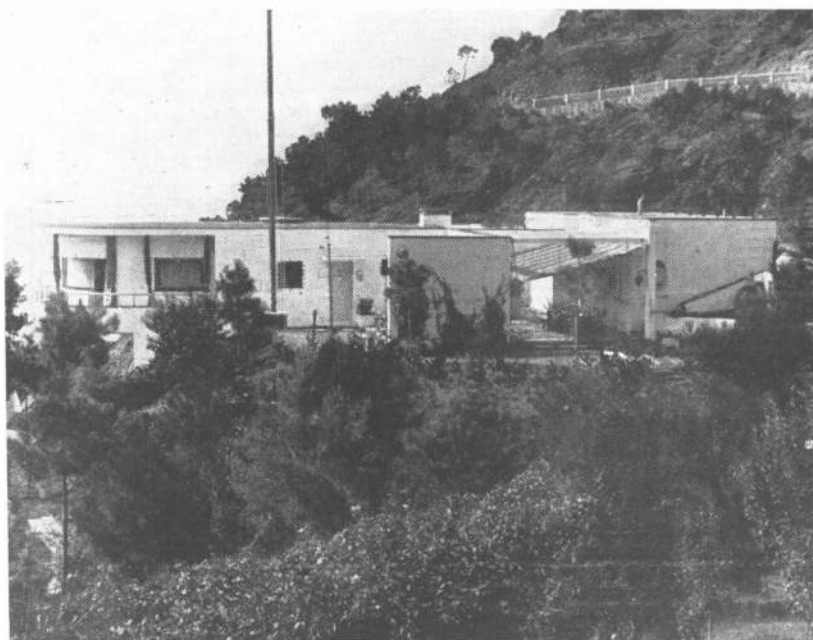


1, Dormitorio niños 2, Dormitorio padres adoptivos; 3, Baño; 4, W. C.; 5, Ropa blanca.

(Por cortesía de "Architectural Design").



REFERENCIAS DEL PLANO. — 0, Entrada principal; 1, Antecámara; 2, Estudio náutico; 3, Dormitorio; 4, Baño; 5, Atelier; 6, Roper; 7, Piscina; 8, Arena; 9, Pérgola; 10, Terraza cubierta; 11, living room; 12, Cocina; 13, Servicio.



CASA SOBRE EL MAR LIGURE

VITO LATIS, ARQ.

Este observatorio náutico construido para un deportista enamorado del yachting, se levanta en Bonassola, cerca del puerto de La Spezia, en la Riviera Ligure. En el edificio de dos pisos, la planta baja está ocupada por el living room, la cocina y el servicio, pequeño cuerpo que da sobre una gran terraza que mira al mar.

Domina la planta superior el estudio náutico que se destaca en saliente como la proa de un buque, mientras en su interior las líneas arquitectónicas y la decoración evocan también los gustos acentuados del propietario. En esa sala náutica el pavimento de linóleo con motivos navales,



carta náutica de la pared y otros elementos semejantes subrayan inconfundiblemente las preferencias de quien habita la casa. A pesar de la pendiente abrupta en que el edificio está instalado como una atalaya, sobre el lado de tierra un precioso jardín en que se combinan los árboles y las flores le presta marco adecuado y suaviza el tono un poco severo de la pendiente rocosa.

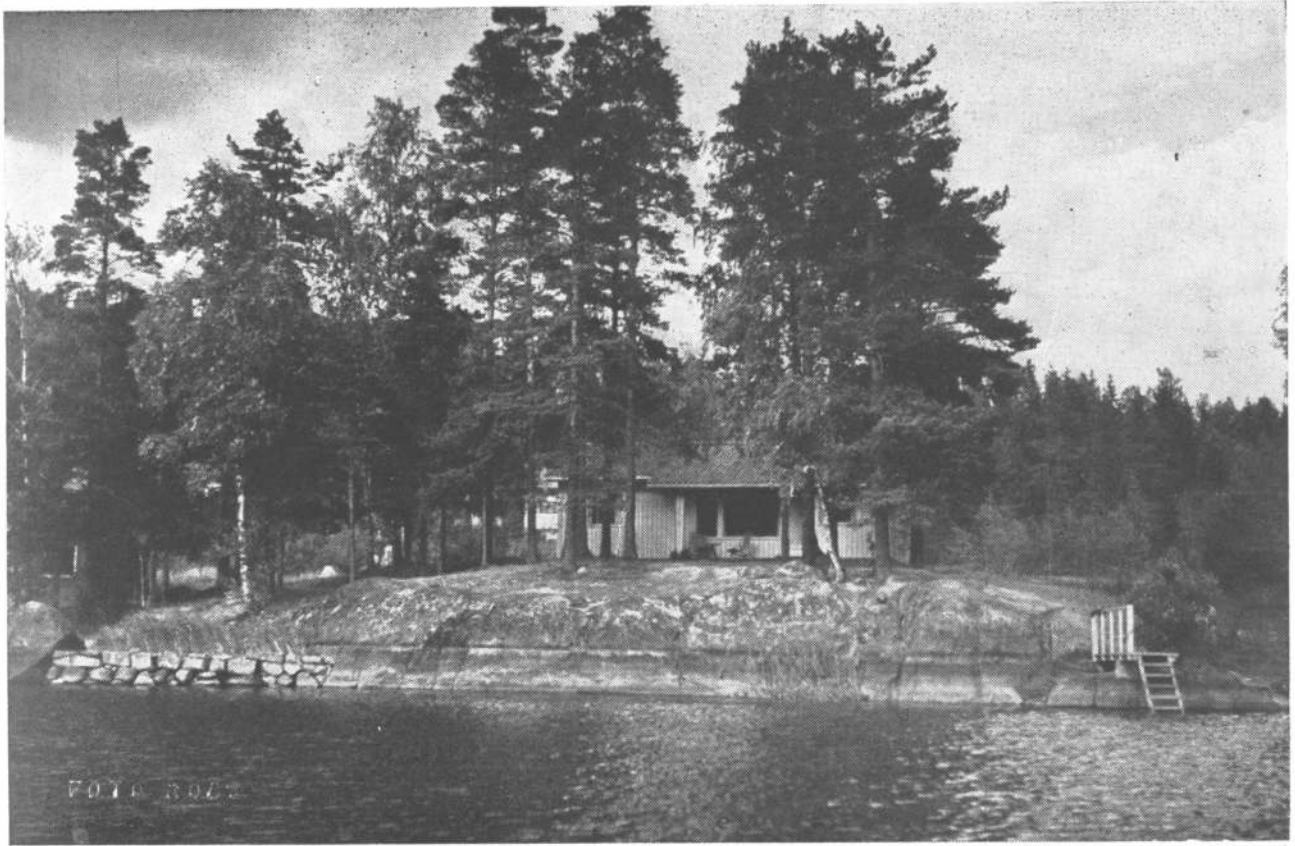


Contrasta la severidad del paisaje costero de arriba, con los amables jardines que enmarcan la casa del lado de tierra.



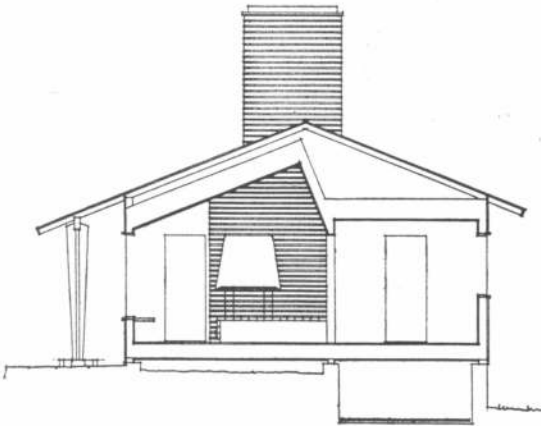
La sala náutica, ambiente dominante de la planta principal, tiene piso de linóleo con figuras navales, combinando el verde, el blanco y el rojo coral. Pared con un fresco de la costa local. Cortina en goma blanca con decoraciones de gallardetes en colores. Escritorio con tapa de cristal.





COTTAGE DE VACACIONES EN FINLANDIA

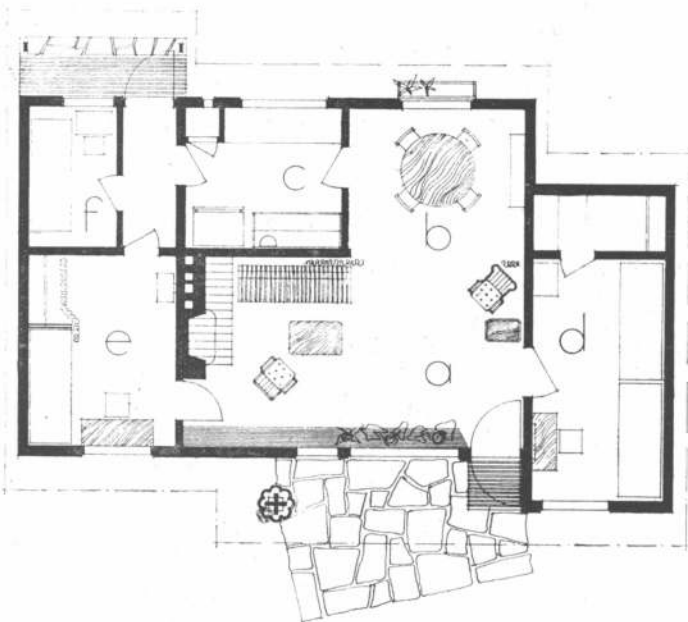
HUGO HARMIA, ARQ.



Esta casa de campo fué construída en seis semanas durante la primavera de 1950 y está situada en la orilla de un pequeño lago interior en las cercanías de Helsinki. Se ha tomado en cuenta en la construcción la aislación contra el frío, de tal manera que la casita es muy abrigada y está libre de corrientes de aire, por lo que puede ser usada durante el invierno, como lugar de abrigo en la época de skiaje.

Los cimientos y una pequeña terraza frente a la casa, están cubiertos con una pizarra gris oscura. Las paredes están cubiertas de tablas pintadas al aceite en color gris apagado. El techo de tejas. Las paredes interiores son en parte pintadas y en parte revestidas con gruesas tablas de pino barnizadas de color natural. Las puertas son también de madera de pino seleccionado y terciado de pino, barnizadas como las paredes. En el living room, la pared que está detrás de la chimenea está hecha con ladrillos vitreos de color amarillo.

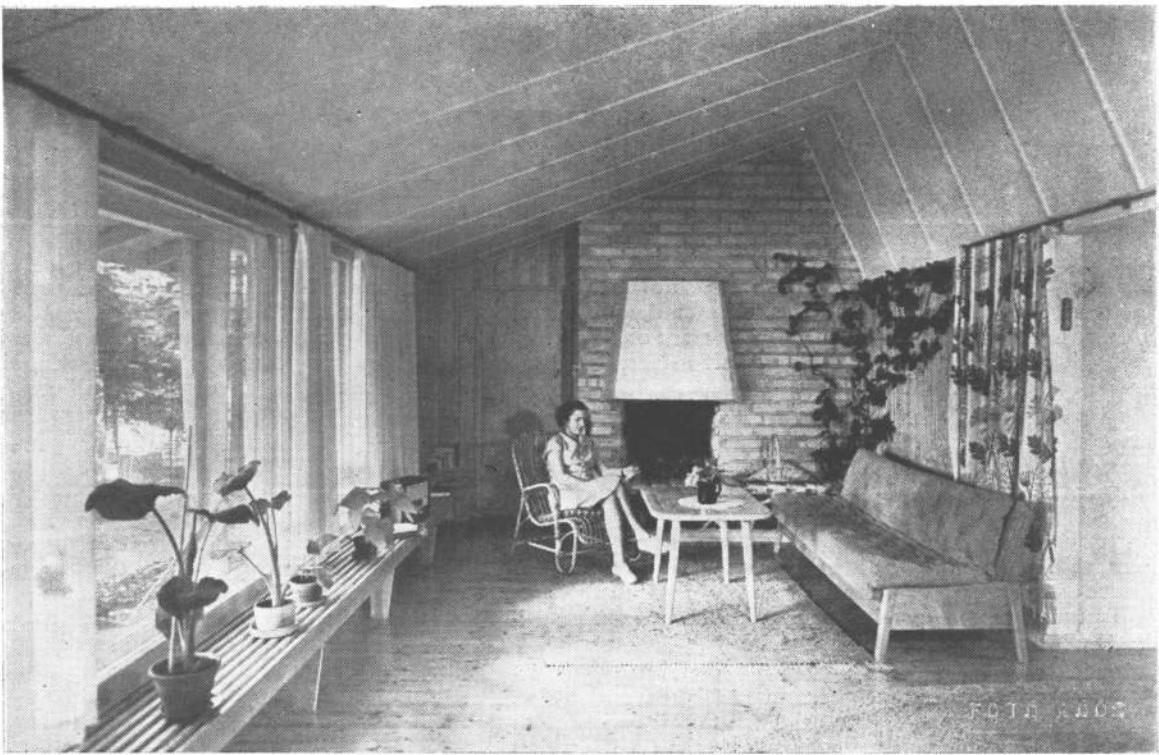
La casa está amueblada con muebles standard. Un edificio separado contiene un baño de vapor (sauna), un cuarto de vestir —que también se usa como cuarto de huéspedes— y un garage.



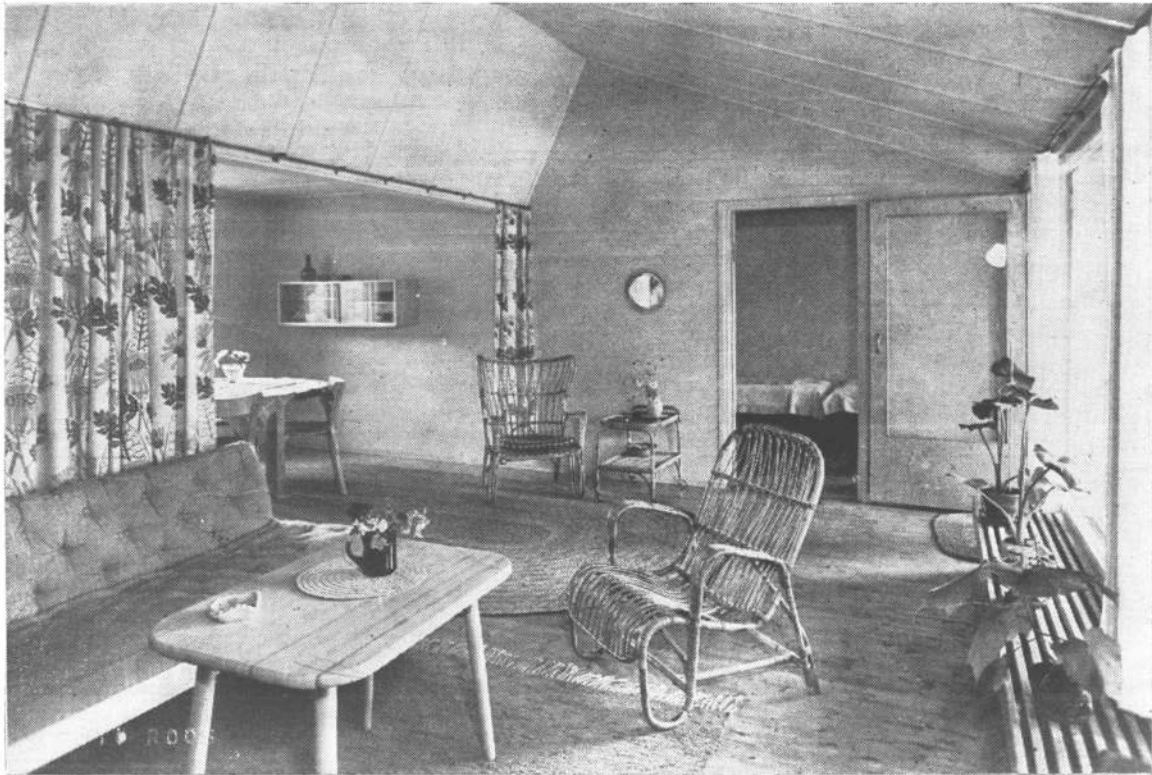
a, living room; b, espacio comedor; c, cocina; d, dormitorio de los padres; e, dormitorio de los niños; f, cuarto de servicio.



Ubicación en el terreno.



Cottage de vacaciones en Finlandia.



PROBLEMAS DE VIVIENDA Y AMUEBLAMIENTO

POR LENA LARSSON

Una investigación sobre las "costumbres de habitar" de más o menos unas cien familias de Estocolmo, nos da un cuadro bastante exacto, de la vida de los suecos en departamentos y de sus hábitos. Las familias estudiadas eran, desde el punto de vista de sus entradas y de su situación financiera, típicas de la población urbana sueca.

Un aspecto triste de las viviendas suecas es la falta de espacio. Es también uno de los más difíciles problemas a resolver. Es corriente que la mitad de los departamentos de una ciudad consistan solamente de una habitación, aunque desde hace algún tiempo hemos estado teniendo por meta departamentos más espaciosos. Infortunadamente, son con frecuencia las familias con muchos niños las que están por razones económicas, obligadas a vivir en los departamentos más pequeños, y es particularmente difícil conseguir suficiente espacio para las camas necesarias.

Además, la investigación mostró que los más pequeños departamentos estaban con frecuencia malamente equipados. Una exigencia mínima es que no deben dormir más de dos personas en una sola pieza, excepción hecha de los padres con niños pequeños. Esta exigencia higiénica es raramente cumplida.

El resultado más sorprendente de la investigación fué el descubrimiento que la escasez de espacio no es tan seria como la que puede llamarse la *deficiencia voluntaria de espacio*, que significa que la gente no usa el espacio disponible de la mejor manera. Un ejemplo drástico es el de una familia con tres niños, cuyas camas estaban amontonadas juntas en una pequeña habitación con una superficie aproximada de 10 metros cuadrados. La madre y la hija dormían en un doble sofá, un chico en una camita y otro en una silla-cama. El padre trabajaba fuera de la casa. Durante la noche el piso estaba completamente ocupado por camas.

Esta situación es debida a ignorancia sobre cómo comprar muebles, y cómo hacer un uso adecuado de los que se compran. Por ejemplo, un matrimonio joven compró un juego de muebles para su living room. El juego consistía en un sofá-cama plegadizo, sillones, una mesa extensible para comidas y un aparador, todos bien lustrados, con el resultado de que la mitad del espacio de piso está ocupado solamente cuando hay visitas. El matrimonio vive en el rincón comedor. Además de comer allí, la mujer también cose, porque el rincón comedor contiene la máquina de coser. Cuando llegan los chicos, el problema se vuelve más agudo.

Otro matrimonio acababa de tener su primer hijo. El living room es tan fino y lustrado como de costumbre. Una alfombra de color claro cubre el piso, y los muebles están tapizados en géneros delicados. El rincón comedor, sitio de unos 5 ó 6 metros de superficie de piso, es también el lugar principal de vida para la familia, pero ahora hay tres personas que duermen en él, que se ha convertido al mismo tiempo en nursery.

Fué una experiencia corriente en el curso de la investigación encontrar que el rincón comedor funcionaba realmente como el living room de la familia. La pieza era usada como dor-

mitorio con una o dos camas; era la habitación donde los niños pequeños jugaban y los en edad escolar hacían sus deberes: donde la mujer cosía y donde toda la familia se reunía durante las veladas de la noche. Resulta que la habitación más pequeña de la casa era la que servía para más propósitos. Generalmente este ambiente es simple pero adecuadamente amueblado, con alfombras y cortinas de brillantes colores. "Este es el más lindo de los cuartos", dicen las dueñas de casas, y probablemente tienen razón porque los living rooms eran demasiado estirados y formales para vivir en ellos.

Cuando se deja el rincón comedor y se va al living room, casi se tiene la impresión que uno estuviera entrando al cuarto de recepción perteneciente a una larga serie de habitaciones. Una gran alfombra de suaves coloridos cubre el piso, hay un doble sofá-cama, que prácticamente no se usa y confortables sillones. Hay que decir que esta manera equivocada de usar un departamento que no era realmente demasiado pequeño para las necesidades corrientes de la familia, tiene una influencia negativa en el desarrollo de los niños. Los niños simplemente no son tenidos en cuenta como individuos; se da mucha más importancia a tener el departamento bien presentado para las pocas ocasiones en que se reciben huéspedes, aunque en realidad esas reuniones son más que escasas. El deseo de dar la impresión de vivir en un standard más elevado que el real, es un fenómeno psicológico característico de la mayoría de las familias.

Para los niños, sin embargo, esa manera de vivir puede tener consecuencias, de las cuales los padres no tienen conciencia. ¿Cómo puede hacerse un trabajo en la casa cuando la máquina de coser debe ser usada como mesa? Cuando los niños marchan mal en la escuela y obtienen bajas clasificaciones, frecuentemente es el resultado de haber proyectado mal la casa, aunque ello pocas veces es tenido en consideración.

El juego de muebles —primer paso que se dió hace mucho para racionalizar los muebles— tiene principalmente la culpa de esta situación. El juego existía en algunas imitaciones de viejos estilos y en los llamados "estilos modernos" y su composición invariable parece pensada para evitar cualquier especial adaptación en el caso de posibles modificaciones en la composición de la familia. Las piezas del moblaje y la decoración de interiores están diseñadas sobre el principio del arte por el arte.

En lugar de proporcionar a la dueña de casa un marco donde la vida sea fácil para que pueda atender a otras cosas, incluyendo a los niños, la casa ha sido amueblada para que parezca un comedor de otros tiempos, pero con una superficie de piso reducida a 15 ó 20 metros cuadrados.

El sofá-cama (para no decir nada del mueble cocktailero) es una pieza del moblaje extremadamente popular, cuya existencia es explicada por la deficiencia del espacio y la necesidad de usar las camas como sofás durante el día. Es difícil decir cuántos tipos diferentes se encuentran en el mercado, pero ni uno solo de ellos puede ser considerado satisfactorio, simplemente porque el problema de crear un mueble que sea



onfortable para acostarse y para estar sentado, presenta dificultades insuperables, aparte de que una cama de tan pobres condiciones necesita accesorios y equipos especialmente buenos.

Los aparadores que fatalmente forman parte del juego son totalmente inadecuados.

Mientras los exteriores prolijamente lustrados están cubiertos con ornamentaciones sin sentido, los interiores son casi siempre muy pobres. La idea de amueblar una casa con piezas sueltas de moblaje, elegida cada una por su utilidad y adaptabilidad a la vida de la familia, es cosa de que casi no se oye hablar. Desde luego, hay excepciones. Una cierta parte del público, que pertenece principalmente a la clase media intelectual, elige como regla su moblaje de acuerdo a su principio. La gran mayoría, sin embargo, sigue dócilmente la última moda creada por las revistas populares que publican fotografías de las casas de ricos hombres de negocios o propietarios de antiguas piezas de moblaje. *La gente cree que lo simple es pobre o común, porque saben tan poco de la producción y de la calidad, que sólo el exterior es el actor decisivo.*

Quiénes son los compradores del moblaje en Suecia? En primer lugar, desde luego, los que están amueblando sus nuevas casas. Entre 60 y 70.000 parejas se unen en matrimonio todos los años. La producción de muebles asciende a unos 250 millones de coronas suecas por año, suma no pequeña para un país como Suecia. La experiencia nos ha enseñado que el alquiler de una vivienda debía estar combinada con la instrucción respecto al moblaje y los problemas pertinentes. Tal asesoramiento, organizado como parte de la educación voluntaria de los adultos y asociada a la Sociedad Sueca de Artes y Oficios, existe ya desde hace un par de años.

Este trabajo educativo está organizado en grupos de estudio. Cada grupo consiste de 20 ó 30 personas, y cada lección comienza con una conferencia de introducción por un profesional y después el tópico es discutido y se hacen ciertos ejercicios sobre el tema. Se da a los alumnos planos de amueblamiento para resolver, componer proyectos de colores y textiles, etc. Estas actividades han despertado un gran interés y se llevan adelante en todo el país, especialmente en varios centros industriales en los cuales, como regla, los problemas del alojamiento son particularmente agudos.

Una parte importante de la instrucción consiste en las demostraciones prácticas que tienden al desarrollo del gusto y al sentimiento de la calidad, facultades que están deplorablemente sin desarrollar porque —particularmente en las ciudades pequeñas— la variedad de mercaderías y el conocimiento popular de los recursos del mercado son muy escasos. En las ciudades es más fácil realizar demostraciones. Hemos notado frecuentemente que cuando el sentido de calidad ha sido despertado, los alumnos tienen más aguzado el sentido crítico para las mercaderías defectuosas. A pesar de ello la gente no adquiere un sentimiento de certeza y buen gusto de inmediato. Un ciclo de estudios no comprende más que 6 ó 7 reuniones, pero el hecho de que el sentimiento crítico se haya despertado ya es un resultado importante. También es digno de notarse que la edad de los participantes varía ampliamente —ya que es curioso que gente de bastante edad ocurra a estas reuniones— y esto prueba que pueden pasar muchos años antes que la gente se dé cuenta de las deficien-

cias de sus propias casas y traten de mejorarlas en la medida que las circunstancias lo permitan.

Las diferentes piezas del moblaje son sujetas al más estricto estudio —porque ellas son el más grande renglón en el presupuesto familiar— y se les enseña a mirar los más simples detalles constructivos como los de mayor importancia.

Durante los cursos se da gran importancia a las reglas que se refieren al uso de la casa y su adaptación a la vida de la familia. Se previene contra las superficies brillantes, fácilmente dañables y contra los taraceados de mala calidad.

Se recomienda que se deje a la casa crecer naturalmente, y no querer completarla de una sola vez. El mercado sueco de muebles tiene una amplia cantidad de piezas baratas y prácticas.

El cuidado de los niños constituiría el sujeto de un artículo especial que tratará de la elemental psicología infantil, y el derecho evidente de los niños a una cierta parte de la casa. Pero hoy en Suecia se hacen algunos artículos de moblaje en pino tratado a la celulosa especialmente para los niños, como, por ejemplo, una serie de camas que, listas para el uso, pueden ponerse unas debajo de las otras, y una mesa para el trabajo casero con un útil cajón.

El curso también trata la producción práctica de muebles. Nosotros insistimos en que el precio *solamente* no debe jugar un papel decisivo, sino que debe considerarse la utilidad al mismo tiempo. Los asistentes al curso también discuten qué significa un standard razonable de producción y cómo una pequeña unidad standardizada puede convertirse en una totalidad ricamente variada.

Aún los equipos de cocina y los artículos corrientes del hogar son sujetos a consideración, ya que ello es de gran importancia para la gente, tanto para las mujeres jóvenes como para las de mayor edad, que rara vez tienen alguna idea sobre la organización y la extensión del trabajo hogareño. La buena calidad de los artículos de cocina es esencial.

Finalmente se discuten los detalles de la decoración de interior: artefactos de iluminación, cortinas, cuadros, objetos decorativos, etc., que reunidos pueden dar a la casa un aspecto agradable, invitante y personal. Los alumnos aprenden a distinguir lo genuino de lo falso.

El curso generalmente termina con una pequeña exposición en algún departamento recientemente construido, un salón de exposiciones o una escuela. Los arriba mencionados problemas de amueblamiento, completados con detalles respecto a los tipos de mobiliario, armonía de colores, etc., son usualmente la base de esas exposiciones. Todos los participantes están siempre dispuestos a ayudar a disponer las cosas en su lugar y, además, frecuentemente se produce una colaboración entre productores y detallistas, que es uno de los fines del programa.

Esta nueva actividad propagandística ya ha tenido una cierta influencia no solamente en el gusto general sino también —aunque más lentamente— sobre la producción, y esperamos sinceramente que ello ocurra en mayor medida. Nuestros esfuerzos tienden, a través de una más ilustrada opinión de los consumidores, a mejorar los standards de producción y creemos sinceramente que esta actividad nuestra hará las casas del futuro más individuales y puede ser también que más democráticas.

Publicado por cortesía de Svenska Arkitekters Riksförbund.



Foto 1.

ATELIER Y VIVIENDA EN EL CENTRO

WALTER MICHAELIS, DECORADOR

En este atelier se han usado medios simples para vivificar y dar calidad a los muros blancos. Así una pared lateral en la altura de las dos plantas fué pintada en color castaño habano; la pared del fondo y el balcón en tono amarillo pastel; la del ventanal y la lateral, en blanco; la persiana verdosa, los dos shawls para excluir el sol, en loneta amarilla. Completa la decoración mural el fresco del malogrado pintor húngaro Esteban Varady titulado "los oficios".

FOTO 1: vista del ambiente grande hacia la ventana, con el rincón de trabajo a la izquierda adelante, y mesa de trabajo y comedor a la derecha. Las fotografías de interiores colgadas en fila, sobre fondo de pared habano con passepartout blanco y varilla de oro. Varios muebles de madera de guatambú, sillones tapizados en géneros de hilo inglés estampado, sobre fondo castaño oscuro tejido a mano, colorado. Alfombra carpeta hecha a máquina de color gris perla, lisa.

FOTO 2: El mismo ambiente visto hacia la escalera con el fresco en el fondo. Mesa de petereby lustrado claro, con tapa

de material plástico gris claro; sillas con cinchas trenzadas de cuero negro. Pequeña mesa corrediza de auxilio y de té con tapa y estante de cristal embutido. Sillón de hierro y cuero natural; mesa para plantas de hierro y tapa de azulejos celestes con juntas coloradas. Fotografías de interiores sobre la escalera y abajo de la misma, sobre la pared blanca con passepartout blanco y varilla colorada.

FOTO 3: Vista a través de la escalera transparente.

FOTO 4: Rincón del living y conversación compuesto de varios sillones de diferentes proporciones y materiales; mueble radio-victrola modelo original, de caoba rayada, enchapada y lustrada color natural. Mesa trébol con tapa de cristal de 0,016 y base de hierro. Mesitas "tres en uno" de petereby con tapas de material plástico colorado. Pared del fondo amarillo pastel con appliques de bronce y pantallas semi-circulares.

FOTO 5: Living dormitorio en la planta alta, mirando hacia la escalera; biblioteca a lo largo de la banda. Cómoda de caoba, tapa de material plástico negro y cajones encha-



Foto 2.

pados de cuero pergamino. Sillón de viraró con cinchas negras trenzadas.

FOTO 6: Otra vista de la alcoba de la planta alta, utilizada como living-dormitorio. Pared del fondo en color habano, la lateral en amarillo pastel. Baranda pasamano a la derecha, tapizada con cuero gamuzado colorado. Revestimiento alrededor de couches con terciados tapizados con hilo crudo y varillas de viraró alrededor. Colchones tapizados con género verde oscuro, apoyados sobre marcos de viraró. Rollos de cabecera de hilo castaño estampados y varios almohadones de género tejido a mano color rojo, amarillo, rayado, castaño, escocés y bordado. Mesa de luz doble en el medio, con tapa de material plástico negro. Banquetas con cinchas trenzadas de cuero negro. Arcada hacia la pieza de placards revestida con viraró, con cortinado de género suizo, estampado sobre fondo beige. Alfombras color gris perla lisas, tejidas a máquina.

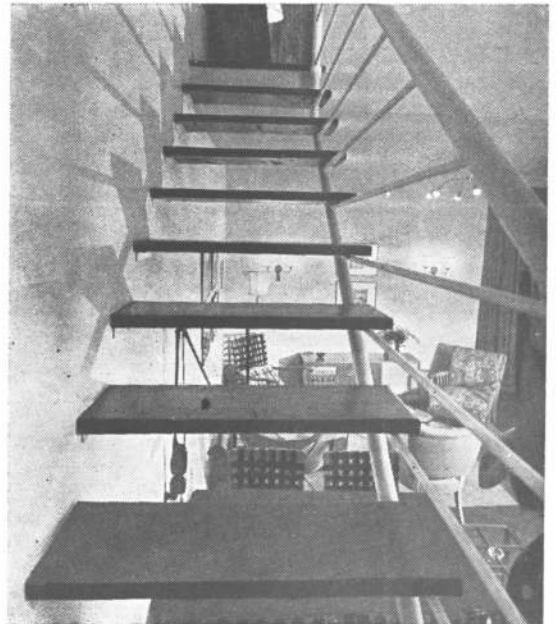


Foto 3.



Foto 4.



Foto 5.

Foto 6.



La losa cerámica SAP, fabricada en Europa desde hace más de 20 años, puede ahora también emplearse en la Argentina, producida en el país con los mejores procedimientos para darle todos los requisitos que son necesarios al cerámico en su función de elemento estético y no de relleno.

Construimos en la actualidad la losa en 3 distintas alturas: 8, 12 y 16 cm., siendo el peso del piso terminado en la obra por m.² de 85, 110 y 130 kilos respectivamente.

La losa SAP se aplica en solados hasta luces de 6,50 m.; en bóvedas hasta 25 m.; en cabriadas hasta 12 m., siendo utilizados también para la construcción de voladizos, rampas de escalera, etc., y en general para todo tipo de trabajo en que sea prevista una losa de hormigón.



LA LOSA CERAMICA MAS RACIONAL A VIGUETAS
PRE - FABRICADAS, PLANAS O CURVAS PARA
PISOS - BOVEDAS - TECHOS
SIN ENCOFRADO PREVIO

AHORRA CEMENTO, HIERRO, MADERA, ARENA

NUESTROS TECNICOS ESTAN A SU DISPOSICION

COLABORACION: FORNACI R. D. B. - PIACENZA - ITALIA

PRODUCTOS
DURABEL

Hijos de **PABLO CONCARO**

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA - CAPITAL \$ 1.000.000

CORRESPONDENCIA
CASILLA DE CORREO N° 20
BERNAL
F. C. S.

AVDA. LOS QUILMES Y LINIERS
(PUTA NACIONAL N° 2 - KILOMETRO 17355)
QUILMES
F. C. S.

U. T. 202 (BERNAL) 0149

Fabricantes de Pinturas • Colores • Barnices • Esmaltes • Aceites de Lino

NOTICIAS

FORMULAS ETXTRANJERAS...

(viene de la pág. XXXIV)

accionistas sobre el monto de las demás pagadas por ellos como amortización de las acciones. Ese descuento sobre el alquiler no es nunca pagado en especie sino inscripto en el crédito de la cuenta del

interesado y queda como deducción de las sumas que adeuda.

5. Las sociedades cooperativas de viviendas baratas pueden igualmente, en principio, acordar créditos hipotecarios en vista del acceso a la propiedad.

6. Ellas pueden, en fin, financiar sus programas de construcción por la emisión de un empréstito con bonificación de intereses en las condiciones previstas por la ley respectiva. En tal caso la sociedad no recurre a los préstamos de la Caja de Depósitos y Consignaciones.

Servicios comunes. No puede señalarse en Francia, en esta materia, ninguna realización semejante a las de los países nórdicos.

Si el mejoramiento de la habitación en Suecia especialmente se prosigue a un ritmo extraordinario y si las realizaciones obtenidas son tan notables, hay que atribuirlo al sentido social y al espíritu de organización de los países nórdicos.

En Francia se puede mencionar a lo más la existencia, en ciertas regiones, de servicios colectivos de calefacción para los inmuebles de departamentos múltiples.

Hay que señalar, sin embargo, la gran experiencia tentada actualmente por Le Corbusier. La "unidad

(Sigue en la pág. XLIV)

**VALVULAS
DIOGENES
SANITARIAS**

SON ARTICULOS NOBRES
INDUSTRIA ARGENTINA
VENTA EN TODAS LAS
CASAS DEL RAMO

ESTABLECIMIENTOS **PIAZZA HNOS.** INDUSTRIAL, COMERCIAL
METALURGICOS FINANCIERA E INMOBILIARIA
Sociedad de Responsabilidad Limitada - Capital M\$N. 5.000.000
ADMINISTRACION Y VENTAS: ZAVALATA 199 • F. E. al Cor 7189 y 7110
INGIEROS Y COMPAÑIA: ARRIOLA 12438 • F. E. al Cor 8248 y 8229
REPRODUCCION: BELTRAN 105 • F. E. al Cor 7776 • 47 FOTOS TATTS

LA INDUSTRIA...

(viene de la pág. 323)

dispone del dinero suficiente para edificar, tendrá que entrar en un compás de espera; y aquellos mismos que tienen efectivo disponible, preferirán colocar su dinero en préstamos bien garantizados, que arriesgarse a construir con las grandes dificultades y los altos costos actuales.

Hay ahora algunas informaciones, que no sabemos si son fidedignas, que atribuyen al gobierno el propósito de agilizar los préstamos en los primeros meses del año próximo. Creemos que si así se hiciera, ello tendría una influencia decisiva en la activación de las industrias constructivas.

NOTICIAS

FORMULAS EXTRANJERAS...

(viene de la pág. XLV)

En Suiza, las posibilidades de acceso a la propiedad en el seno de las cooperativas de locatarios parecen nulas. Pero hay que señalar la importancia de las subvenciones acordadas por los poderes públicos. Sólo los países ricos pueden adoptar parecida política. Además, el sistema de los préstamos hipotecarios está muy evolucionado en Suiza. Ahora, como ya se ha dicho, el progreso del movimiento cooperativo en materia de vivienda, depende en mucha parte de la ayuda financiera de los poderes públicos y de los organismos de crédito.

Para decirlo todo, hay que mencionar la puesta en práctica, recientemente, en Ginebra, de la fórmula francesa de la locación-accionista. Pero no se trata de departamentos modestos ni de sociedades cooperativas.

En resumen, las fórmulas suizas no carecen de interés pero, en lo que nos concierne, no como prtan innovaciones notables.

En Francia existe en el seno de las cooperativas de casas baratas, las posibilidades de acceso a la propiedad. La fórmula original es la de la locación-asignación que ha sido utilizada de preferencia a las otras en un 95 % de los casos.

Sin embargo, parece que la aplicación de esta fórmula no se ha generalizado hasta ahora. Francia siempre ha acusado un retardo considerable en la renovación de su habitat. Sus dirigentes estiman que la construcción de casas para la locación constituye y constituirá, durante muchos años todavía, el medio más eficaz para luchar contra la crisis del alojamiento. El aporte personal exigido del candidato propietario es actualmente demasiado importante en consideración del poder de compra de las clases laboriosas.

La dificultad es, por lo tanto, económica. Las fórmulas existentes teóricamente adecuadas y por lo demás extremadamente interesantes, son prácticamente poco útiles.

Henti J. Speltinck.

(Por cortesía de "L'Habitation")

EXCAVACIONES EN JERICÓ

Las excavaciones efectuadas no ha mucho por el arqueólogo norteamericano James L. Kelso, director de la Escuela Norteamericana de Investigaciones Orientales, con sede en Jerusalén, ha establecido, de modo definitivo, la ubicación en territorio de Palestina de la antigua ciudad bíblica de Jericó, en las proximidades de la moderna ciudad que lleva el mismo nombre.

Los edificios descubiertos por los excavadores son todos del tipo romano que alcanzó popularidad durante un corto período en Palestina, más o menos por la época en que nació Jesucristo, lo cual ha facilitado al profesor Kelso la tarea de fijar casi con exactitud de cuando datan aquellas construcciones.

Las paredes de las casas tienen algo más de un metro de espesor y son de concreto, con una capa exterior de piedra y argamasa pintada. El profesor Kelso explica que el concreto era preparado entonces en forma muy parecida a la que se emplea actualmente, y dijo que las pinturas encontradas en las paredes de la antigua Jericó están admirablemente conservadas. En esta milenaria capital de Herodes el Grande se descubrió también un jardín hundido, con una gran fachada o frente de edificio que tiene 50 nichos estatuarios de 0,90 por 2,40 metros cada uno. La fachada está cortada en su centro por un teatro, que servía a la vez de terraza jardín y en el cual se encontraron macetas para flores. Asimismo se descubrió una fortaleza griega construida en el siglo II antes de Cristo. Los grandes maderos empleados en su construcción están muy bien conservados.

Muchos de los objetos hallados en las ruinas de la antigua Jericó serán llevados a los Estados Unidos, para ser estudiados en el Instituto Mellon, de la ciudad de Pittsburgh, estado de Pennsylvania.

(Por cortesía del Servicio Informativo de los Estados Unidos).

LA CIUDAD DEL FUTURO

En su última convención —realizada este año— por la Asociación Americana de Arquitectos, uno de los puntos más discutidos fue el de cómo sería la ciudad del futuro y cómo se la podría realizar. He aquí algunas de las opiniones emitidas, que resultaron más interesantes.

Sir Patrick Abercrombie

Hagan grandes planes y tomen partes pequeñas que puedan realizarse de inmediato. Háganlos flexibles, de manera que en cualquier momento pueden ponerlos al día, pero hagan grandes planes... Las ideas del movimiento en beneficio de las Ciudades Hermosas no han sido todavía realizadas, pero los gérmenes de las grandes ideas se encuentran en las ciudades que tienen tales planes. (Como por ejemplo Cleveland).

Frank Walker

En los próximos 50 años, debemos eliminar la vivienda insalubre, debemos eliminar las callejuelas (estrechos callejones que cortan los bloques de muchas ciudades americanas, sobre los que dan los fondos de las casas; no son, desde luego, un ejemplo de orden e higiene) que son una mofa de nuestras pretensiones de humanidad con sus condiciones de vida de establo y debemos dedicarnos a crear una comunidad de vida de casas y jardines en la cual se refirme la creencia en la posibilidad de iguales oportunidades para todos... La ciudad del futuro va a ser tan desparramada, que no será reconocida con la forma de una ciudad actual. Yo preveo... a la gente viviendo y trabajando en edificios bajos entre grandes árboles — con amplias zonas de verde en lugar de negros techos de concreto; yo preveo los rascacielos desacreditados; yo

veo los nuevos ghettos que alojarán solamente a los robots.

Lewis Mumford

La pequeña ciudad del futuro, una vez que los ideales y las metas regionales hayan suplantado a los ideales metropolitanos, tendrá las siguientes características. Primero: serán limitadas en superficie, limitadas en población, limitadas en densidad. En zonas donde puedan desarrollarse constelaciones de pequeñas ciudades, el tamaño normal de esas ciudades será de entre 20 a 50.000 habitantes; en otras zonas donde tal vez por causa de dificultades topográficas, tales constelaciones sean difíciles de realizar... la pequeña ciudad podrá alcanzar a 60, 80 o en casos excepcionales, tal vez 100.000 habitantes... Cada ciudad debe estar rodeada por una cintura verde permanente, ya establecida por una ley de zonning del estado o de propiedad de la ciudad...

Paul Windels

¿Cómo pueden realizarse los planes para canalizar el excedente de población hacia muchas ciudades y villas separadas y claramente definidas? 1) El primer paso, es el interés público y la comprensión... deben hacerse todos los esfuerzos para fortificar las organizaciones ciudadanas para la planificación metropolitana. Donde no existan deben ser establecidas... 2) Debería establecerse una Comisión Nacional para Distribución de la Población Urbana, para estudiar, informar y hacer recomendaciones respecto a las tendencias del movimiento de la población hacia y desde las zonas urbanas... 3) Deberían establecerse Comisiones creadas por el Estado para cada distrito Metropolitano con poderes de coordinación respecto al plan maestro, el zonning, control de subdivisiones y la provisión, sobre base regional, de proyectos y servicios públicos... 4) Se necesita una política federal urbana, amplia y consistente. Evidentemente su propósito debería ser ejecutar planificación local sólo en cuanto tuviera relación con las supremas necesidades de la defensa.

ENTRADA	30/12/50
EXFED.	-
MEDIO	-
PRECIO	-
D. C.	Dir. Arg. Const.
PRECIO	149.235
PL. U.	5/11
AL. N.	E. J.
REGISTR.	HP.

CONSTRUCCION RECORD EN EE. UU.

El número de viviendas puestas en obra durante el mes de mayo del corriente año en los Estados Unidos, ha alcanzado la cifra record de 140.000 unidades, que representa un aumento del 50 % sobre el mismo mes de 1949. Es probable que en junio se haya comenzado una cifra parecida.

El total de las casas que han sido comenzadas durante los cinco primeros meses del año, se eleva a 538.000, mientras que medio millón no había sido alcanzado el año anterior sino en julio.

Los expertos americanos prevén que la construcción de nuevas casas en 1950 alcanzará a 1.200.000 unidades, contra 1.025.000 en 1949.

(Por cortesía de "La Maison").



XLVIII NUESTRA ARQUITECTURA

**PARA ARQUITECTOS
PARA ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA
PARA EMPRESAS CONSTRUCTORAS
PARA TALLERES DE CARPINTERIA**

Anunciamos la aparición del nuevo libro

LA MADERA AL SERVICIO DEL ARQUITECTO

por SEVERINO PITA

Volumen de 268 páginas en formato 0,34 x 0,26, encuadernado. Contiene 130 planos constructivos, con todos los detalles referentes a carpintería blanca. Las ventanas guillotina y corredizas, las de abrir al exterior y al interior, las que llevan celosía a mosquitero, o ambas cosas a la vez; las puertas plegadizas, a vaivén o giratorias; las puertas de cercos y los cercos mismos; los armarios de cocina o de baño y los "placards" de dormitorios u otros ambientes; todos esos elementos han sido tratados en este volumen por su autor, un experimentado industrial con larga práctica.

Cada plano, dibujado a escala, indica claramente cómo construir correctamente cualquier abertura, con los ensambles más indicados en cada caso y los perfiles necesarios. Cada lámina está acompañada de una prolija explicación, donde se da fundamento a los procedimientos constructivos adoptados; se indican las maderas más aptas para cada trabajo, se previene contra los errores más comunes y se indican los herrajes adecuados. Numerosas fotografías de trabajos terminados ilustran el volumen. Es un libro íntegramente argentino, escrito por un argentino, donde se describen trabajos que son usuales en nuestro medio, en que se emplean maderas del país o importadas que se consiguen corrientemente en nuestros mercados y procedimientos industriales que son los comunes en nuestros talleres. Con el mismo principio se han elegido los herrajes que en el volumen se recomiendan.

Precio: \$ 85.-

Pedirlo en las buenas Librerías de toda la República

AVISOS CLASIFICADOS

PINTURERIA y PAPELERIA DEL NORTE

Variado surtido de papeles pintados. Las últimas novedades

en **TEKKO y SALUBRA**

Vicente Biagini y Hnos.

PARAGUAY 1126
T. A. 41 - 2425
Buenos Aires



PROTEJA SU TECHO PINTÁNDOLO CON

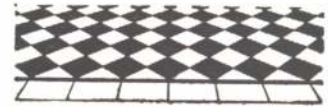
GRAFISOL

PRESEVA Y EMBELLECE
Solicite folletos con colores
Fco. J. COPPINI
CHACABUCO 82 - T. A. 33, Av. 9676

MOSAICOS

E. ALFREDO QUADRI
Fundada en el año 1874

Avenida Angel Gallardo 160
(antes Chubut)
(Lindando con el P. Centenario)
T. A. 60, Caballito 0301-2564
Coop. Tel. 988, Oeste



"ARMANDAM"

La Grampa Ideal para Armado de Andamios

Rápida
Segura
Rendidora



JOSE LATRONICO

E. LAMARCA 4831-33
50-4356

A. G. A.

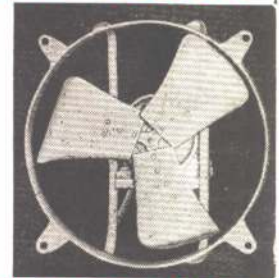
PARQUETS



CONCEPCION ARENAL 1748
T. E. 76 - 3134

EXTRACTORES DE AIRE "NELSON"

Aplicables a cualquier ambiente y en todo diámetro



Fabricantes

TALLERES ELECTROMECANICOS "NELSON"
SOC. RESP. LTDA - CAP. \$ 120.000
BOLIVAR 825 39 33 - 0132

PARQUETS



JOSE SIGNORELLI
FABRICANTE

11 de SETIEMBRE 4619/61 • 70-6392 y 4735

- PARQUET MOSAICO
- PARQUETS DE ROBLE ESLAVONIA

CANILLAS

DIQUE

APROBADA POR A. N. D. A.

NO GOTEA • HIGIENICA • PRACTICA • ECONOMICA • MODERNA

"LA CASA DE LAS COCINAS"

- A GAS
- Y SUPERGAS
- A CARBON
- Y LEÑA



FABRICANTES ESPECIALISTAS

CAVEDO, GONZALEZ & Cía.
Pte. LUIS S. PEÑA 1285/87 - T. A. 23 - 5198

CALFACCION

Solicite Presupuesto

TECAF

CHARCAS 1513 - Bs. AIRES
T.E.: 41.7984

Estudios rápidos y esmerados
Ejecución perfecta

IRL
CONDICIONADO



MATAFUEGOS

"DRAGO"

AYACUCHO 1045

T. E. 42-5829 Bs. f. s.

AVISOS CLASIFICADOS

AIREADORES REGULABLES PARA LA VENTILACION POR CONDUCTO



En dos tipos:
con Movimiento
EMBUTIDO
y Movimiento
EXTERIOR

DE FACIL APLICACION
EN LA PARED Y EN
EL CIELO - RASO.

Establecimiento Industrial
Av. 17 de OCTUBRE 4933

EIBER
59 - 5598

SISTEMA "EIBER"

PUERTAS para
MEDIDORES DE GAS
SUPERGAS
LLAVES DE PASO
GABINETES para **SUPERGAS**

Establecimiento Industrial **EIBER**
Av. 17 de OCTUBRE 4933 59 - 5598

BUZONES PARA EMBUTIR MEDIDA STANDARD REGLAMENTARIA

ARMADO
EN BATERIA
SEGUN
INDICACION



Establecimiento Industrial **EIBER**
Av. 17 de OCTUBRE 4933 59 - 5598

FORTIN EL SAUCE

Soc. de Resp. Ltda. - Cap. \$ 160.000.-



Portones Artísticos - Verjas en Madera Dura
Mangas - Bretes - Artículos Rurales en General

Exposición y Ventas:
PERU 354/56

T. E. 33-2612

BUENOS AIRES

Casa Roda

Guillermo A. Olivero - José C. Ariauo

Toda una organización al
servicio de su lapicera fuente

**Surtido completo de
repuestos "PARKER"**

PARANA 181 - 1er. piso T. E. 37-3365

*Antes de decidirse por un
tipo de losa sírvase consultar a*

VOLCANIT S.R.L.
que puede ofrecerle sus

**Losas Record y
Losas Monolíticas con
Encofrados Autoportantes**

40% de economía

Bmé. Mitre 519

Bs. As.

**BLOQUES
PREFAR**

OPTIMA
CALIDAD

Hipólito Yrigoyen 850 - Buenos Aires - T. E. 34-7951

CAÑOS PARA CONDUCTOS DE HUMO Y VENTILACION

Refractarios
Aprobados por D. G. I.
(M. de Guerra) y en
Cemento Comprimido
a alta Presión



Hollineros
y Tanques
Aprobados
por la I.
Municipal y
O. S. N.

OSTI & CIA.
FRANKLIN 1151 - 59-0916

BUZONES PARA DEPARTAMENTOS "DE LUXE" REGLAMENTARIOS Y CASILLAS DE CORREOS

Para exteriores y empotrar en pared de 0.15 - 0.10
Tableros de Puertas, Pilares, Tranqueras, Cortinas
SE PREPARAN EN UN SOLO BLOCK

SOBRE FORMAS Y DIBUJOS

Cerraduras "TIPO YALE", Tarjeteros y Vidrios
SERVICIOS DE ARREGLOS Y REPUESTOS

Talleres Metalúrgicos **C. V. CARDARELLI**
Jorge Newbery 4814/16 - T. E. 54-2592 - Buenos Aires

Solicite CATALOGO

BAJOCO

hierro forjado

EXPOSICIÓN: CORDOBA 3843
TALLERES: ANDALGALA 1085-87
T. E. 79-9991 - 9994

GUIA PROFESIONAL

AZULEJOS

INSTALACIONES DE GAS

MAQUETTES

AZULEJOS DE OPALINA
VICRI ERMAGAN
 ERNESTO Y MANUEL GANDULFO
 THOMAS 835/39 - T. E. 54-1049 y 1516 - Bs. As.



Empresa instaladora de cañerías para Gas - Contratista de la Dirección General del Gas del Estado.
 DIRECTORIO 600 T. E. 60-7898

MAQUETTES
 Construcciones en Escala en General
 PLANIALTIMETRIAS y PANORAMICOS

F. S. VIGNAU
 VIAMONTE 2534 T. E. 47-4890
 3º P. Dto. 15

AMIANTO

DECORADORES

MOSAICOS

amianto
 AISLACIONES - MASILLA DE AMIANTO (Aprobado por el Min. de Guerra)
 Ingeniería Argentina (José Tomassini)
 VIA 755 T. A. 34-1734

J. LANGLOIS
 ESTUDIO DE COLORES PARA FRENTES E INTERIORES
 70 - 6743

CAPE
 INSTALACIONES de Gas Supergas
 CHARCAS 1927 T. E. 44-5600

MOSAICOS
 REVESTIMIENTOS Y ESCALERAS
V. MOLTRASIO e HIJOS
 S. R. L. - Cap. \$ 260 000
 Exp. y venta: FED. LACROZE 3335
 T. A. 54, Darwin 1868 - Buenos Aires

CALEFACCION

HIERRO FORJADO

CAPE
 INSTALACIONES de Calefacción Industriales
 Contra Incendio Petróleo
 CHARCAS 1927 T. E. 44-5600

BELLANI y Cia.
 CREACIONES FABRICANTES-IMPORTADORES
HIERROS ARTISTICOS
 ARANAS-FAROS- CANDELABROS
 LAMPARAS-CONSOLAS-CHIMENEAS
 REJAS-HERRAJES-APLIQUES
 BRONCES, COBRE BAT, CERAMICAS
 DIAZ VELEZ 3473 • U.T. 62-2879

Cía. Arg. Instal-Gas
 S. R. L. (CAP. \$ 20.000)
 Matr. Gas de L. E. y Munic.
 COC. CALEF. RAD. ETC.
 EXPOSICION Y VENTA
 Bm. MITRE 2664 — T. E. 48 - 1422

COMERCIAL INDUSTRIAL MAYMO
 SOC. RESP. LDA. CAP. \$ 125.000
MAYOLICAS - MOSAICOS - CERAMICAS
 Dep. y Fábrica Exp. y Ventas
 Av. SAN MARTIN 3594 CHACABUCO 710/14
 T. A. 741-1990 T. A. 33-3312
 Florida F. C. del E. Bs. Aires

Fortunato & Cía.
 INSTALACIONES DE CALEFACCION
 de los Sistemas y Anexos
 de quemar petróleo
 VIA 2670 — T. A. 70-5024
 BUENOS AIRES

E. T. I. GAS
 EMPRESA TECNICA INSTALADORA
 INSTALACIONES DOMICILIARIAS e INDUSTRIALES
 URUGUAY 228 - Esc. 14 T. A. 37-5880

FRANCISCO CTIBOR
 FABRICA DE LADRILLOS
 Ringuelet F.C.S. - U. T. 890, La Plata
 Escritorio: Avda. de Mayo 878
 U. T. 34, Defensa 8580
 LADRILLOS MACIZOS F. C. aprobados por la Dir. de las O. S. de la Nación
 HUECOS PATENTADOS para entrepisos azoteas, chimeneas, bebederos, etc.

MOTORES

 Vendo, compro, permuto y reparo motores a nafta, diesel de 1/2 a 30 HP. y grupos electrogenos dejándolos como nuevos.
 Atiendo pedidos del interior. Recibo y despacho a gusto del interesado.
 61-0548. Calle Lagos 2996.

CERAMICAS

MARMOLERIA

PINTURAS

AMERICA LIGURE
 AZULEJOS "VICRI" "INCA"

PRIMIGAS

Leonardo y Reina

MARMOLES
CELSI & Cía.
 R. de Janeiro 631 esq. Díaz Vélez
 T. A. 60, Caballito 1840
 Buenos Aires

B. BAYON
 EMPRESA DE PINTURA
 Para Trabajos de Calidad
 Escritorio y Depósito
 Estados Unidos 324/6 T. A. 34-2083

GEORGE Y Cía.
 JEMERALDA 22 - Piso 1º
 Defensa 5212
 BUENOS AIRES

Compañía de instalaciones de cañerías de gas y supergas y cañerías de incendio.
 SANTA FE 5384 T. E. 72-8537

MOBLAJES Y DECOR.
Angel di Baja
 Decoraciones de interiores Tapicería
Bustamante 884
 T. A. 79, Gómez 4295

TALLERES METALURGICOS "CARMETAL"
 TALLERES INDUSTRIALES METALURGICOS S. R. L.
HERRERIA
CARPINTERIA METALICA
MUEBLES DE ACERO
 Sgo. del Estero 3299 - 4 de JUNIO - LANUS
 241 Lanús 1496

CONSTRUCTORES

CASA DE CONSTRUCCIONES "OETTEL"
 ORRIENTES 4634
 A. 79, Gómez 6153

Casa ORFANO
 INSTALACIONES de GAS y SUPER GAS
 MATRICULA MUNICIPAL y D.G.G.E.
 Adm. y Exp. RIOJA 663
 T. E. 46 - 1694

CASA RIZZA
 CARPINTERIA MOBILIARIOS DECORACIONES INSTALACIONES
 47, Cuyo 4960 CASTELLI 135

AVISOS CLASIFICADOS

"QUIROME"

Cromado - Niquelado

COLORES SOBRE METALES

*

Luis Viale 1859

59-6882

Con la simple aplicación
del IMPERMEABILIZANTE

ANHIDROL

incolore para frentes de revoque,
y color ladrillo para frentes de
ladrillo a la vista, se conserven
los frentes de los edificios siempre
limpios y secos, con apariencia
de nuevo.

PICO 1638 70 - 9116

C. G. KASSLER & Cía.

IND. Y COM. S.R.L. - CAP. \$ 500.000.-

*

INGENIEROS ESPECIALIZADOS EN

GAS INDUSTRIAL

INSTALACIONES

DOMESTICAS y

en OBRA

AIR

VAPORES

AGUA

OXIGENO

HELGUERA 254/58 69-2477

Cocinas

favorite



Dario J. Pascucci

CUCHA CUCHA 1567

59-9436

LLORENTE & Cía.

Empresa de Instalaciones Eléctricas

Luz - Fuerza motriz - Proyectos
Planos - Trámites

OFRECEMOS a los Señores Profesio-
nales de la Construcción e Industriales
la mayor garantía en la realización de
las obras que se nos confían, por ser
dirigidas personalmente y ejecutadas con
técnicos especializados.

SOLICITE PRESUPUESTO

Dirección Técnica:

Ing. Electro-mecánico
H. REBAGLIATI
(Socio Gerente)

PARAGUAY 577

T. E. 31-9121

Buenos Aires



CASA FUNDADA
EN EL AÑO 1910

* **CORTINAS**
* **PERSIANAS**

V. LABANDEIRA (H) & C

S.R.L. - CAP. \$ 200.000

ESCRITORIO:

SAN JUAN 1225 - T. E. 23-70

FABRICA:

SANTO DOMINGO 3019/25 - T. E. 21-3

NOTICIAS

FORMULAS EXTRANJERAS...

(viene de la pág. XLII)

de habitación" proyectada por él en Marsella para 1.600 personas, "ciudad-jardín vertical, como la denomina su creador, debe formar un todo completo y sin descuidar las palabras de orden: sol, espacio, verde que son llamadas a convertirse en el credo de los urbanistas modernos, debe, en una superficie restringida, que resuelva el problema del desperdicio de tiempo empleado en largos trayectos cotidianos, aportar a sus habitantes la satisfacción inmediata de todas sus necesidades".

De este examen de las fórmulas extranjeras de cooperación en materia de habitación se pueden sacar las conclusiones siguientes:

Hay que recalcar, en base a la experiencia sueca, que es gracias a la iniciativa privada, evidentemente secundada por los organismos de crédito, que se han constituido las cooperativas-madres.

La intervención de los poderes públicos ha permitido reducir la de los cooperadores.

Por la centralización de los estudios técnicos el precio de costo de los inmuebles ha podido ser reducido considerablemente. Por el contrario, la descentralización, la parte dejada a la iniciativa privada ha

permitido al movimiento de extenderse por todo el país. Ha sido posible de educar así a las poblaciones, y de dotarlas de la capacidad de administrar los complejos de habitaciones realizadas.

La fórmula sueca de la cooperativa de locatarios candidatos a propietarios no es aplicada en Bélgica. Ella podría ser adoptada entre nosotros, pero el locatario debería evidentemente conocer desde el origen el costo de la habitación a adquirir por él progresivamente. Haría falta, por otra parte, que el alquiler fuera establecido de manera tal que comprenda el pago de los intereses, la amortización de los préstamos y también los gastos de mantenimiento de la casa. En fin, el aspecto fiscal del problema, tendría que ser estudiado cuidadosamente.

Hay que hacer notar lo que sigue: sin duda el locatario que ha liberado el total de las partes sociales correspondientes al costo de su alojamiento es prácticamente su propietario. Sin embargo, parece que siempre está establecido que no hay mutación de propiedad. El locatario es asignatario y no propietario de su alojamiento. Pero es copropietario del conjunto de inmuebles que pertenecen a la cooperativa. Se trata, por lo tanto, de una fórmula análoga a la de la "locación accionista" practicado en Francia. Ella comporta las mismas ventajas en caso de obligación para el interesado en ceder su alojamiento.

(Sigue en la pág. XLVII)



— NUESTRA
ARQUITECTURA

KEARNEY INDUSTRIAL Y COMERCIAL

UNA ORGANIZACION NUEVA AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION MODERNA

*Solicite facilidades para la obtención de sus materiales,
se las concederemos. Le venderemos en cómodas cuotas*

TEJAS - HIERROS - CAL - MOSAICOS

PUERTAS - VENTANAS - PARQUET

CAÑOS DE FIBROCEMENTO - PLACAS CONSOLITE

BLOQUES DE GRANULADO - CAÑOS GALVANIZADOS



MEXICO 625 - Teléfonos: 30-6873, 30-2232 y 30-7179 - BUENOS AIRES

¿SE FIJA Ud. EN LA CALIDAD...

cuando compra cajas de embutir, o subordina todo al precio? Sinceramente creemos que no y le decimos que no lo creemos, porque sabemos que usted quiere su profesión, gusta de realizar su trabajo con calidad, con ahorro sí, pero de mano de obra y de inconvenientes y por lo tanto tenemos la seguridad, de que en sus pedidos Ud. especifica cajas "Silbert" o Silbertmop".

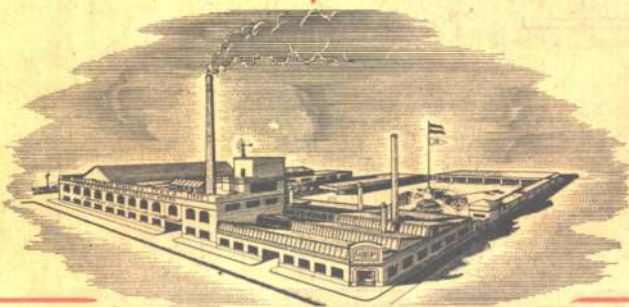
Recuerde que están fabricadas con chapa de primera calidad de 1 y 2 mm. de espesor como mínimo, sus accesos son bien cerrados pero fáciles de sacar, sus orejas con rosca perfecta le aseguran una sólida fijación, y están esmaltadas a caliente con nuestro esmalte exclusivo "Aislabitum".
Comprando "Silbert", comprará calidad.

Quando compre tapas "Silbert" o "Silbertmop" se las entregarán cada una con dos tornillos 5/32" x 1/2"; éstos ya están incluidos en el precio de venta y a Ud. le asiste el derecho de que se los entreguen.



EXIJALOS!

"Lo que Calidad no da, baratura no presta" Productos "SILBERT"



FABRICA ARGENTINA DE CAÑOS DE ACERO
E INDUSTRIAS ELECTRO METALURGICAS
MAURICIO SILBERT S.A.
ESTABLECIMIENTO FABRIL FUNDADO EN 1909

